

PRIMORSKI DNEVNIK
je začel izhajati v Trstu
13. maja 1945, njegov
predhodnik PARTIZANSKI
DNEVNIK pa 26. novem-
bra 1943 v vasi Zakriž nad
Cerknim, razmnožen na
ciklostil. Od 5. do 17. sep-
tembra 1944 se je tiskal
v tiskarni »Doberdob«
v Govcu pri Gorenji Trebu-
ši, od 18. septembra 1944
do 1. maja 1945 v tiskarni
»Slovenija« pod Vojskim
pri Idriji, do 8. maja 1945
pa v osvobojenem Trstu,
kjer je izšla zadnja števil-
ka. Bil je edini tiskani par-
tizanski DNEVNIK v za-
suznjeni Evropi.

primorski

TRST
Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600
Tlx 460894 PD I
Fax 040/772418
GORICA
Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382-535723
Fax 0481/532958
ČEDAD
Ristori 28
(0432) 731190
730462
60100200

Poština plačana v gotovini
Abb. postale 1 gruppo
Cena 1.200 lir - Leto XLVIII. št. 28 (14.119)
Trst, nedelja, 2. februar

Nov spor med DSL in predsednikom po Occhettovi zavrnitvi vabila na Kvirinal

Po posvetih s tajniki Cossiga danes po TV o razpustu zbornic

Tajnik DSL predsedniku republike očita, da je z objavo novoletne poslanice »žalil vso DSL« - V poslanski zbornici z zaupnico potrdili poročilo predsednika vlade Andreottija

RIM — Desete zakonodajne dobe je zdaj tudi uradno konec. Poslanska zbornica je namreč včeraj s 242 glasovi za in 145 proti sprejela resolucijo večine - pri tem je vlada izkoristila pravico do glasovanja o zaupnici, da se je izognila glasovanju o resolucijah, ki jih je pripravila opozicija - v zvezi s poročilom ministrskega predsednika Andreottija, že po-

poldne pa je predsednik Cossiga na Kvirinal povabil predstavnike strank večine in opozicije, po končanih pogovorih pa bo danes na vseh treh državnih TV mrežah Italijanom sporočil svoje odločitve, ki zadevajo predvsem razpust zbornic in pa datum predčasnih volitev.

Tudi včeraj ni šlo brez zapletov, zanje pa je tokrat poskrbel tajnik DSL Occhetto, ki je zavrnil Cossigovo vabilo na Kvirinal, tako da je predsednik Cossiga kasneje za svojega generalnega sekretarja Sergia Berlinguerja zahteval avdienco pri tajniku DSL. Do pogovora je prišlo, njegova vsebina pa ni znana. Zato pa je Occhetto na tiskovni konferenci obrazložil, zakaj je odklonil povabilo na Kvirinal. Dejal je, da v začetku vabila ni zavrnil, »čeprav bi imel zaradi težkih osebnih napadov Cossiga za to vse razloge.« Toda razlog za

De Michelis za preiskavo proti srbskim pilotom

DAVOS — Italijanski zunanji minister Gianni De Michelis je v švicarskem Davosu ocenil »kot zakonito« zahtevo pravosodnega ministra Claudia Martellija, da sodstvo sproži postopek proti srbskim pilotom, ki so 7. januarja sestrelili helikopter evropskih opazovalcev.

Po mnenju šefa italijanske diplomacije mora italijanska vlada sprejeti tako pobudo, ker so takoj po sestrelitvi poleg trditve o tragični napaki prišle na dan pomanjkljivosti v poveljujoči verigi. »Prepričani smo,« je navedel De Michelis, »da je ugotavljanje odgovornosti zelo pomembno: s Srbijo hočemo vzpostaviti odnose miru in zato zahtevamo jasnost.«

V Srbiji niso še reagirali na Martellijevo pobudo, so pa zato Večernje novice objavile izvlečke jugoslovanske zvezne preiskave o »tragičnem incidentu«, ki se bržkone ne bi zgodil, »če bi vse pristojne vojaške oblasti informirale vse instance o sprjeti napovedi programiranega poleta.« Preiskava pa naj bi ugotovila tudi madžarske pomanjkljivosti in da zvezna vojska ne sme sprejeti sporočil s hrvaškega poveljstva. Višek pa naj bi bila izjava nekega evropskega predstavnika, da helikopter leti »na svoj rizik«.

Rusija bo najbrž ta teden priznala Slovenijo

NEW YORK — Predsednik ruske federacije Boris Jelcin je včeraj v New Yorku med tiskovno konferenco po zasedanju varnostnega sveta OZN izjavil, da bo Rusija in z njo tudi Skupnost neodvisnih držav najbrž še pred koncem prihajajočega tedna tudi uradno priznala Slovenijo in Hrvaško.

»Med Rusijo in obema bivšima jugoslovanskima republikama že dalj časa obstajajo dokaj tesni stiki, zato je povsem logično, da pride tudi do mednarodnega priznanja nove stvarnosti z naše strani,« je še dejal ruski predsednik. Odlok o priznanju je že podpisan, je še povedal Jelcin, s tem da bo začel uradno veljati šele s tem tednom.

Rusko priznanje Slovenije in Hrvaške pa predstavlja še en udarec za Srbijo, ki je imela z Moskvo od nekdaj precej tesne in prijateljske odnose.

Cossiga - Kučan 7. 2. v Gorici

RIM — Predsednik Cossiga je na kratkem včerajšnjem srečanju z novinarji med obisk sekretarjev strank tudi napovedal, da se bo 7. februarja v Gorici ponovno srečal s slovenskim predsednikom Milanom Kučanom.

Med Azerbajdžanci in Armenci divja že prava vojna za Gorski Karabah

MOSKVA — Moskovski radio je včeraj že odkrito poročal o drugem dnevu vojne med Azerbajdžanci in Armenci. Obračun žrtev je namreč iz ure v uro težji, spopadi pa se v Gorskem Karabahu še stopnjujejo.

Sinoči je v Moskvo prispela delegacija gorskokarabaškega parlamenta, ki bo poskušala ruske oblasti prepričati, naj posredujejo in preprečijo azerbajdžansko agresijo.

Medtem je položaj v tej armenski enklavi, ki jo je Stalin leta 1923 daroval partijsko zanesljivejšim Azerbajdžancem, do skrajnosti nejasen. Gotovo je le, da je azerbajdžanska narodna garda predvčerajšnjim začela pravo ofenzivo proti »armenskemu zločincem, ki jih je oborožila armenska diaspora v svetu«. Včeraj ob zori so Armenci v bliskovitem protinapadu ponovno osvobodili zasedene vasi, ki pa so jih baje ponovno izgubili včeraj popoldne po novi azerbajdžanski ofenzivi.

Položaj se je že tako izrodil, da sedaj po Armencih tudi Azerbajdžanci pristajajo na prihod mirovnih sil OZN.

Z obvezo o odstranitvi vseh ostankov iz obdobja hladne vojne Bush in Jelcin postavila temelje »ameriško-ruskemu prijateljstvu«

WASHINGTON — V pravem sibirskem mrazu campdaviidske letne rezidence sta George Bush in Boris Nikolajevič Jelcin postavila temelje »novemu« obdobju v odnosih med obema supersilama. V skupni deklaraciji se obvezujeta, da bosta odstranila vse ostanke hladne vojne in da bosta prevzela pobude za dodatno zmanjšanje strateških arzenalov. ZDA in Ruska federacija nista več potencialna sovražnika, odsele bo za njune medsebojne odnose značilno prijateljstvo in partnerstvo, ki bo temeljilo na medsebojnem zaupanju in spoštovanju ob skupni obvezi za demokracijo in gospodarsko svobodo.

Na tiskovni konferenci po »mini-vrhu« je Bush napovedal, da bo v prvi polovici leta ponovno gostil Jelcina, v drugi pa se

bo podal v Moskvo. Ameriški predsednik ni zavrnil Jelcinovega predloga o rusko-ameriškem »joint venture«, s katerim bi uresničili globalni protiraketni vesoljski ščit, navedel je le, da je predlog »zanimiv« in da bo treba o njem »podrobno razpravljati«. Novi kremeljski gospodar pa je poudaril, da v ZDA ni prišel prosjačit za pomoč temveč za sodelovanje, ker bi brodomom Rusije lahko imel tragične posledice, če bi oblast ponovno prevzel nekdanji partijski aparat. Z njim pa bi prišla obnova hladne vojne, ki se z lahkoto spremeni v »vročo«.

Ruskemu predsedniku Jelcinu je torej v celoti uspelo, da se je predstavil kot svetovni voditelj, z osvojitvijo nekdanjega Reaganovega razorožitvenega načrta, pa je spravljal v zagato republikansko administracijo.



Bush in Jelcin v Camp Davidu (Telefoto AP)

Počeno kolesce krivo za nesrečo na Mokrinah

DUNAJ — Počeno kolesce je bilo vzrok za tragedijo na znanem avstrijskem smučišču na Mokrinah, kjer so v sredo umrli 4 slovenski smučarji, 9 oseb pa je bilo ranjenih. To je sporočil vodja posebne komisije avstrijskega transportnega ministrstva. Ugotovili so, da je bilo počeno eno od kolesc škripčevja na devetem stebri, ki je tudi nagnjen za približno 3 cm. Možno je, da je bilo kolesce narejeno iz neustreznega materiala. Zvedelo se je tudi, da je na isti sedežnici že leta 1988 počilo več kolesc, kar pa so takrat ugotovili že med redno kontrolo.

Milan in zaledje sta s popolno zaporo prometa prva okusila odlok Ruffolo-Conte Od včeraj v veljavi ukrepi proti onesnaženju zraka



Tako so včeraj dopoldne izgledale milanske ulice (Telefoto AP)

RIM — Včerajšnji 1. februar, ko je stopil v veljavo ukrep Ruffolo-Conte o boju proti zračnemu in akustičnemu onesnaženju, je minil brez hujših zapletov, če izvememo Milan in 34 občin milanskega zaledja, kjer je v noči na soboto stopila v veljavo popolna zapa prometa za osebna in komercialna vozila. Ukrep je povzročil cel plaz očitkov in negodovanj, ker je ljudi presenetil popolnoma nepripravljenost. Že res, da so monitoražne postaje že nekaj dni beležile izredne koncentracije ogljikovega monoksida in dušikovega oksida, ljudje pa so vseeno upali, da oblasti ne bodo segle po takem nepopularnem ukrepu. Včeraj opoldne so

ukrep preklicali, ker je koncentracija strupenih snovi padla pod prepovedano mejo.

Kaj se bo zgodilo v ponedeljek, ko se bo koncentracija strupenih plinov ponovno zvišala, lahko le ugibamo. Vozniki v Firencah, Catani in Bariju si ne belijo glav, ker tu sploh ni monitoražnih postaj, Turin in Palermo jih imata le po tri, kar prav tako onemogoča sliko dejanskega stanja, kljub temu so v Palermu za promet zaprli nekaj trgov in ulic. Podobne ukrepe zagovarja tudi rimska mestna uprava. Zlobni jeziki že navajajo, da bodo omejili promet v neposredni bližini monitoražnih postaj, tako da se bodo izognili hujšim zapletom.

Francija se je tako skušala rešiti iz sodnih in političnih zagat

Vodja trdega krila PLO Habaš je moral na hitro zapustiti Pariz

PARIZ — George Habaš, vodja radikalne Ljudske fronte za osvoboditev Palestine, je moral včeraj zapustiti pariško bolnišnico, kamor so ga sprejeli 29. januarja zaradi nujnega zdravljenja. Kot je povedal predstavnik PLO v Parizu Bugila Samy, je Habaš s posebnim letalom odpotoval v Tunis. Francija je očitno pohitela, da se je znebila neljubega gosta in se z najmanj škode rešila tudi iz sodnih, političnih in diplomatskih težav, v katere je zabredla v sredo, ko je sprejela prošnjo palestinskega Rdečega polmeseca po hospitalizaciji Habaša.

V teh treh dneh so francoske sodne oblasti zaradi domnevne Habaševe vletenosti v teroristična dejanja celo izdale sodni nalog o prepovedi odhoda, ki pa ga je sodnik Jean Luis Bruguiere - brez zaslišanja Habaša - nekaj ur kasneje umaknil, zaradi česar se francoske imigracijske oblasti niso dolgo obotavljale in so takoj sprejele Habašovo prošnjo po odhodu iz Francije. Hitrost je razumljiva tudi zaradi tega, ker se je Francija najbrž bala, da bi Izrael - ali katera druga država, ki je bila prizadeta zaradi terorističnih akcij Ljudske fronte za osvoboditev Palestine - zahteval Habašovo izročitve, govorilo pa se je celo o možnosti, da bi kaka tajna organizacija skušala ugrabiti ali celo likvidirati voditelja najbolj radikalnega krila Palestinske osvobodilne organizacije.

Kar zadeva francoske odnose z Izraelom, pa so včeraj prišle dokaj pomirjujoče izjave izraelskega premiera Šamirja, ki je za pariški Il figaro izjavil, »da lahko dogodka v zvezi s Habašem smatra za nesporazum, ki za Francijo in Izrael nima velikega pomena.«



Do letališča so Habaša pospremili francoski policisti (Telefoto AP)

● Cossiga danes o razpustu zbornic

NADALJEVANJE S 1. STRANI

nov spor med DSL in predsednikom republike je včerajšnja nepričakovana objava Cossigove novoletne poslanice (takrat je Cossiga rajši izbral molk), v njej pa je ob zahtevah po reformah precej ostrih besed namenjenih Occhettovi DSL. To pa po mnenju Occhetta že takoj po sprejetju v parlamentu očitno krši zagotovila predsednika ministrskega sveta, da bo vlada preprečila vsako vmešavanje v volilno kampanjo. »S tem pa je osebnim žalitvam na moj račun, Cossiga dodal še žalitve na račun celotne DSL,« je še poudaril Occhetto.

Predsednik republike je šklical tajnike strank na lastno pobudo, saj ustava ob razpustu zbornic predvideva le posvetovanja s predsednikom poslanske zbornice in senata, včeraj pa so prišli na vrsto Forlani, Craxi, Altissimo, Garavini

in Fini, ostali pa bodo prišli na vrsto danes.

Forlani je bil po pogovoru precej redkobeseden in o vsebini pogovora ni povedal dosti, razen tega, da sta s predsednikom govorila o vsebini parlamentarne razprave in o koledarju naslednjih dni. Tajnik PSI Craxi je povedal, da je Cossigo seznanil, »da si PSI že prizadeva, da bi razjasnila zmeden politični položaj in da bo volilcem skušala razložiti socialistične predloge za stabilno upravljanje države in gospodarski preporok.« Vodja PLI Altissimo pa je govoril o tem, da »predsednik republike ni nikoli prekoračil svojih pooblastil in kršil ustavnih določil.« Tajnik SKP Garavini je povedal, da je od predsednika zahteval, naj ne posega v volilno kampanjo, izjavil pa je še, da noveletne poslanice nikakor ne bi smel objaviti.

Oster protest hrvaške vlade zaradi izseljevanja Nesrbov

ZAGREB — Zaradi prisilnega izseljevanja hrvaških prebivalcev iz Vojvodine in okupiranih območij Hrvaške je hrvaška vlada poslala protest OZN in Evropski skupnosti. V protestu ugotavlja, da OZN ni javno obsodila te kršitve mednarodnih konvencij.

Posredovala je tudi zahtevo hrvaških prebivalcev v Vojvodini za zaščito pred pregoni in prisilnim izseljevanjem. Po najnovejših podatkih se v mestu Novi Slankamen v hiše Hrvatov nasilno vseljujejo srbski prebivalci, ropajo njihovo imovi-

no in trgovine, se znašajo nad kulturnimi stavbami in po šolah sežigajo hrvaške knjige. V Vojvodini se vse bolj čutijo splošno zastraševanje, nasilje in grdo ravnanje s Hrvatimi, Madžari in drugimi nesrbskimi narodi - Ukrajinci, Rusini, Slovaki, Čehi, Nemci, Romuni, Muslimani in Makedonci, je zapisano v protestu hrvaške vlade. Hrvatje izganjajo iz vseh krajev v Srbiji, čeprav so tam prvobitni prebivalci, ki so se tja naselili skoraj tisoč let pred srbskimi imigracijami severno od reke Save.

Podražitev naftnih derivatov

LJUBLJANA — Zaradi višje davčne stopnje veljajo od včeraj v Sloveniji nove cene naftnih derivatov. S spremenjenim zakonom o prometnih davkih naj bi se cena dizelskega goriva približala ceni motornega bencina. Liter navadnega bencina stane 40,30 SLT, cena je višja za 0,20 SLT. Superbencin je dražji za 0,30 SLT in stane 47,50 SLT.

Liter neosvinčenega 91-oktanskega bencina je dražji za 0,30 SLT in stane 41 SLT, za neosvinčeni 95-oktanski bencin pa je po novem treba plačati 43 SLT oziroma 1 SLT več kot doslej.

Cena za liter plinskega olja D1 je 42 SLT oziroma 3,30 SLT več kot prej. Za 3 SLT se je podražil tudi D2, tako da liter stane 39 SLT.

Novi prometni davki so prinesli tudi pocenitve, in sicer za kurilno olje. Liter kurilnega olja stane 22,10 SLT, t.j. 0,30 SLT manj kot prej.

Farnesina pripravlja predloge za dogovore s Slovenijo in Hrvaško

RIM — Podtajnik v zunanjem ministrstvu Claudio Vitalone je včeraj sprejel tržaškega poslanca Colonija, s katerim se je pogovarjal o vprašanjih, ki jih je treba rešiti z novima državama Slovenijo in Hrvaško, še posebej kar zadeva že sprejete dogovore z bivšo Jugoslavijo. V tiskovnem sporočilu s srečanja je navedeno, da je Coloni posebej opozoril na že pred časom izglasovane usmeritve v poslanski zbornici, ki zadevajo gospodarsko sodelovanje, režim v vodah Tržaškega zaliva, zapuščene dobrine, prehod blaga in oseb, kulturno ter znatveno sodelovanje in drugo.

Vitalone je Coloniju zagotovil, da zunanje ministrstvo o vseh teh vprašanjih že pripravlja ustrezne predloge in da se bo s tem v zvezi posvetovalo z deželo FJK in begunskimi organizacijami.

Volitve v Sloveniji bodo šele jeseni?

Vodilni strankarski politiki v Sloveniji so se zapletli v mreže možnih volilnih sistemov. Zato to pomlad še ne bo volitev in poslednji sklep nekdanje vladajoče koalicije ne bo izpolnjen. Demos je namreč ob razpadu sklenil, da bi že aprila letos opravili parlamentarne volitve ter tako izvolili poslance v skladu z novo ustavo. Zdaj vodilni iz vseh parlamentarnih strank ugotavljajo, da tega ni mogoče uresničiti.

»Kriva je gripa,« je dejal eden izmed strankarskih voditeljev, ko je prevladalo spoznanje, da ne bo mogoče v nekaj tednih določiti volilne zakonodaje. Strokovna skupina za pripravo predlogov namreč zaradi bolezni enega izmed članov ni pripravila vseh potrebnih gradiv. Težave so v resnici precej večje. Ta trenutek nihče v Sloveniji nima predstave o tem, kako sploh izvoliti državni svet, v katerem naj bi bili zastopani regionalni in stanovski interesi. Kaže, da so se pisici nove slovenske ustave pri tem domu zgledovali po nemškem vzoru. Toda nemška družba ima daljšo tradicijo pri družbenem konstituiranju raznih interesov, Slovenija je šele na začetku. »Na glavo smo si nakopali velik problem,« je ob tem vzdihnil eden izmed pripravilcev nove volilne zakonodaje.

Ne dosti manjši so zapleti pri pripravi volilne zakonodaje za državni zbor, v katerem bo sedelo devetdeset poslancev. Voditelji strank se zavedajo, da bodo volilni izidi močno odvisni od tega, kako bo postavljen volilni sistem. Nekatere stranke se zato nagibajo k temu, da bi vzpostavili v Sloveniji dva vzporedna volilna sistema. Polovico poslancev naj bi izvolili po večinskem sistemu, polovico po proporcionalnem. Krajevna ugledna imena bi v takšnem primeru seveda porušila razmerja moči med političnimi strankami. Nekateri politiki se celo bojijo, da bi takšna vzporednost dveh sistemov postopno odpravila komaj nastali večstrankarski sistem v Sloveniji.

»Z večinskim volilnim sistemom bi se vrnil k nekdanji Socialistični zvezi,« se je glasil eden izmed komentarjev na sestanku političnih strank o volilnem sistemu. Strah ima sicer velike oči, vendar je v omenjenem komentarju tudi nekaj resnice. Tudi zaradi gospodarske in socialne krize ter zaradi neurejenih lastninskih razmerij sedanji politični sistem v Sloveniji še zdaleč ni do kraja stabiliziran.

Zagovorniki proporcionalnega volilnega sistema so trdno prepričani, da je takšen volilni sistem najustrenejši za Slovenijo. Navsezadnje se je družba odločila za strankarski sistem, torej naj parlament izraža stvarno razmerje moči med strankami. Pripravljeni pa so korigirati proporcionalni sistem z nekaterimi elementi večinskega, tako da bi prišli v parlament zares tisti poslanci, ki so na strankarskih listah dobili največ zaupanja volilcev.

Privrženci kombinacije proporcionalnega in večinskega siste-

ma ter proporcionalnega sistema, dopolnjenega z nekaterimi prvinih večinskega bodo zdaj ločeno pripravljali vsak svoj volilni model. Nato bodo skušali najti sporazumno rešitev. Vendar je do nje, če sodimo po razlikah, ki so se pokazale v tem tednu, še daleč. Zato se zdi še najbolj verjetna napoved, da pred jesenjo zanesljivo ne bo parlamentarnih volitev. Morda še tedaj ne. Zato se slišijo tudi že predlogi, da bi uporabili pri naslednjih volitvah kar stari volilni sistem, le da bi ga nekoliko prilagodili novi ustavi. Tudi to se lahko še pripeti, saj se bo jeseni mudilo z volitvami. Nova ustava jih je zapovedala najpozneje v enem letu, torej morajo biti opravljene do konca decembra.

Vmes bo trajala parlamentarna in vladna kriza. Obe ustanovi slovenskega političnega in ustavnega sistema sta v večini pomembnih zadev blokirani. Zato je realno pričakovati, da bodo stranke iskale nove rešitve, po vsej verjetnosti tudi večina tistih, ki so sestavljale Demos. K podpori sedanji vladi so bile zavezane ob podmeni, da bodo volitve aprila. Ker jih očitno ne bo, se bo slovenski politični prostor močno razživel v iskanju nove vladne koalicije.

Takšni poskusi so bili že januarja, ko je kot nesojeni mandat priplaval na površje Janez Drnovšek. Mnogi strankarski voditelji, tudi iz Demosovih vrst, so bili naklonjeni takšni rešitvi. Doživeli pa so upor v lastnih strankarskih vrstah. Kot reakcija na poskuse, da bi nastala nova vladna koalicija, se je celo utrdil Demosov poslanski klub, čeprav Demosa ni več.

Februar bo najbrž minil v vnovičnih poskusih, da bi se nekatere stranke povezale v novo vladno koalicijo. Najbrž bo v središču teh dogajanj Liberalno demokratska stranka, ki podpira Janeza Drnovška. Ni pa še rečeno, da se bo z njim tudi do konca pogodila. Janez Drnovšek namreč zastopa stališče, da je nastopil čas gospodarskih vprašanj, liberalni demokrati pa menijo, da je to sicer res, vendar niso dosti manj pomembna druga družbena vprašanja. Torej naj bi menjali tudi ministre, ki držijo v rokah negospodarske resorje, če bi stranke presodile, da je to potrebno.

Razprava se bo tudi zaradi takšnih vprašanj pogosto vračala k dilemi, ali naj Slovenija dobi neodvisnega mandatarja in strokovno vlado, ki bo državo potegnila iz gospodarske in socialne krize, ali pa naj bo to politična vlada, seveda z enako nalogo. Še pojme bo pri tem težko razmejiti, kaj šele najti pravo sporazumno rešitev. Prehodna vlada do volitev bi bila za vse stranke toliko pomembna, da bi se težko odrekle svojim interesom in vplivu na izbor ministrov. Najbrž je to eden izmed razlogov, da je sedanji premier Lojze Peterle povsem hladnokrven ob vseh napovedih, da sedanja vlada ne more ostati do volitev.

BOŽO KOVAČ

Hrvaške izkušnje mladega italijanskega gardista iz Saronna

ZAGREB — »Prava vojna se mora na Hrvaškem šele začeti.« To zagotavlja dopisniku agencije ANSA v Zagrebu 23-letni Claudio Carè iz Saronna pri Vareseju, ki se že štiri mesece kot prostovoljec »mednarodne brigade« bori na najbolj vročih odsekih fronte v vzhodni Slavoniji in Baniji (Osijek, Vinkovci, Petrinja in Sisak).

O svoji pustolovščini pripoveduje za veliko mizo v nekem zagrebškem hotelu, občasno prekine svojo pripoved, da bi poudaril svojo trdno privrženost demokraciji. »Nismo fanatiki, niti psi vojne, še manj pa fašisti. Borimo se proti vsaki diktaturi, predvsem proti komunističnim, Hrvaška pa je postala naša idejna domovina.«

Claudio je le eden od 22 Italijanov, ki so porazdeljeni v razne enote »mednarodne brigade«, v kateri je 70 odstotkov tujcev, ki jim poveljujejo predvsem hrvaški oficirji. Mladi »gardist« se trudi, da bi prikazal razliko med mednarodnimi bataljoni (sam se nahaja v bataljonu, ki mu poveljuje Avstrijec Alan Hetterlington Claverley) in enotami Hrvaških oboroženih sil (HOS), desničar-

skega skrajneža Dobroslava Parage, ki so se izkazali v Vukovarju. »HOS je strankarska vojska, skrajno ideologizirana; med njimi in nami je podobna razlika kot je bila med esevci in Wermachtom,« mirno razlaga Claudio.

Mladi prostovoljec v maskirni uniformi in s hrvaško rdečo-belo šahovnico na prsih nadaljuje svojo pripoved. »Zvezna vojska je še močna: 150 tisoč mož s skoraj neokrnjenim potencialom sredstev in težkega orožja.«

»Spomladi se začne prava vojna, do sedaj so bili le veliki manevri,« trdi Claudio, ki je prepričan, da bo do prvega spopada prišlo vzdolž Kolpe med Siskom in Karlovcem. »Poglejte zemljevide Rašetovega generalštaba — resnobno svetuje — premoč zvezne vojske je očitna.«

Mladi prostovoljec je odpotoval iz Saronna prve dni oktobra proti volji staršev (»moja mati je jokala«), brata (»smatra me za idiota«) in prijateljev, ki se ne strinjajo z njegovo izbiro. Kot bivši pripadnik italijanskih protitankovskih enot se je v Zagrebu javil za vzhodno fronto in postal in-

struktor za ameriške protitankovske rakete »tow« in za raketometalce »RPG«, ki jih je sam uporabljal večkrat, predvsem pri Sisku.

V glavnem mestu Banije nas je bilo 50 protitankovskih četnikov, a skoraj ni bilo pravega spopada in smo jih uničili. Položaj pa se je spremenil, ko so prišli zvezni tanki. Pet naših je padlo, 42 je bilo ranjenih, tako da smo le trije ostali nepoškodovani,« pripoveduje Claudio, ki ne skriva svojega sovraštva do četnikov. »To so banditi, razbojniki, pijanci, ki natikajo na kol in križajo ujetnike, posiljujejo in koljejo ženske.«

In Hrvti? »Tudi mi se ne šalimo,« prizna Peterle, kako je z drugimi gardisti obesil na drevo tri četnike z eno vrvjo, ki so jo privezali na odbijalno terenskega vozila.

Po teh besedah se Claudio poslovil. Čez eno uro odpotuje v Osijek s svojimi tovariši, šestimi Angleži, dvema Nemcem, Francozom in Bolgarom. Z njim je tudi pes, ki se imenuje Ak po sigurnosti kalašnikov. »Revež,« se raznežijo mladi italijanski gardisti, »tudi on je skupil dve krogli.«

Naročnina: za Italijo mesečna 23.000 Lir - Prednaročnina do 29. 2. 1992 200.000 Lir. Poštni tekoči račun Založništva tržaškega tiska, Trst 13512348; za Slovenijo: mesečna 450 SLT (dnevna 15 SLT). Letna prednaročnina 5.000 SLT za tiste, ki jo poravnajo do 29.2.1992. Ziro računa 50101 - 601 - 85845, ADIT Sežana - Partizanska 75 a, telefon 067/73360; Fax 067/72441.

Oglašit: trgovski modul (šir. 1 stolpec viš. 23 mm) 80.000 lir; finančni in legalni 120.000 lir; ob praznikih povišek 20%; mali oglaš 850 lir beseda; osmrtnice, zahvale in sožalja po formatu. Iva 19%. Naročila sprejemajo: izdele Furlanije-Juljske krajine agencija PUBLIST SRI, Trst, ul. Montecchi 6 - Tel. 7796-611 - Fax 768697; iz drugih dežel v Italiji podružnice SPI; iz Slovenije in Hrvaške STUDIO VISTA d.o.o., Ljubljana, Tel. 261067.

TRST - Ul. Montecchi 6 - PP 559
Tel. (040) 7796-600 - Tlx 460894
Fax 040/772418

GORICA - Drevored 24 maggio 1
Tel. (0481) 533382 - 535723
Fax 0481/532958

CEZAD - Ul. Ristori 28
Tel. (0432) 731190

Glavni urednik Dušan Udovič
Odgovorni urednik Vojimir Tavčar

Izdaja ZTT
Tiska EDIGRAF



Član italijanske
zveze časopisnih
založnikov FIEG

Pogovor s skupnim predstavništvom o pravicah manjšin in odnosih med Italijo in Slovenijo

Kljub slabim znakom zaupanje v prihodnost

Nedavni zapleti z manjšinskim vprašanjem ob priznanju Slovenije puščajo za seboj mnogo nejasnosti in vozlov, ki jih bosta morali Italija in Slovenija učinkovito razvozlati, da bo želja po novih dobrih odnosih lahko pognala korenine na trdnih temeljih. Če pri tem problemu ne bi obveljala pravila doslednosti in spoštovanja medsebojnih obveznosti tudi glede manjšin, bi se utegnili tudi pogovori na drugih področjih nevarno zapletati, kar nedvomno ne bi moglo biti v korist nikomur. Obe manjšini ob meji pa bi kot šibkejši in izpostavljeni skupnosti lahko potegnili le krajši konec.

O tem in s tem položajem povezanimi vprašanji smo se pogovarjali s predstavniki naše skupnosti, ki so skupna gledanja predstavili tudi ob obisku predsednice poslanske zbornice Iotti jeve v Trstu. Svoja mnenja in ocene so nam povedali Klavdij Palčič (SKGZ), Stojan Spetič (SKP), Ivo Jevnikar (SSK), Ravel Kodrič (DSL), Marino Pečenik (PSI), Marij Maver (SSO) in Fabio Bonini (Organizacije videmske pokrajine), (na sliki med srečanjem z Iottijevo).

Ena izmed bolečih točk v tem dogajanju je v zraku lebdeči »neporaz« med manjšinama: Italijanska unija je namreč ostro obsodila naše predstavništvo, češ, da je problem strumentaliziralo za svoje koristi...

PALČIČ: Takšna interpretacija ni sprejemljiva. Popolnoma legitimno je, da italijanska skupnost v Istri brani svoje pravice in interese, je pa tudi razumljivo, da ima naša skupnost enako pravico. Mi smo bili z italijansko manjšino vseskozi solidarni in smo njihove zahteve nedvoumno podpirali, tudi v zadnjem času, izhajajo iz principa, da manjšina sama najbolje ve in ocenjuje, kakšne pravice ji pripadajo. Italijanski manjšini smo ob nedavnih srečanjih tudi predlagali skupno stališče obeh manjšin, kajti korektno rešen položaj obeh je na tem prostoru, kjer prebivamo, bistvenega pomena. Italijanska manjšina je svoje probleme predstavila v novi luči, predvsem kar zadeva enovitost zaščite v dveh novonastalih republikah. Naš problem je glede tega star, v kolikor smo v treh pokrajinah deležni različnega odnosa. Osimo je zadeval obe manjšini in problem tudi v sedanjem položaju ne more biti ločen, kajti če se govori o principu »dograjevanja« Osima, bi morala biti to priložnost za obe manjšini. Želimo si, da predstavniki Unije, ki niso vsi enakega mnenja, ne bi vztrajali na togih stališčih, iz katerih se lahko krepijo nesporazumi, škodljivi za obe manjšini. Prizadevali si bomo za razčiščenje in solidarnost med manjšinama.

SPETIČ: Slovenska manjšina v Italiji ima mnogo problemov, vendar še zlasti dva osnovna: absolutno pomanjkanje pravic za dobro tretjino skupnosti, ki živi v videmski pokrajini, kjer je država pod učinki dolgoletne hladne vojne izvajala represivne ukrepe. Še pred dvema letoma sta bila dva duhov-



nika prijavljena oblastem, ker sta pridigala v slovenščini.

Drugi problem je v odsotnosti gotovosti pravne zaščite. Nekatere pravice, ki si jih je slovenska manjšina pridobila z dolgoletnimi prizadevanji, se lahko odpravljajo v vsakem trenutku in prav to se pogosto dogaja.

A kljub temu se vztrajno ponavlja refren, da smo najbolj zaščitena manjšina v Evropi...

SPETIČ: Da je to velika neumnost, lahko razume vsakdo. Ni treba, da je jurist, dovolj je, da gre na smučanje v Padižje. Prof. Pečenko je Piccolu napisal zelo posrečeno pismo, v katerem pravi, da če bi bila slovenska manjšina v Italiji resnično najbolj zaščitena v Evropi, bi morali morala italijanska skupnost v Istri zahtevati recipročnost, da bi dobila vse te naše pravice.

KODRIČ: opozoril bi na realen aspekt vprašanja, o katerem je govoril tudi predsednik Cossiga. Matična Slovenija je vseskozi priznavala svojo manjšino v Italiji, ji pomagala in z njo vzrževala življenjsko potrebne stike, še več, sama manjšina je s svojo dejavnostjo na vseh področjih krepko prispevala k razvijanju dobrih odnosov med Italijo in Slovenijo, še prej z nekdanjo Jugoslavijo. Italijansko manjšino v Sloveniji in na Hrvaškem, pa matična Italija dolgo ni priznavala. Priznanje je prišlo pozno in s skrajno previdnostjo in postopnostjo, kar gotovo ni koristilo italijanski manjšini. Danes tak položaj nima več razlogov za obstoj. Najvišji predstavniki italijanske republike se za manjšino upravičeno zavzemajo in izražajo interes za njen razvoj. Za Italijane v Istri je odprava preteklih nesporazumov v tem smislu vsekakor jamstvo, da se njihov položaj izboljša.

Kako ste interpretirali zastoj v pogovorih med Italijo in Slovenijo?

BONINI: Zelo negativno, saj smo upali, da se bodo pogajanja bolje iztekla. Narejen je bil korak nazaj, kar je spodbudilo nacionalistične kroge v videmski porajini in drugod, da spet dvigujejo glavo in se oglašajo s protimanjšinskimi

gesli, ki jih že nekaj let ni bilo več slišati. To pa lahko zavre tudi tiste dejavnosti in politiko odpiranja, ki se je v zadnjih časih le uveljavila, na primer z dejstvom, da je v občinskih statutih v videmski pokrajini za spoznanje več razumevanja glede manjšine. Problem je volilni čas, pozneje pa bi se stanje lahko umirilo. Mediji niso tako nasprotni Slovincem, kot so bili pred leti, vsekakor pa se posledice 40-letne nacionalistične kampanje še vedno občutijo. Mislim, da bi bilo treba začeti z intenzivno akcijo informiranja Furlanov, da bi razumeli, kako so interesi Slovincem za uveljavitev manjšinskih pravic tudi v interesu uveljavljanja furlanskih narodnostnih pravic.

PEČENIK: Slovenija je v okoliščinah v zvezi z memorandumom vsekakor ravnala pravilno in dosledno, pa ne zaradi recipročnosti, ampak ker je italijanska stran podlegla pritiskom Slovincem nenaklonjenih sil. Slovenija si enostavno ni mogla privoščiti, da v enem izmed prvih mednarodnih dogovorov nastopi kot podrejen dejavnik, tudi ker se je glede manjšinskega vprašanja na svojih tleh obnašala dosledno. Reakcija italijanske manjšine pa je zame nerazumljiva. Doslej smo ji bili kot Slovenci v Italiji vselej naklonjeni, ponujali smo sodelovanje in jo podprli tudi ob problemu meje med Slovenijo in Hrvaško. Naša solidarnost je iskrena in izhaja iz prepričanja, da nas povezuje mnogo skupnih interesov, kakor tudi zgodovina na tem prostoru. Čas je, da se na dostojni ravni prizna zaščita za vse.

Zaščite pa vendar ni od nikoder, zakonodajna doba se je tudi tokrat iztekla brez uspehov.

JEVNIKAR: Na vse je treba gledati brez lažnih optimizmov, vendar ne gre prezreti tudi nekatere spodbudnih znakov. V pravkar zaključeni parlamentarni dobi je bil odoben zakon o obmejnih območjih. Prvič se je italijanska država lotila, pa čeprav ne povsem zadovoljivo, vprašanja finančnih prispevkov za pomembne kulturne institucije slovenske manjšine, kakor je tudi prispevala za kulturne dejavnosti italijanske

manjšine v Istri. Manjka seveda juridični pristop, oziroma rešitev, ki bi organsko obravnavala vsa vprašanja zaščite. Navsezadnje sam zakon o obmejnih območjih v posebnem členu to poudarja. Na vsedržavni ravni je to vprašanje na nek način dozorelo. Tudi pogajanja Med Italijo, Slovenijo in Hrvaško dokazujejo, da obstaja na državni ravni zavest, da je treba nekaj narediti. De Michelis v Ljubljani ni imel nobenih težav priznati, da je treba poleg zaščite italijanske skupnosti tudi doma rešiti odprto manjšinsko vprašanje. Problem je, da smo praktično vedno v volilni kampaniji in je v deželi, zlasti pa v Trstu, vedno prisotna tendenca lova na glasove z nacionalističnimi argumenti. Iz

Rima bi moral priti zelo jasen signal, kajti zaščita manjšin je tudi na evropski ravni sprejeto načelo. Koraki naprej so mogoči po tej volilni kampanji, ki se za nas začne z nič kaj dobrimi obeti. Dogovarjanja med Italijo in Slovenijo bodo mogoča, potrebna in uspešnejša v bolj umirjenem vzdušju.

Zaprek je očitno mnogo in slabih znakov za perspektivo naše skupnosti tudi dovolj. Skupno predstavništvo pa klub temu gleda naprej. So tudi konkretni razlogi za večji optimizem?

MAVER: Razlog za zadovoljstvo je kljub težavam dejstvo, da imamo za seboj konkretno in mednarodno priznano matično državo, s katero lahko imamo bolj jasne odnose. Dejstvo, da se je ob tej priložnosti znala postaviti po robu izsiljevanju, je zelo dober znak. Verjetno bo po tej poti tudi nadaljevala, kar bi za nas pomenilo imeti tudi jasen odnos z italijansko večino. Upamo, da bo to težavno obdobje volitev čimprej mimo, kajti odnosov med večino in manjšino ni mogoče graditi na špekulacijah in nejasnostih. Zgrajeni morajo biti na podlagi pravičnosti in jasnosti. Za našo skupnost je v tem obdobju še posebej spodbudno dejstvo, da glede temeljnih vprašanj obstaja enotno gledanje. Ne glede na to, kateri stranki ali krovnii organizaciji kdo pripada, je manjšina nastopila zelo enotno. Razlike so in bodo ostale, kar je logično in prav. Glede bistvenih stvari pa bo vedno mogoče doseči sporazum, o tem sem prepričan.

D.U.

ZA ZDRAVJE IN LEPOTO

HUJŠANJE BREZ LAKOTE

MEDICO-ESTETSKI CENTER

Štorje 80, Sežana — tel. 0038/67 68 491

Že nekaj časa se po Primorski in tudi preko meja Slovenije širi dober glas novoodprte podružnice Medico-estetskega centra iz Levstikovih ulice 14 v Ljubljani.

V Center se zatekajo vsi tisti, ki imajo zdravstvene težave zaradi debelosti, pa tudi tisti, ki se zavedajo, da jim le-te zaradi prekomerne teže grozijo v bodočnosti. Doslej je bila debelost zanje nerešljiv problem, s katerim so se nešteto krat poskušali spoprijeti sami, a so si morali čez čas priznati: ne morem in ne znam.

V Centru v Štorjah pa to znajo. Večletna strokovna prizadevanja pri odpravljanju debelosti so obrodila sadove: nastala je najučinkovitejša šola za hujšanje, ki po svojih uspehih slovi v Sloveniji in v zamejstvu.

Center vodi dr. Tina Sentočnik, specialistka interne medicine, ki se še posebej posveča pravilni energetski, beljakovinski in vitaminski sestavi hrane. Hitrost hujšanja, telesna aktivnost in jedilniki so planirani za vsakogar posebej. Hujšanje močno olajša neboleča funkcionalna stimulacija, ki zmanjšuje apetit, nervozo, vrtoglavico, želodčne krče in druge sopojeve, ki spremljajo dietno hujšanje.

S pomočjo najmodernejših elektromedicinskih aparatov v Centru učinkovito odpravljajo celulit, jačajo ohlapne mišice in kožo, odpravljajo asimetrijo postave in maščobne blazine, izvajajo limfno drenažo pri bolečih in oteklih nogah zaradi krčnih žil ter relaksacijske in antistres masaže.

Pri bolnikih s sladkorno boleznijo in drugih motnjah, ki pogosto spremljajo debelost, pa dr. Sentočnikova bolnika tudi internistično pregleda ali opravi potrebne internistične preiskave (npr. merjenje krvnega tlaka, EKG itd.).

Za informacije in naročila pokličite po telefonu 0038/67 68 491 ob torkih in sredah.



University of Cambridge Local Examinations Syndicate

SPOROČA

centrom Furlanije-Juljske krajine

TRST - The British School - Ul. Torrebianca 18 - Tel. 040/369.369

VIDEM - The British School - Ul. Paolo Sarpi 12 - Tel. 0432/50.71.71

GORICA - The British School - Korzo Italia 17 - Tel. 0481/33.300

1. Potek roka za vpis v »FIRST CERTIFICATE IN ENGLISH«, »CAMBRIDGE CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH«, »PROFICIENCY«, junijski rok 1992. Formularje in takse za izpite je treba predložiti v BRITISH SCHOOL do

SOBOTE, 7. MARCA 1992

2. Po poteku tega datuma ne sprejemamo več vpisnin.

3. »ODPRTI CENTER« pomeni, da so izpiti odprti tudi kandidatom, ki niso študenti centrov British School

Za nadaljnje informacije v TRSTU: **Mr. Peter Brown - Cambridge Local Secretary British School - Ul. Torrebianca 18, tel. 040/369.369 Fax 040/7797027**

Pooblaščen od ministrstva za javno vzgojo (glavna direkcija za kulturne izmenjave) M.D. 26. 9. 1977.



4. Takse za izpite so:

IZPIT	lir	ECU
PRELIMINARY ENGLISH TEST (PET)	75.000	50
FIRST CERTIFICATE (FCE)	175.000	117
CERTIFICATE IN ADVANCED ENGLISH (CAE)	185.000	123
CERTIFICATE IN PROFICIENCY (CPE)	195.000	130

5. These examinations are open only to candidates whose mother tongue is not English.

6. Prosimo, da na prijavnico navedete, v katerem centru nameravate delati izpit: Trst (IT015) ali Videm (IT027), Gorica IT300 (samo za PET)



BRITISH SCHOOL
YES

Pred 7. strankinim deželnim kongresom v Gorici

SSk o Turelliovih izjavah: Nesprejemljiv korak nazaj

TRST — Deželno tajništvo Slovenske skupnosti je na četrtkovni seji vzelo z začudenjem na znanje izjave novega predsednika deželne vlade Vincicia Turella glede pogajanj med Italijo in Slovenijo o zaščiti manjšin. Zelo negativno je ocenilo njegovo stališče, češ da je zaščita Slovencev zgolj notranje vprašanje italijanske države, medtem ko Italijani v bivši Jugoslaviji potrebujejo mednarodnopravna jamstva. Turellrove izjave, zakaj še ni prišlo do pravičnega zaščitnega zakona, so po zadržanju SSK zelo enostranske. Tudi zadeva glede deželnega zakonskega osnutka o Krasu, »ki ga je socialistični deželni odbor Carbone spet ustavil, potem pa ga začel postavljati na čisto drugačne, neodgovorne osnove«, kaže na čudne odnose v deželni večini in do slovenske manjšine. Če temu dodamo še »primer Sovodnje« s črtanjem členov občinskega statuta, ki govori o javni rabi slovensčine — dodaja SSK — je slika še bolj temna in doživljamo nesprejemljive korake nazaj. O vsem tem bo moral jasno spregovoriti 7. deželni kongres SSK, ki bo v soboto, 8., in nedeljo, 9. februarja v Gorici.

Na seji deželnega tajništva so sicer govorili o parlamentarnih volitvah in o pobudi SSK, da bi prišlo do skupnih slovenskih stališč in kandidatov. SSK ima stike tudi z drugimi strankami manjšin v Italiji, ki pripravljajo skupen na-

stop na političnih volitvah pod znakom "E" (Evropa).

Na kongresu SSK bo seveda tudi njena Mladinska sekcija, ki je imela v Jamljah predkongresno razpravo. Iznesla bo npr. predlog o izboljšavi organiziranosti stranke, sicer pa se je zavzela med drugim za intenzivnejše informiranje italijanske večine o naši manjšinski problematiki, za boljše povezovanje mladih v okviru skupnega slovenskega kulturnega prostora, za nadaljnje utrjevanje stikov z mladinskimi predstavniki evropskih manjšin, kakor tudi za okrepitev svoje prisotnosti na šolah in na Univerzi. Med razpravo so izrecno poudarili, kako je lahko mladinska organizacija neke politične stranke tista sila, ki lahko v veliki meri pozitivno vpliva na smer in ton delovanja stranke.

Pod vodstvom novega predsednika Giorgia Černa

Barški Center za kulturne raziskave z novim elanom



Giorgio Černo

BARDO — Center za kulturne raziskave iz Barda v visoki Terski dolini se z novim zagonom in s svežimi močmi pripravlja na novo sezono. Te dni je bila skupščina društva, na kateri so izvolili novega predsednika in oblikovali delovni program. Vodstvo barškega centra, enega najstarejših slovenskih kulturnih društev v Benečiji (ustanovili so ga l. 1967), je prevzel 21-letni uradnik Giorgio Černo. Šolal se je v Gorici, kjer je najprej obiskoval slovensko osnovno in srednjo šolo, nato pa italijansko tehnično-upravno šolo Fermi.

Giorgio Černo je takole strnil glavne delovne smernice Centra za kulturne raziskave: »Mislimo hoditi po poti, ki smo jo že pred leti ubrali: prirejati srečanja in konference na različne teme. Prvo bo v kratkem in bo posvečeno encikliki Centesimus annus. Naše delo je povezano z delom domače župnije. Lani se je naše društvo precej angažiralo pri otvoritvi cerkve, ki je bila zgrajena po potresu. Organizirali smo tudi koncert z restavriranimi orglami. Sam župnik Renzo Calligaro je član našega vodstva.

Poleg konferenc mislimo izkoristiti predvolilni čas zato, da povabimo predstavnike raznih političnih sil in strank na soočanje o vprašanju varstva naše manjšine in našega goratega območja. Drugi načrt, ki nam je pri srcu, je zbrati vsako leto v enem zvezku pravljice in podobno v terskem narečju. Zbrati nameravamo tudi drug material, študije in članke, ki pričajo o življenju in delu v Terskih dolinah«. (r.p.)

Hrvaško ozemlje nameravajo razdeliti na sedemnajst provinc

Ves istrski polotok naj bi spadal pod pazinsko pokrajino

ZAGREB — Zagrebška vlada je odobrila včeraj predlog, o katerem se je že dalj časa razpravljalo pa tudi polemiziralo in po katerem naj se ozemlje republike Hrvaške porazdeli na sedemnajst pro-

vinc. V tem sklopu bodo istrski polotok uokvirili v pokrajino Pazin, medtem ko bodo kvarnersko zaledje z otokoma Cresom in Krkom vred vključili v reško provinco.

Odpadki in čist zrak v ospredju

VIDEM — Vprašanje mestnih odlagališč in skrb za čist zrak sta bila v središču pozornosti dveh tiskovnih konferenc na Videmskem.

Na prvi so člani deželnega odbora združenja Lega per l'Ambiente pripravili srečanje z novinarji, da bi izrekli svoje nasprotovanje načrtu videmske pokrajinske uprave, kar zadeva zbiranje in odlaganje mestnih odpadkov. Pokrajinski načrt naj bi po mnenju naravovarstvenikov ne dajal dovoljnih zagotovil v zvezi z onesnaževanjem. Zaradi tega predlagajo, da bi bilo treba načrt vsebinsko spremeniti in zavzeti drugačno stališče do podjetij, ki skrbijo za odnašanje in predelavo mestnih odpadkov. Člani združenja Lega per l'Ambiente so namreč mnenja, da bi bilo potrebno opraviti selektivno zbiranje odpadkov in to že pri posameznih občanah. To delo pa naj bi opravilo občinsko podjetje, ki naj bi bilo pod stalnim nadzorom zdravstvenih organov, predvsem ko gre za predelavo takšnega materiala.

Na drugi tiskovni konferenci pa so predstavniki PSI in Zelenih golobice opozorili na vprašanje onesnaževanja ozračja v Vidmu in njegovi bližnji okolici. Po podatkih, ki so jih zbrali pred novim letom, je položaj vse prej kot rožnat, saj so podatki bili na meji dovoljenega. Po mnenju predstavnikov obeh strank bi kazalo sprejeti določene ukrepe, ki bi vsaj delno preprečili onesnaževanje ozračja. Predvsem bi morala veljati prepoved o parkiranju avtomobilov z prižganim motorjem in povečati bi se morali pregledi avtomobilov. Odgovorni javni organi pa bi morali izpeljati informacijsko kampanjo o nevarnih posledicah onesnaževanja zraka v mestnih središčih.

R. PAVŠIČ

Včeraj zjutraj na videmskem razstavišču

Odprli so kmetijski sejem Agriest 1992

VIDEM — Predsednik deželne vlade Furlanije-Juljske krajine Vincio Turello je včeraj zjutraj uradno odprl 27. specializiran sejem kmetijske mehanizacije Agriest 1992, ki ga je na videmskem razstavišču pripravila ustanova Ente Fiera Udine Esposizioni ob finančni zaslombi kmečkih in obrtnih posojilnic iz vse Furlanije-Juljske krajine.

Na površini 30.000 kvadratnih metrov sejmišča sodeluje 280 razstavljalcev, ki ponujajo približno kakšnih 1.000 artiklov kmetijske mehanizacije in podobnega materiala.

Sejem, ki ga bodo obogatili z enajstimi strokovnimi konferencami, si bo mogoče ogledati do nedelje, 9. februarja, in sicer ob delavnikih med 13.30 in 19. uro, ob sobotah in nedeljah pa med 9. in 19. uro.

Po pozdravnih besedah predsednika organizacijske ustanove Santeja Biasuttija je predsednik Dežele Turello opozoril na krizni trenutek deželnega kmetijstva, ki se sicer uokvirja v splošni involucijski proces, ki ga na tem področju beležijo tako v Italiji kakor še marsikje drugje v Evropi.

Upoštevajoč to stanje je deželna uprava, kljub nemajhnim težavam zaradi krčenja državnih dotacij, zagotovila kmetijstvu isto vsoto denarja, kot jo je v prejšnjem letu: 100 milijard lir. Po Turellovem mnenju pa je potrebno, da se ta denar uporabi za prioritete potrebe kmetijstva. Ob tem je treba izkazati posebno pomoč mladim kmetovalcem, ki se odločajo za ta poklic.

R. P.

pismi uredništvu

V odgovor Forumu

Oglašam se v zvezi s tiskovnim sporočilom demokratičnega Forumu, ki ste ga objavili v nedeljo, 26. januarja. Dolžna sem odgovoriti kot kulturna delavka, ki deluje v tistih »uradih, zavodih, uredništvih, podružnicah raznih servisnih dejavnosti itd.«, ki jih izrecno omenja Forum v svojem sporočilu.

Žalijo me in vzbujajo globoko ogorčenje podtikanja Forumu, ki hoče dati misliti, da za Zvezo Slovencev videmske pokrajine ni nobenega, s tem da po lastni oceni z neverjetno drznostjo zmanjšuje število društev, ki so pristopila k Zvezi, in gre tako daleč, da trdi, da »je pristop k Zvezi vsekakor nepreverljiv«.

Želijo zbrisati v enem zamahu ne le opravljeno delo, angažiranost na kulturnem področju, entuziazem, desetine slovenskih društev in krožkov videmske pokrajine, torej stotine in stotine ljudi, pač pa tudi nameravajo zbrisati sedanje delovanje in željo nadaljevati s svojim delom, ki sta močno prisotni.

Danes vse te skupine — in to trdim po lastni izkušnji, saj sem članica Zveze beneških žen, Beneškega gledališča, zaposlena na Novem Matajurju in mati otroka, ki obiskuje dvojezični vrtec v Špetru, torej tisto realnost, ki že sama po sebi združuje desetine in desetine ljudi, če upoštevamo otroke, njihove starše, dede in sorodnike, učitelje in drugo osebje — odločno podpirajo Zvezo Slovencev videmske pokrajine.

Mimo tega, vse omenjene skupine lahko v vsakem trenutku in vsakomur pokažejo svoje sedanje in preteklo delovanje v korist slovenske narodnostne skupnosti videmske pokrajine. Ali je možno isto trditi za predstavnike Forumu, ki kar se tiče uporabe uradov in struktur slovenske manjšine, se res ne morejo pritoževati?

Ko berem besede o »dejanski pluralnosti« in o »svobodnem razvoju demokratične in konstruktivne politično-programske dialektike med Forumom in Zvezo« v tako nesramnih in nadutih tiskovnih sporočilih, se mi poraja misel, da je ta Forum začel pot slabo, na najslabši način.

Daniela Lauretigi

VZPI-ANPI za uzakonitev naših pravic

TRŽIČ — Deželni odbor Vsedržavne zveze partizanov Italije - ANPI je na torkovem zasedanju v Trzinu pod predsedstvom Federica Vincentija izglasoval posebno resolucijo, ki zadeva slovensko narodnostno skupnost v Italiji.

V njej deželni odbor VZPI najprej z nelagodjem in grenkobo ugotavlja, da se tudi deseta zakonodajna doba republike zaključuje, ne da bi uzakonili ustavna določila za zagotovitev zaščite pravic slovenske skupnosti, ki živi v tržaški, goriški in videmski pokrajini; in to kljub neprestanim obljubam, kljub razglasom raznih vlad še iz preteklih let in kljub temu, da je bil že pred več kot dvema letoma predložen sicer nezadostni vladni osnutek s podpisom tedanjega ministra Maccanica.

Deželni odbor ANPI ocenjuje, da to ni v čast italijanski demokraciji, in protestira zaradi takšnega neznoznega neizpolnjevanja obvez.

Nazadnje pa deželni odbor VZPI-ANPI zahteva od političnih sil in od kandidatov, ki se bodo predstavili na prihodnjih volitvah, obvezo, da bodo zavrnili neupravičene pritiske nacionalistične desnice in naredili konec vsakršnemu nadaljnjemu odlašanju.

Po navadi pišejo uredniku bralcu: »Se strinjam, sem zadovoljen, se zgražam, sem užaljen, ogorčen, za kar ste pisali na tej ali drugi strani.

Nisem ogorčen, rekel pa bi, da sem malo užaljen za članek, ki je bil objavljen na tretji strani Primorskega dnevnika v nedeljo, 26. januarja, katerega je podpisal Riccardo Ruttar iz Benečije v imenu Forum degli sloveni della provincia di Udine.

Nisem ogorčen, ampak samo užaljen, ker v določenem trenutku mora človek razumeti, da sod daje takšno vino, kot ga ima. To je stari beneški pregovor! Užaljen sem zato, ker piše Ruttar, da Zveza partizanov ANPI ni slovenska organizacija in da kot taka ne bi smela sodelovati v upravljanju slovenskih stvari v Beneški Sloveniji.

Naj povem samo to: naši partizani so prisotni v vseh slovenskih organizacijah, razen v novo nastalih forumih. In naj bo jasno vsakemu, da brez Resistence ne bi bilo ne nas, ne forumov.

Drugo, ANPI kot organizacija ni sodelovala na volitvah za Zvezo Slovencev videmske pokrajine, če pa so njeni člani vključeni v slovenske organizacije, jim ne moremo odsekati rok od slovenskih zadev.

ANPI ni slovenska organizacija? Je in ni. Je slovenska zato, ker so v njo vključeni vsi slovenski partizani v Italiji, od miljskih hrabrov do Trbiža. Je italijanska, ker je vsedrjavna in nosi italijanski naziv. Če zaradi italijanskega naziva ANPI ni slovenska organizacija, ste vi, kot Forum, Slovenci?

ANPI se je konkretno zavzel za spoštovanje naših pravic na vseh resnih forumih, na vseh instancah: na občinskih, pokrajinskih in državnih kongresih. Med sabo se slovenski partizani ANPI poslužujemo slovenskega jezika, kar ne moreš trditi ti, gospod Ruttar. Dobil sem tvoje pismo, ki je bilo objavljeno v Primorskem dnevniku. Meni si ga poslal v italijanščini kakor drugim beneškim Slovincem. Če bo vaš Forum tako branil in širil slovenski jezik v benečiji, Bog, zares Bog nam pomagal!

Izidor Predan

Boljši pretovor v koprski luki

KOPER — Od 2. pa do 28. januarja letos so pretovorili v koprskem pristanišču več kot 483.000 ton blaga, kar pomeni porast za 29 odstotkov v primerjavi z ustreznim obdobjem lanskega leta. Promet se odvija torej dokaj ugodno, celo nad pričakovanji in če bodo tako povoljni tudi podatki za zadnje dni januarja, tedaj se bodo lahko v Luki Koper pohvalili z najboljšim januarskim trendom doslej sploh, potem ko so bili lani po pravici zaskrbljeni zaradi padca v pretovoru, ki ga jed povzročila tudi junijska vojna skupaj z drugimi dramatičnimi dogajanjih na tleh bivše Jugoslavije.

Napovedi za letos kažejo, da bi morali pretovoriti, kakor smo sicer navedli že pred nedavnim, nekako 4,5 milijona ton raznih pošiljk. V preteklih dneh je slovenska metalka začelo delo za montiranje štirih dvigal za kontejnerje in to po naročilu iz Bangkoka; njihova vrednost se suče okrog 12 milijonov 600.000 dolarjev. Dvigala, ki jih gradijo po najsodobnejših merilih in najstrožjih mednarodnih predpisih in ki so opremljena z električnimi aparaturni ameriškega velikama General Electric, bodo dogradili v maju, zatem natovorili na posebno ladjo in jih odpremili v

Tajsko, kateri je Metalka pred tem že dobavila osem takšnih dvigal, ki jih je inštalirala pretežno na Reki.

Zadnje čase pa imajo opraviti v Luki Koper tudi z naravovarstvenimi problemi, ki so prišli na plan z načrtom o izgradnji pomola III, s katerim naj bi pridobili dodatnih 50 ha površine. Toda infrastruktura bi po zatrevanju naravovarstvenih organizacij izmaličila okoliško krajinsko podobo, saj bi zajela dober del obale prav v bližini turistično-hotelskega kompleksa Adria v Ankaranu. Emporijalna površina znaša vsega skupaj 400 hektarov, katerih lep del so pridobili z zasutjem enega dela obale. Z infrastrukturno prilagoditvijo — predvsem bazena III, ki je namenjen ladjam z razsutimi tovari, torej največjim — namerajo še izdatno raztegniti operativne površine.

Ves bazen je širok sedaj 150 metrov in globok 17 (torej je že na meji varnosti), zaradi tega ga hočejo razširiti oziroma polgobiti; na ta način bi se pridobili 4,5 milijona kubičnih metrov materiala, ki bi ga uporabili za izgradnjo temeljev za nov pomol, namenjen tako imenovanim čistim operacijam. Kakor smo svoj čas že pisali, imajo v načrtu tudi še terminal za japonske in korejske avtomobile, ki pa se mu pristojne slovenske oblasti, kot kaže, protivijo.

TRST - Zakonodajna doba se izteka med polemikami in spopadi. Predsednik republike Cossiga bo po zaključku včerajšnje razprave o poročilu premiera Andreottija z odlokom razpustil Parlament in razpisal nove volitve. Kakšen je obračun te mandatne dobe, ki se je v zadnjem letu trudoma privlekla skoraj do naravnega izteka? Ocene politikov in sredstev množičnega obveščanja so zelo različne, nas pa je zanimal posebni zorni kot slovenskega parlamentarca. Vprašanja smo zastavili sen. Stojanu Spetiču, ki je bil izvoljen na listi KPI in je bil po nejenem razpustu med ustanovitelji Stranke komunistične prenove.

PD: Kako bi na splošno ocenili iztekajočo se mandatno dobo?

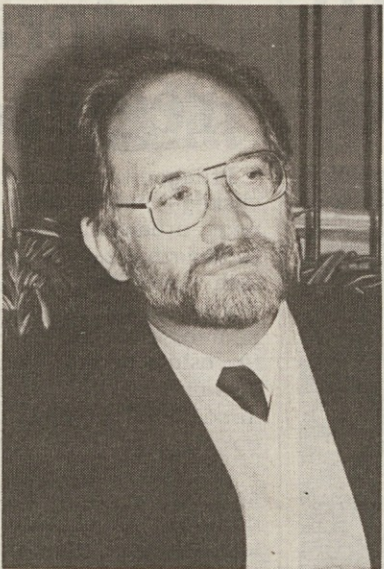
SPETIČ: Predvsem velja, da je deseta zakonodajna doba sovpadala z velikimi pretresi in zgodovinskimi spremembami v svetu. Razumljivo je, da so te spremembe vplivale na razmere v Italiji v dobrem in v slabem. Največja italijanska levičarska stranka, KPI je bila v tej dobi razpuščena in na njenem prostoru sta nastali dve novi stranki, spremenile so se razmere med političnimi silami, ofenziva reakcionarnih sil je dosegla višek s predlogom o drugi republiki in »krampanjem« predsednika Cossiga, na dan prihajajo informacije o polpretekli zgodovini, ki nam to obdobje prikazujejo v povsem drugačni luči. No, v tem okviru je bila ta zakonodajna doba prehodnega značaja, ker ni nudila nobenega odgovora na zastavljena vprašanja, niti na taka ne, kot je na primer zakon o spolnem nasilju, ki ne more biti sporno vprašanje. Kljub vsem razpravam se tudi oblast ni bistveno spremenila, kriza levega pa je še utrdila sedanjo oblast, ki temelji predvsem na KD in konservativnih silah. To se mi zdi še posebej hudo, ker smo pričla demontiranju socialne država.

PD: To je splošna ocena. Kaj pa z zornega kota manjšinskega parlamentarca?

SPETIČ: Kot skupnost definitivnega odgovora, ki bi rešil naša vprašanja, nismo dobili. Italija in njene vladajoče sile so padle na izpitu evropske zrelosti, saj so zamudile tisto magično leto 1989, ki se je začelo s papeževo poslanico o miru in manjšinah in v katerem so bili v evropskem okviru sprejeti pomembni dokumenti o zaščiti manjšin. Toda Italija ni razumela niti krvavega svarila, ki prihaja z Vzhoda, kjer je propad centralističnih režimov sprožil velike etnične napetosti in konflikte. Vodilni razred pri nas ni razumel, da so samo zadovoljne manjšine jamstvo za mir, sodelovanje in razreševanje nakopičenih problemov. Ta nezrelost pa je posledica velike pogojenosti z razmerami na mejah. Dokumenti, ki prihajajo na dan, dokazujejo, da pogojevanje ni samo enostransko: italijanske politike ne pogojujejo samo Trst, Gorica in Videm, tudi reakcionarni italijanski center je tu umetno ustvarjal središča odpora in jih usmerjal proti Slovincem, da bi utrjeval svojo oblast.

PD: Toda po letu 1989, po spremembah v Sloveniji in Jugoslaviji ni več nobenega stra-

Spetičev obračun mandatne dobe parlamenta



Kljub vsemu nekaj pozitivnih rezultatov

hu, da bi lahko slovenska manjšina postala »peta kolona« komunizma...

SPETIČ: Rovarjenje na mejah je bilo samo delno povezano z bojem proti komunizmu in proti nevarnosti, ki naj bi prihajala z Vzhoda. Mehanizmi so bili bolj zapleteni, saj je krajevni politični razred ohranjal svojo oblast s tem, da je ustvarjal sovražnika na mejah. In v tem pogledu se ni veliko spremenilo. Danes se ne govori več o slovansko-komunističnem pritisku, pač pa o drugačnem pritisku. Za tukajšnje politične kroge je v bistvu pomembno, da imajo nasprotnika, pred katerim se je treba braniti in klicati na pomoč.

PD: Ali to velja tudi za dogajanje ob memorandumih?

SPETIČ: Nedvomno. Stanje naj bo zamrznjeno, dokler se situacija ne razjasni. Toda pomembno se mi zdi dejstvo, da je ob problemu memorandumov slovenska manjšina postala močan osebik, mimo katerega ne bosta mogli ne oblast v Rimu ne v Ljubljani. Neposredno dogovarjanje na osi Rim-Ljubljana brez soudeležbe manjšine ni več mogoče prav zaradi odločne reakcije manjšine. Mislim, da je to razumela tudi italijanska oblast, ki bo odslej morala z nami voditi računa drugače.

PD: Zaščitni zakon ni bil sprejet, vendar mandatna doba za Slovence ni bila povsem negativna. Kaj je bilo narejenega?

SPETIČ: Zaščitni zakon res ni bil sprejet, vendar je v tem času dozorelo spoznanje, da Maccanico zakon ne zadostuje potrebam slovenske

manjšine in ga je treba temeljito popraviti s sodelovanjem manjšine. To so politični dosežki, ki jih bo morala upoštevati tudi prihodnja zakonodajna doba. Mimo tega pa so bili doseženi nekateri konkretni rezultati. Naštel bi le nekatere: novi kazenski postopnik, ki dejansko uvaja dvojezičnost na sodišča in slovenskemu jeziku daje tisto dostojanstvo, ki ga zasluži in to na tako pomembnem kraju, kot so sodišča. Za to se moramo zahvaliti dvajsetletnemu boju slovenskih komunističnih predstavnikov od Albina Škerka do sen. Gerbčeve in naprej. Drugi zelo pomemben ukrep je zakon o vračanju slovenskih priimkov, saj je to priznanje storjene krivice obenem pa sredstvo, da se tudi uradno prizna dostojanstvo naše drugačnosti. Tretji ukrep, morda najvažnejši, je zakon o mednarodnem sodelovanju in mejnih območjih. S tem, da spodbuja investicije v Vzhodni Evropi in predvsem v Sloveniji vrača Trstu in deželi naravno gospodarsko zaledje. V tem okviru ocenjujem kot velik osebni uspeh, da so bili ukinjeni takomenovani Palamarovi dekreti, ki so tržaško finančno tržišče zapirali slovenskemu in jugoslovanskemu kapitalu. Pomembno pa je tudi dejstvo, da s tem zakonom na beneški in tržaški borzi lahko svobodno kotirajo valute Srednje Evrope, kar tudi tolarju odpira okno v evropsko finančno tržišče.

PD: Ob tem pa je tudi manjšinski člen...

SPETIČ: Seveda. Ta zakon uradno obljublja Slovincem globalno zaščito in priznava manjšinski soudeležbo pri upravljanju nakazanih sredstev. Tu je seveda še člen o skupnem informativnem prostoru. Kronan je večletni boj sen. Grbčeve in nato mene, da se postavka ohrani v

državnem proračunu. Končno je napočil čas za uporabo tega denarja. In pri tem bi rad opozoril, da smo Slovenci znali ohraniti solidarnost z italijansko manjšino v Istri, saj je konec koncev naša zasluga, če je s tem zakonom dobila 4 milijarde lir letne podpore.

Pomemben se mi zdi, zaradi perspektiv, ki jih odpiša slovenski televiziji, Mammijev zakon z nakazovanjem skupnega kulturnega prostora. In nato še zakon o podpori založništvu s podporo slovenskemu dnevniku, kar je bilo storjeno predvsem s ciljem, da bi Primorski dnevnik ostal glasnik naše skupnosti.

K temu bi dodal še finansiranje slovenskih učbenikov in sprejem, za kar sem si veliko prizadeval, priziva dvojezične šole v Špetru. No, zdi se mi, da so bili doseženi pomembni rezultati, čeprav zaščitni zakon ni bil sprejet.

PD: V prihodnji mandatni dobi bo ob vseh problemih, ki se nakazujejo, še prostora za manjšinsko problematiko?

SPETIČ: Poznavajoč razmere, ne bo najbrž samo od sebe prišlo nič. Pritisk na italijanske oblasti bomo morali zaostri. Poleg zahteve o manjšinskem zakonu bomo morali v novih razmerah postaviti tudi problem političnega predstavništva manjšine. Spremembe volilnega zakona so bile doslej udarec interesom manjšin, kot je naša, zato potrebujemo v tej fazi večja jamstva za svoje zastopstvo, da ne bodo parlamenti odločali o nas brez nas.

PD: Ko smo že pri vprašanju zastopstva, kakšni so vaši načrti?

SPETIČ: Moji osebni načrti nimajo velike teže. Mislim, da bo SKP spoštovala obvezo sekretarja Garavinija za ohranitev slovenskega predstavnika. Postavlja pa se vprašanje, kakšno bo to predstavništvo in v kolikšni meri bomo imeli vlogo protagonista. Časa za sporazumevanje med strankami, ki so pokazale občutljivost za Slovence, je zelo malo. Nima smisla, da se lovimo z nerealnimi predlogi, pač pa da upoštevamo limite sedanjih volilnih zakonov, ki omogočajo sporazum samo za senat, kjer so okrožja deželnega značaja in se tudi ostanki obračunavajo v FJK. Zakon tudi dopušča povezavo med kandidati različnih strank, če stranke ne konkurirajo med seboj v istem okrožju. To pa pomeni, da bi se lahko dogovorili za skupni nastop v naši deželi - seveda, če obstaja za to politična volja - in osvojili sedmega senatorja, ki bo v nasprotnem primeru pripadel MSI ali KD, seveda če SKP ne bo preseгла v deželi mejo 60.000 glasov, kar ni nerealno. Toda o tem bodo sklepali volilci. Osebnost sem na razpolago za kandidaturu v senat, vendar pod pogojem, da se sklepe dogovor med silami, ki so občutljive za slovenske probleme. Ne nameravam namreč konkurirati drugim slovenskim kandidatom, ker se mi ne zdi dobro, da bi se Slovenci spopadli med sabo. Če ne bo dogovora bom najbrž kandidiral za poslansko zbornico. O tem, ali bom kandidiral tudi izven Trsta pa bo odločalo strankino osrednje vodstvo.

VOJMR TAVČAR



NOVI

ZASTOPNIK

FIAT

LUCIOLI

ZA TISTEGA, KI PRI ZASTOPNIKU
NE IŠČE SAMO AVTOMOBILA.



Strokovnost, kakovostne usluge, vpljudnost. Novo zastopstvo
FIAT Luciola bo vpeljalo tudi v Trstu svoje izkušnje
s katerimi je zaslovelo na tem področju.

FIAT

LUCIOLI - UL. FLAVIA 104 - TRST - TEL. 383050, 828281

Skupščina zavrnila odstop predsednika Aceta Mermolje Glavni odbor ZSKD ocenil stisko zamejskega kulturnega vsakdana

Glavni odbor Zveze slovenskih kulturnih društev je soglasno zavrnil odstop predsednika Aceta Mermolje in mu potrdil vsestransko zaupanje. Na skupščini v openskem Prosvetnem domu so tudi zavrnil odstop člana predsedstva Marija Čuka in sprejeli obvezo, da bo predsedstvo zveze v kratkem priredilo deželni posvet o stanju naše kulture, njene stiske in njenih težav v sedanjem težkem in po svoje protislovnem trenutku, ki ga doživlja slovenska manjšina.

Na seji glavnega odbora ZSKD je tekla beseda tudi o nerešenem vprašanju deželnega priznanja naše kulturne organizacije v luči nedavnega sklepa deželne komisije za kulturo, ki je znova in brez vsakršne utemeljitve zavrnila prošnjo za priznanje zveze.

Mermolja je v svojem vsebinsko bogatem poročilu iz različnih zornih kotov in gledišč (od krize Primorskega dnevnika do porazdelitve sredstev iz deželnega zakona za obmejna območja) razčlenil hudo stisko našega kulturnega vsakdana. Kriza ni samo finančnega značaja, priča smo namreč tudi precej globoki idejni dezorientaciji. Poročevalec je pri tem omenil, da si tudi v naši skupnosti žal utirajo pot »realpolitični« odnosi, ki pa nas ne bodo pripeljali daleč. Naša stvarna narodna moč ni v ekonomski ekspanziji, v množenju služb in karier, v boju za majhno ali večjo oblast, naša



največja šansa - je podčrtal Mermolja - je v človeški solidarnosti ter v prostovoljnem kulturnem, športnem in političnem delu. V ta okvir je predsednik postavil tudi bodoče odnose med ZSKD in SKGZ.

Glede zavrnitve deželnega priznanja pa se je Mermolja vprašal, kakšne rekvizite je treba pravzaprav imeti za doseg tega cilja, da je bila prošnja znova zavrnila, pač sodi v klasično vizijo delitve po pripadnosti, ki ni bila v slovenski zgodovini in ni niti danes koristna. »Seveda si finančnih sredstev nismo delili le sami, vendar bi morali vsi skupaj, vse komponente zahtevati hrano za zelene veje: ali pa je tako mišljenje premalo realistično in morda

celo demagoško,« se je še vprašal poročevalec.

Razprava, ki jo je vodil Rudi Pavšič, je v precejšnji meri odražala zadrego in stisko, v kateri so se znašli mnogi kulturni delavci, bila pa je vsekakor verodostojen odraz sedanjega nelahkega trenutka. Društva in tisti, ki dnevno ustvarjajo našo ljubiteljsko kulturo, nočejo biti pasivni in nemi spremljevalci našega skupnega življenja, hočejo nekaj pomeniti in upravičeno zahtevajo spoštovanje za njihovo delo. In to je tudi neke vrste signal oziroma poziv, ki ga kulturni delavci pošiljajo celotni naši stvarnosti.

Na sliki (foto Križmančič): zasedanje glavnega odbora ZSKD v openskem Prosvetnem domu.

V repentabrski občini priprave na revizijo regulacijskega načrta

Prilagoditev občinskega regulacijskega načrta določbam deželnega urbanističnega načrta PUR je obvezna, zato je večina občinskih uprav že pred desetimi leti storila vse potrebno, edinole v repentabrski občini pa je prilagoditev ostala nedorečena. Kljub večkratnim pozivom Dežele se namreč zadeva iz objektivnih razlogov ni premaknila z mrtve točke. Po tolikšnem odlašanju sedaj kaže, da je čas prilagoditve vendarle dozorel, obenem pa bo regulacijski načrt moral upoštevati tudi najnovejšo določbo deželnega zakona št. 52, ki je bil sprejet 19. novembra 1991.

Repentabska občinska uprava je po predhodnem posvetovanju s svetovalsko manjšinsko skupino Slovenske skupnosti že začrtala osnovne izhodiščne postavke. V prvi polovici januarja so vsem družinam razdelili vprašalne pole, da bi evidentirali stanovanjske potrebe in načrtovane posege na hišnih poslopih, obenem pa bodo tako prišli do izraza želje po novih gradnjah z navedbo specifičnega območja.

Vseh potreb in želja verjetno ne bo mogoče uskladiti tudi na podlagi izjave, ki jo je župan Colja nedavno dal na zasedanju občinskega sveta, da bo po vsej verjetnosti novi regulacijski načrt zmanjšal možnost in obseg zazidalnih posegov, kar bo že v kalu zatrlo vsakršno špekulacijsko naglenje.

Do petka, ko je potekel predvideni rok, so krajanji vrnili repentabskemu občinskemu tajništvu kar precej izpolnjenih vprašalnih pol in na podlagi vsebinskih napotkov si bo uprava ustvarila dokaj verno sliko, kaj si javnost pričakuje od novega regulacijskega načrta. V najkrajšem času namenjajo repentabski upravitelji sklicati javni sestanek, na katerem bodo pogledali določene urbanistične aspekte in nakazali namenske izbire, ki jih bo moral nato potrditi občinski svet.

B. S.

Pokrajinski odbor o problemih centra offshore in Monteshella

Tržaški pokrajinski odbor je razpravljal o zapletenem vprašanju Monteshella oziroma njegovega plinskega skladišča, s katerim je družba v posebnem pismu tedni seznanila zainteresirane ustanove in krajevne uprave. S tem v zvezi pokrajinska uprava v tiskovni noti označuje kot nesprejemljivo namero, da bi Pokrajino izključili iz neposrednih pogajanj o tem primeru. Na ta način namreč Dežela prevzema nase odgovornost, da zanemari programsko vlogo, ki jo je po drugi strani sama skupaj z državo določila Pokrajini v okviru krajevnih ustanov.

Pokrajinski odbor si vsekakor želi, da bi prišlo do hitre in uravnotežene rešitve problema plinskega skladišča, take, ki bi upoštevala predvsem interese celotne skupnosti, a bi hkrati zaščitila delovna mesta, ki jih sedanja stagnacija močno ogroža.

Tudi težavna faza, v kateri se trenutno nahaja izvajanje zakona za obmejna območja, s posebnim ozirom na ustanovitev finančnega in zavarovalnega centra offshore v Trstu, je bila naslednja žgoča točka na dnevnem redu zasedanja pokrajinskega odbora. Le-ta je tako poveril predsedniku Dariu Crozzoliju nalogo, naj poskrbi za vsako možno iniciativo, s katero bi pospešili in podprli prizadevanja na parlamentarni in vladni ravni, kot seveda tudi v okviru Evropske gospodarske skupnosti. Pokrajina ob tem opozarja tudi na svoj vsebinski prispevek pri zamisli o velikem finančnem centru, ki ga je predstavljala njena študija, izdelana še preden se je zakon za obmejna območja rodil.

Sedež CGIL danes odprt

Med raznimi pobudami, s katerimi se tržaški sindikat CGIL predstavlja mestu in ki ima kot osrednjo programsko točko »sindikatske pravice«, je tudi odprtje sedeža v Ul. Pondares, danes od 9. do 13. ure.

S to pobudo namerava tržaški sedež CGIL potrditi svoj odnos do mesta, odnos, ki je že zadovoljiv, kot dokazuje dejstvo, da ima ta sindikalna organizacija že 28 tisoč članov.

Ob tej priložnosti bo sindikalna organizacija, izven delovnega urnika, prikazala svojo dejavnost in posamezne službe, predstavila pa bo tudi osebe, ki dela za zaščito interesov delavcev, mladih in upokoencev.

Stranka demokratične levice prireja jutri celo vrsto posvetovalnih srečanj o bližnjih parlamentarnih volitvah. Sestanki bodo v Križu (ob 17.30 v Ljudskem domu), na Proseku (ob 19.30 na strankinem sedežu), v Dolini (ob 20. uri na sedežu), v Saležu (ob 21. uriv knjižnici), v Škedenju (ob 17.30 na sedežu v Ul. San Lorenzo in Selva), na Pončani (ob 18. uri v Ljudskem domu) in v mestnem središču (ob 17.30 na federaciji v Ul. S. Spiridione 7).

Od jutri spremenjeni urniki tržaških občinskih izpostav

Z jutrišnjim dnem se bodo nekoliko spremenili urniki razdeljevanja bencinskih bonov, ki se bodo glede na to, da je večina upravičencev bone že dvignila, nekoliko skrajšali. Pomembnejše spremembe pa bodo doživeli urniki tržaških občinskih izpostav za izdajanje anagrafskih spričeval, osebnih izkaznic, delovnih knjižic, dokazil o oprostitvi plačevanja zdravstvenih tiktov, za avtentikacijo podpisov in kopij ter za razne nadomestne izjave. Novi urniki bodo naslednji:

DOPOLDANSKI delovni čas:
Zahodni Kras (Prosek 220) od ponedeljka do vključno petka od 8.15 do 12.30;

Vzhodni Kras (Opčine, Proseška ul. 28) od ponedeljka do vključno sobote 8.15 - 12.30;

Rojan-Greta-Barkovlje (Rojanski trg 3/3) od ponedeljka do vključno sobote 8.15 - 12.30;

Kolonja-Škorklja (Ul. Cologna 30) od ponedeljka do vključno petka 8.15 - 12.30;

Sv. Vid-Staro mesto (Ul. Locchi 23/a) od ponedeljka do vključno petka 8.15 - 12.30;

Stara mitnica (Ul. Foscolo 7) od ponedeljka do vključno sobote 8.15 - 12.30;

Sv. Ivan (Ul. Bonomo 2/4) od ponedeljka do vključno petka 8.15 - 12.30;

Sv. Jakob (Ul. Caprin 18/1) od ponedeljka do vključno petka 8.15 - 12.30;

Valmaura-Naselje sv. Sergija (Ul. Paisiello 5/4a) od ponedeljka do vključno sobote 8.15 - 12.30;

POPOLDANSKI delovni čas:
Novo mesto-Nova mitnica (Ul. Battisti 14) v ponedeljek, torek, sredo in četrtek od 14.15 do 17.30;

Kjadin-Rocol (Ul. dei Mille 16) v torek in četrtek od 14.15 do 17.30;

Škedenj-Čarbola (Ul. Roncheto 77) v ponedeljek in sredo od 14.15 do 17.30.

Uspel množični pohod ob Dnevu za življenje



V vseh župnijah bodo danes počastili »Dan za življenje«, posvečen prizadevanjem za odpravo družbenih in drugih nepravilnosti in za večjo medčloveško solidarnost. Mladi katoličani (med njimi je bilo veliko število otrok) so tudi v našem mestu včeraj ob tej priložnosti uprizorili pohod od Trga Unità do stolnice Sv. Justa, kjer je udeležence sprejel in nagovoril škof Bellomi.

Na sliki (foto Križmančič): mladi udeleženci pohoda na Trgu Unità.

SLOVENSKA BESEDA '91

OB DNEVU SLOVENSKE KULTURE

Kulturni dom v Trstu, Ul. Petronio 4
v nedeljo, 9. februarja 1992 ob 17. uri

Slovenska Prosveta

Zveza slovenskih kulturnih društev

SKD BARKOVLJE Ul. Cerretto 12
prireja

dan slovenske kulture

danes, 2. februarja, ob 17. uri

Na sporedu TRŽAŠKI OKTET, pesnik ALESIJ PREGARC, napovedovalka SANDRA POLJŠAK.

geocem s. n. c.

SPLOŠNA GRADBENA DELA
NOTRANJA IN ZUNANJA POPRAVILA
PRODAJA RAZNIH MATERIALOV
IN GORIV

KRIŽ 470/b — Tel. 220755 - 220779



OKRAJNER
POHIŠTVO
ULICA FLAVIA 53

PRIČENJA PROMOCIJSKO PRODAJO:

KUHINJE - DNEVNE SOBE
SPALNICE - SEDEŽNE GARNITURE

S POPUSTI OD 20% DO 50%

V Trstu 3.000 m² razstavišča in lastno parkirišče

PLAČILO NA OBROKE DO 60 MESECEV BREZ MENIC

obv. občini

Kljub uradni devalvaciji slovenske valute Vrednost tolarja v Trstu včeraj ni bistveno padla



Uradnega menjalnega kurza slovenskega tolarja (**ki ga vidimo na sliki D. Križmančiča**) sicer včeraj v Trstu ni bilo mogoče ugotoviti, saj so banke ob sobotah zaprte, po informacijah, ki smo jih uspeli zbrati po menjalnicah in na črni borzi, pa bistvenega premika v ceni slovenske valute ni bilo. Kot vemo, je Banka Slovenije v petek popoldne slovenski tolar razvrednotila za nekaj več kot 19 odstotkov, ukrep pa je začel veljati včeraj opolnoči. Nemška marka, ki je še v petek veljala 37,32 tolarja, se je tako podražila na 44,11 tolarja, medtem ko je treba za 100 lir v Sloveniji po novem odšteti 5,8 tolarja, pred devalvacijo pa je zadostovalo 4,9 tolarja. Včerajšnja je že tretja uradna devalvacija slovenske valute po njeni uvedbi 8.

Achille Occhetto pride v četrtek na obisk v Trst

Včeraj so uradno potrdili, da bo vsedržavni tajnik DSL Achille Occhetto v četrtek, 6. februarja na obisku v Trstu. Voditelj DSL bo ob 18.30 sodeloval na javni skupščini svoje stranke na Pomorski postaji, na kateri bo tekla v glavnem beseda o bližnjih parlamentarnih volitvah. Occhetto bo imel pred tem nekatera srečanja s tukajšnjimi političnimi zastopniki, najbrž tudi s predstavniki naše manjšine.

Podobe Krasa

Odsek za socialno rekreacijo združenja ACLI organizira v sodelovanju z združenjem Anni verdi fotografski natečaj na temo: "Kras, ki ga izgubljam", torej slike, ki kažejo stalno nasprotje med razvojem in zaščito okolja. Tečaj je razdeljen na dve fazi: prva na obdobje zima-pomlad (od 1. februarja do 30. aprila), druga pa na obdobje poletje-jesen (od 1. junija do 30. novembra). Po prvi fazi bodo slike razstavljene publiki med Praznikom miru, ki ga ACLI prireja vsako leto.

Informacije posreduje združenje ACLI, Ul. sv. Frančiška 4/1, tel. 370-525, v uradnih urah.

OBČINSKO PODJETJE
ZA ELEKTRIKO, PLIN
IN VODO V TRSTU (ACEGA)

Glede na 2. člen, II. odstavek zakona št. 146 z dne 12. 6. 1990, ki vsebuje pravilnik o poteku stavke v podjetju za javne najnujnejše storitve in ki izrecno določa, da podjetja, ki so zadolžena za nemoteno dobavo teh storitev morajo »slišati mnenje organizacij potrošnikov«, z namenom, da se uskladijo pogodbe, dogovori, servisiranja in najnujnejše dejavnosti, ki so jih dolžne zagotoviti ob proglasitvi stavke.

VABI

organizacije ali združenja, ki ščitijo pravice potrošnikov v tržaški pokrajini, da se oglasijo v oddelku za osebe podjetja »Servizio del Personale« - Ul. Genova 6, 2. nad. (tel. 7793467 ali 7793482) od 7.30 do 11.30 vsak delavnik

do vključno 29. 2. 1992.

GENERALNI DIREKTOR
(prof. inž. Gaetano Romanò)

DSL polemična do projekta Budin odločno proti omejevanju vloge KGS

»Kot se žal pogostoma dogaja so stranke deželne večine na pritisk MSI in LpT spremenile zakonski predlog za zaščito in razvoj Krasa v čisto politični in volilni problem«. Tako je deželni svetovalec Demokratične stranke levice Miloš Budin v včerajšnjem tiskovnem sporočilu komentiral petkov sklep deželnega odbora, ki v okviru bodočega zakona o Krasu (sklep sodi v protivrednosti za gradnjo sinhrotrona pri Bazovici) noče več priznati Kraški gorski skupnosti vlogo načrtovalca in usmerjevalca napovedanih posegov na tem območju, a hoče nasprotno to javno ustanovo reducirati na ozemlje treh občinskih uprav (Devina-Nabrežine, Zgonika in Repentabra). Deželna uprava namerava torej, kot kaže, glede KGS do potankosti strogo izvajati reformo javnih uprav (znani zakon št.142), če bo ubrala to pot pa se bo po Budinovem mnenju odrekla svoji avtonomiji ter se tako popolnoma prilagodila nesprejemljivim političnim težnjam Liste za Trst, MSI in tržaških nacionalističnih krogov.

»Tržaška desnica in deželne večinske stranke si lahko na politični ravni izmislijo kar hočejo, ne bodo mogle pa na noben način odrekati Krasu identiteto in celovitost, ki izhaja iz njegove daljne in bližnje zgodovine«, je v svoji tiskovni izjavi še napisal slovenski predstavnik DSL. Če bo Dežela, kot si želi nekateri, razkosala KGS bo to pomenilo, da si bo morala kraška stvarnost (tista, ki danes pripada Očini Trst) res nujno in kmalu poiskati nove institucionalne oblike upravne samouprave. Budin ima očitno v mislih predlog za oblikovanje kraške občinske uprave, ki ga je pred kratkim znova iznesla openska sekcija Occhettove stranke.

Jutri predstavitev specifičnega gradiva z oktobrskega simpozija Vloga Pokrajine pri izobraževanju

V sejni dvorani Pokrajine Trst v Ul. Anastasio 3 bodo jutri ob 11. uri predstavili gradivo s simpozija, ki je bil 12. oktobra lani pod naslovom »Programiranje izobraževanja - Pristojnosti Pokrajine in krajevna problematika«. Jutrišnja predstavitev pa bo tudi pomembna priložnost za preverjanje in poglobitev tem, povezanih s programsko vlogo, ki jo je Pokrajina prevzela na področju izobraževanja z državnimi in deželnimi normativi o politično-upravni avtonomiji. Srečanja se bodo udeležili pokrajinski odborniki za izobraževanje in javna dela, šolski skrbniki in številni predstavniki šolnikov.

Skoraj tristo mačk iz vsega sveta še danes na Pomorski postaji Razstava mačjih primerkov za vsak okus (in denarnico)



Na Pomorski postaji bo še danes na ogled mednarodna mačja razstava, ki jo je priredilo združenje »Cat fanciers of North Adriatic« (CFA). Na prireditvi, ki so jo odprli včeraj, sodelujejo največji svetovni rejci mačk, ki so razstavili skoraj tristo primerkov. Nekatere selekcionirane pasme živali se tokrat prvič predstavljajo v Italiji, poleg ogleda pa si obiskovalci lahko privoščijo tudi nakup: cene gredo od približno 300 tisoč lir za najbolj navadne mačje primerke, do milijona in čez

OBČINSKO PODJETJE
ZA ELEKTRIKO, PLIN
IN VODO V TRSTU (ACEGA)

Glede na 2. člen, II. odstavek zakona št. 146 z dne 12. 6. 1990, ki vsebuje pravilnik o poteku stavke v podjetju za javne najnujnejše storitve in ki izrecno določa, da podjetja, ki so zadolžena za nemoteno dobavo teh storitev morajo »slišati mnenje organizacij potrošnikov«, z namenom, da se uskladijo pogodbe, dogovori, servisiranja in najnujnejše dejavnosti, ki so jih dolžne zagotoviti ob proglasitvi stavke.

VABI

organizacije ali združenja, ki ščitijo pravice potrošnikov v tržaški pokrajini, da se oglasijo v oddelku za osebe podjetja »Servizio del Personale« - Ul. Genova 6, 2. nad. (tel. 7793467 ali 7793482) od 7.30 do 11.30 vsak delavnik

do vključno 29. 2. 1992.

GENERALNI DIREKTOR
(prof. inž. Gaetano Romanò)

Danes znova shod društva Edinost o naši manjšini

Danes 11.30 do 12.30 bo na Trgu Unità 26. redno mesečno protestno zborovanje, ki ga organizira družbeno-politično društvo Edinost. Manifestacija ima namen, kot piše v tiskovni noti, izraziti protest proti strahoviti zamudi (preko 40 let) italijanskega parlamenta pri odobritvi izvršnih norm za spoštovanje 6. člena temeljnega zakona italijanske republike. Istočasno bodo prisotni izrazili protest proti poizkusu vlade, da z navadnim zakonom omeji pravico do rabe slovenskega jezika v odnosih z oblastmi.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Vide Tomadin - Kovačič

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

SVOJCI

Barkovlje, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Hvaležni smo vsem, ki ste s sočustvovanjem in molitvijo pospremili k zadnjemu počitku našo ljubljeno ženo, mamo, nono in taščo

Marijo Skerlavaj por. Hrovatin

Posebej še hvala častitim g. župniku Štrublju, vikarju g. Pohajaču in bivšemu župniku g. Žerjalu, cerkvenemu pevskeму zboru sv. Jerneja, organistu g. Škerlavaju ter darovalcem cvetja in v dobrodelne namene.

SVOJCI

Opčine, Trst, Sydney, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Svojci pokojne

Marie Vivode por. Bencich

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Trst, 2. februarja 1992
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Danes znova shod društva Edinost o naši manjšini

Danes 11.30 do 12.30 bo na Trgu Unità 26. redno mesečno protestno zborovanje, ki ga organizira družbeno-politično društvo Edinost. Manifestacija ima namen, kot piše v tiskovni noti, izraziti protest proti strahoviti zamudi (preko 40 let) italijanskega parlamenta pri odobritvi izvršnih norm za spoštovanje 6. člena temeljnega zakona italijanske republike. Istočasno bodo prisotni izrazili protest proti poizkusu vlade, da z navadnim zakonom omeji pravico do rabe slovenskega jezika v odnosih z oblastmi.

ZAHVALA

Ob izgubi naše drage

Vide Tomadin - Kovačič

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali.

SVOJCI

Barkovlje, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Hvaležni smo vsem, ki ste s sočustvovanjem in molitvijo pospremili k zadnjemu počitku našo ljubljeno ženo, mamo, nono in taščo

Marijo Skerlavaj por. Hrovatin

Posebej še hvala častitim g. župniku Štrublju, vikarju g. Pohajaču in bivšemu župniku g. Žerjalu, cerkvenemu pevskeму zboru sv. Jerneja, organistu g. Škerlavaju ter darovalcem cvetja in v dobrodelne namene.

SVOJCI

Opčine, Trst, Sydney, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Svojci pokojne

Marie Vivode por. Bencich

se iskreno zahvaljujejo vsem, ki so z njimi sočustvovali.

Trst, 2. februarja 1992
(Pogrebno podjetje Zimolo)

†

Nepričakovano nas je zapustila naša draga

Emma Karis vd. Alfeo

Pogreb bo jutri, 3. t. m., ob 12.15 iz mrtvašnice glavne bolnišnice v škedenjsko cerkev.

Žalostno vest sporočajo otroka Elviana in Cesare, vnukinja Astrid, prijatelji ter vse sorodstvo

Trst, 2. februarja 1992
(Pogrebno podjetje Zimolo)

Sladka nona

Ciao!

Astrid

Za drago Jeruzalemo žalujeta, družini izrekata globoko sožalje

sestrična Vida in Pavel

Za drago prijateljico Jeruzalemo žalujejo Štefanija, Mila De Monte z možem Alojzijem, Marija od Sv. Antona in Vera Šuštič iz Portoroža

†

Po dolgem trpljenju je 30. januarja izdihnila naša draga mama

Gabriella Badalini vd. Ban

Pogreb bo jutri, 3. februarja, ob 12. uri iz mrtvašnice glavne bolnišnice v opensko cerkev.

Žalostno vest sporočajo otroci Alessandro, Rina in Sonia, snaha, zeta ter vnukinje.

Zahvaljujemo se medicinski kliniki katarinske bolnišnice za nudeno nego.

Žalovanju se pridružuje družina Lacota Antonio.

Trst, 2. februarja 1992
(Pogrebno podjetje Zimolo)

ZAHVALA

Vsem, ki so našega dragega očeta

prof. Ubalda Vrabca

pospremili na zadnji poti, darovali cvetje ali kakorkoli pomagali za njegovo slovo od nas, se zahvaljujemo.

Žalujoče družine Vrabec, Gombač, Piščanc ter ostalo sorodstvo

Trst, Bazovica, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Ob izgubi našega dragega

Ivana Breclja

se iskreno zahvaljujemo vsem, ki so kakorkoli počastili njegov spomin. Posebna zahvala naj gre gospodom duhovnikom za žalno mašo in pogrebni obred, Antku Terčonu in Gregorju Pertotu za poslovilne besede, zboru Fantje izpod Grmade, narodnim nošam, darovalcem cvetja in vsem, ki so nam bili ob strani.

Žalujoči svojci

Devin, Žapuže, 2. februarja 1992

ZAHVALA

Iskreno se zahvaljujemo vsem, ki so z nami sočustvovali ob izgubi naše drage

Elizabete Pieri

in jo spremili na zadnji poti.

Žalujoči svojci

Nabrežina, Melbourne, 2. februarja 1992

Primorski književniki gostje Knjižnice P. Tomažič in tovariši

Lepo uspel literarni večer v openskem Prosvetnem domu



Kadar gre živa pisateljova beseda med ljudi, je v tem vedno nekaj posebno dražljivega, tako za poslušalce kot tudi za ustvarjalce.

V petek smo bili v Prosvetnem domu na Opčinah priča imenitnemu literarnemu večeru, ki ga je priredila Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši s sodelovanjem Združenja književnikov Primorske. Skupni trud organizatorjev in nastopajočih se je bogato obrestoval, saj je bilo vzdušje v mali dvorani Doma enkratno, in kazalo bi naša kulturna društva spodbujati, da bi po vaseh čimbolj pogosto prirejali srečanja pesnikov in pisateljev z ljudmi; dobra beseda lepo mesto najde, to nam potrjuje tudi petkov literarni večer na Opčinah.

Po uvodnem pozdravu Olge Lupinc je v imenu organizatorjev predsednica Združenja književnikov Primorske Zora Tavčar izvrstno predstavila Marjana Tomšiča, pisatelja magičnih lepot slovenske Istre, Milojko Žižmond-Kofol, vzhajajočo zvezdo sodobnih prozaistov na Primorskem in Borisa Pangerca. Zora Tavčar je za vsakega posebej pronicljivo, z njej lastno pedantnostjo in poglavljenostjo, podala jasno karakteristiko, tako da so poslušalci dobili v nekaj potezih popolno podobo avtorja, ki jim je sedel nasproti.

Marjan Tomšič je prebral odlomek novele »Angelič muj«, ki je izšla v knjigi »Kažuni«, in iz nje-

gove jasne in pretresljive pripovedi je pred našimi očmi ubrano zazvenela revna, trda Istra, ki pa skriva v svojem trpečem srcu toliko duhovnega bogastva.

Očarujoč nastop Milojke Žižmond-Kofol je pritegnil nase vso pozornost občinstva, ki se je napajalo od njene tihe, a zametne dikcije. Milojka je prebrala odlomek iz svoje najnovejše knjige »Levitve«, kjer je ženska problematika, v katero Milojka dobesedno grebe z vso prizadetostjo, še posebno učinkovito izpostavljena. Boris Pangerc pa je prebral nekaj pesmi, ki so posvečene njegovemu rodnemu Bregu in pa nekaj najnovejših, še čisto svežih stvaritev.

Nato pa se je med nastopajočimi in občinstvom razvil pogovor, v katerem so prednjačili žgoči argumenti okrog Istre in njenih trenutnih problemov, dotaknil pa se je tudi splošne problematike okrog samega ustvarjanja književne umetnosti.

Večer, kakršnih si želimo še mnogo, je zapustil plemenit vtis pri sodelujočih in pri poslušalcih.

Naslednji večer, ki ga pripravlja Knjižnica Pinko Tomažič in tovariši, pa je bolj političnega značaja. V sredo, 5. t.m. bo nmareč ob 20.30 srečanje na temo »Slovinci na volitve: skupaj ali ločeno?«. Sodelovali bodo Miloš Budin, Ivo Jevnikar in Stojan Spetič.

Na sliki (foto Križmančič): utrinek s petkovega večera.

koncerti

Società del concerti
Tržaško koncertno društvo
Jutri, 3. februarja, ob 20.30 bo v gledališču Rossetti nastopil JEAN-MARC LUISADA.

MARČELA, ALJOŠA
in
ALENKA

se prisrčno zahvaljujejo petdesetletnikom za lep spomin, ki so ga pokolnili MIRKU ŠKABARJU

čestitke

Danes praznuje 90 let PEPKA PAULIČ iz Kopra. Še na mnoga leta ji želijo Albina, Pia in Pierina z družinami.

Danes slavi 18. pomlad naša TATJANA. Da bi bila še naprej zelo pridna v šoli, pri klavirju in doma ji iz srca želijo vsa njena družina in vsi sorodniki.

Danes praznuje 10 let IGOR PISON. Vse najboljše mu iz srca želijo mama Gabrijela, oče Mario in nono Franc.

Živijo IGOR PISON! Čestitamo našemu Igorju, ki 10. rojstni dan praznuje. Vso srečo mu želimo, da bi pridno se učil v šoli, doma in na klavir, da bi 100 let takih praznoval in na naše izlete zmeraj prihajal. Kdo ti to želi, ugani sam ti! 60 ljudi so vsi.

V torek, 4. februarja bo praznovala PAMELA PREDONZAN svoj 11. rojstni dan. Mamo zdravja ter srečnih in brezskrbnih dni ji iz srca želijo mama, oče in nona.

V Prebenegu št. 61 hiša stoji in naša mama in nona MARIJA danes svoj rojstni dan slavi. Še na mnoga zdrava in vesela leta ji voščimo hči Silvana, zet Boris in vnuček Erik, ki pošilja noni zvrhan koš poljubčkov.

V Boljuncu so praznovali svoj rojstni dan SAMOA, mama in nona IKA ter VIDA. Želimo jim še na mnoga leta, zdravja, sreče in veselja družine Meneghetti, Sancin in Mauro.

kino

ARISTON - 15.30, 22.10 Paura d'amare, i. Al Pacino, Michelle Pfeiffer.

EXCELSIOR - 17.00, 22.15 Hot Shots.

EXCELSIOR AZZURRA - 17.30, 22.00 Lanterne rosse, r. Zhang Yimou.

NAZIONALE I - 16.00, 22.15 Harley Davidson & Marlboro man.

NAZIONALE II - 15.30, 22.15 Prova schiacciante, r. Wolfgang Petersen.

NAZIONALE III - 15.45, 22.15 Nightmare 6, la fine.

NAZIONALE IV - 16.15, 22.20 Donne con le gonnie, r.-i. F. Nuti, i. Gastone Moschin.

GRATTACIELO - 16.45, 22.15 Papà, ho trovato un amico, i. Dan Aykroyd, Jamie Lee Curtis, Macaulay Culkin, Anna Chlunsky.

MIGNON - 15.30, 22.00 La leggenda del re pescatore, r. T. Gilliam. JUTRI: 16.00, 22.15 Risveglio, i. Robert De Niro, Robin Williams.

EDEN - 15.30, 22.10 Le donne del peccato, porn., □□

CAPITOL - 14.30, 22.00 Robin Hood il principe dei ladri, i. Kevin Costner.

LUMIERE - 17.00, 22.15 Rapsodia in agosto, r. Akira Kurosawa.

ALCIONE - 17.00, 22.10 Terminator 2, il giorno del giudizio, i. Arnold Schwarzenegger.

RADIO - 15.30, 21.30 Iniziazione al collegio femminile, porn., □□

Prepovedano mladini pod 14. letom □ - 18. letom □□

Društvo slovenskih izobražencev v Trstu

vabi na predavanje prof. Pavla Merkuja

Jezikovno prebujanje v Reziji in Teru

Predavanje bo v Peterlinovi dvorani jutri, 3. februarja, ob 20.30

SKD I. Gruden in ŠD Sokol Nabrežina

sklicujeta

v petek, 7. februarja, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju

REDNI OBČNI ZBOR

ki bo v društvenih prostorih v Nabrežini.

Demokratska stranke levice sekcija J. Pegan iz Zgonika

prireja

jutri, 3. t. m., ob 21. uri v prostorih KD Rdeča zvezda v Saležu

ODPRTO SREČANJE

na katerem bo govora o bodočih političnih volitvah in izbiri kandidatne liste.

Vabljeni

razne prireditve

PD Mačkolje vabi danes, 2. februarja na gostovanje dijakin iz srednje šole za osebe z motnjami vida iz Škofje luke. S petjem, branjem božje besede, prošnji in misli bodo zjutraj ob 10.30 sodelovali in oblikovali nedeljsko sv. mašo. Popoldne ob 16.30 pa bodo imele svoj glasbeno-recitacijski nastop TRENUTEK SVETLOBE. Toplo vabljeni na nekoliko drugačen nedeljski dopoldan in popoldan.

KD J. Rapotec - Prebeneg vabi na gostovanje dramske skupine Domovina iz Ospa z veseligr VOZEL v domačem narečju, ki bo danes, 2. februarja, ob 18. uri v društvenih prostorih.

SK Devin vabi NA OGLED DIAPOZITIVOV v sredo, 5. februarja, ob 20. uri v društvenih prostorih osnovne šole Cerovlje. Mitja, Edvin in Niko vam bodo prikazali znamenitosti s potovanja z motornimi kolesi od Nabrežine do najsevernejše točke Evrope (Nord Cap).

KD Rdeča zvezda vabi v petek, 7. februarja, ob 20.30 v društvene prostore na ogled igrice KDO JE KRIV - avtorice Stane Milič - Lazar v izvedbi KD Kraški dom.

KD Vigred vabi na PREŠERNOVO PROSLAVO, ki bo v nedeljo, 9. februarja, ob 17.30 v osnovni šoli v Šempolaju. Nastopajo: otroški zborček KD Vigred, pevski zbor Primorsko - Mačkolje in dramska skupina KD Kraški dom iz Repna. Vabljeni!

Slovenski kulturni klub - Ul. Donizetti 3 organizira tudi letos ob Prešernovem dnevu literarni, likovni in fotografski natečaj za mlade umetnike. V soboto, 8. t. m. bo ob 18.30 v klubovskih prostorih recital literarnih prispevkov v izvedbi gledališkega krožka SKK, razstava literarnih izdelkov in fotografij ter razglasitev imen nagrajencev in nagrajevanje. Vabljeni!

gledališča

Slovensko Stalno gledališče gostuje v torek, 4. februarja, ob 20. uri v Kopru s Partljičevko komedijo MOJ DEDA, SOCIALISTIČNI MRTVAK.

Gledališče ROSSETTI
Danes ob 16. uri (red 1. nedelja) ponovitev Goldonijevе komedije MODRA ŽENA v izvedbi gledališke skupine A.U.D.A.C. Režija Giuseppe Patroni Griffi. Predstava je v abonmaju: odrezek št. 5. Prodaja vstopnic pri osrednji blagajni v Pasaži Protti.

Ponovitev v torek, 4. t. m., ob 20.30 (red prost).

Od 11. do 16. februarja bo na sporedu predstava ČUDEŽNO JABOLKO Nicholsona v režiji Giancarla Sbragie.

Gledališče VERDI
Operna in baletna sezona 1991/92
Danes ob 15.30 (red D) bo na sporedu MOJSTRI PEVCI IZ NÜRNBERGA R. Wagnerja. Dirigent Michael Luig, režija Stefano Vizioli. Prodaja vstopnic pri blagajni po običajnem urniku.
Ponovitev v torek ob 19. uri (red B).
Vodstvo gledališča obvešča, da se bodo predstave začele točno ob 19. uri, popoldanske pa ob 15.30, razen sobotne predstave (za red S), ki se bo začela ob 16. uri. Priporoča se točnost, ker bo po pričetku predstave vstop v dvorano gledalcem prepovedan in bodo morali počakati do odmora. Predstava traja 4 ure in 55 minut (vključno z odmorom).

Gledališče Silvio Pellico
Danes ob 16.30 bodo v gledališču v Ul. Ananjan zadnjič ponovili narečno komedijo Osvalda Mariutta IL GABBIANO.

Vila Italia
Jutri, 3. februarja, ob 18. uri bo na sporedu koncert orkestra Opera giocosa del Friuli-Venezia Giulia pod vodstvom Severina Zannerinija.

Kam po bencin

Danes bodo na Tržaškem ob-
ratovale naslednje bencinske č-
palke:

AGIP
Ul. Giulia 76
Miramarski drevored 231
Furlanska cesta 5
Ul. F. Severo 2/4
Nabrežje N. Sauro 2/1
Ul. Forti (Naselje sv. Sergija)
Istrska ulica
(nasproti pokopališča)

MONTESHELL
Largo Giardino 1/4
Šentjakovski trg
Ul. Locchi 3
Trg Duca degli Abruzzi 4/1

ESSO
Trg Foraggi 7
Nabrežje O. Avgusta
Zgonik (državna cesta 202)

IP
Trg Valmaura
Devin -
Nabrežina (drž. cesta 14)
Miramarski drevored 9

ERG PETROLI
Ul. F. Severo 2/7

API
Drevored Campi Elisi
(vogal Ul. Meucci)

SAMOSTOJNI
AUTOMOBILE CLUB TS
Ul. Punta del Forno 4

NOČNE ČRPALKE (self service)
FINA - Ul. F. Severo 2/3
ESSO - Trg Valmaura 4
AGIP - Istrska ulica
AGIP - Miramarski drevored 49
ESSO - Zgonik (drž. cesta 202)

ČRPALKE NA AVTOCESTAH
(odprte neprekinjeno 24 ur)
AGIP
Devin (sever)
Devin (jug)

včeraj - danes

Maria Pepe, 59-letni Ferdinando Czeilke De Hallburg, 93-letna Filomena Sencich, 77-letna Maria Pascoli, 88-letna Caterina Zorzet.

SLUŽBA LEKARN
Nedelja, 2. februarja 1992

Lekarne odprte ob 8.30 do 13.00
Trg Ospedale 8, Ul. Mascagni 2, Trg Unità 4, Milje - Lungomare Venezia 3, Opčine - Proseška ulica 3.

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00
Trg Ospedale 8 (tel. 767391), Ul. Mascagni 2 (tel. 820002), Milje - Lungomare Venezia 3 (274998).

OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte ob 16.00 do 20.30
Trg Ospedale 8, Ul. Mascagni 2, Trg Unità 4, Milje - Lungomare Venezia 3.
OPČINE - Proseška ulica 3 (tel. 215170) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba
Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30
Trg Unità 4 (tel. 365840).

Od ponedeljka, 3. do nedelje, 9. februarja 1992

Normalen urnik lekarn:
8.30 - 13.00 in 16.00 - 19.30

Lekarne odprte ob 13.00 do 16.00
Ul. Ginnastica 6 (tel. 772148), Ul. Fabio Severo 112 (tel. 571088).
BAZOVICA (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Lekarne odprte ob 19.30 do 20.30
Ul. Ginnastica 6, Ul. Fabio Severo 112, Trg Venezia 2.

razna obvestila

Slovenski kulturni klub organizira tudi letos ob Prešernovem dnevu literarni, likovni in fotografski natečaj. Mlade umetnike prosimo, da bi izročili svoje izdelke poverjenikom na šolah ali na sedež SKK vsaj do četrta, 6. februarja. Za katerokoli informacijo se lahko obrnete na prof.co Susič, tel. št. 211551.

Jutri, 3. februarja se bo v občinski knjižnici v Saležu pričela delavnica ur pravih namenjena otrokom 2. in 3. letnika vrtca. Srečanja se bodo vršila vsak ponedeljek, od 17. do 18. ure. Vljudno vabljeni!

mali oglasi

RAZPRODAJA
od 20% do 70%
Fany
KONFEKCIJE
Ul. Flavio di Stramaro 99 - Zavija - TRST - Tel. 231118

IŠČEMO prostor prib. 50 kv.m na Opčinah za zanimivo trgovino. Ponudbe poslati na Publiet, Ul. dei Montecchi 6 - Trst pod šifro »Novo«.

19-LETEN FANT z vozniškim dovoljenjem A/B kategorije, z obveznostjo vojašnice, išče katerokoli začasno zaposlitev. Telefon 825285 v večernih urah. PROFESOR matematike uspešno nudi lekcije iz matematike za vse slovenske šole. Telefon (003865) 32930.

PISARNA išče knjigovodjo »part/time«. Pisati na Publiet, Ul. dei Montecchi 6 - Trst pod šifro »Part/time«.

NUDIM lekcije klavirja po ugodni ceni. Telefon (0481) 533592 od 9. do 12. in od 15. do 19. ure.

OSMICO je v Ricmanjih št. 118 odprl Berto Pregarc. Toči črno in belo vino. NUJNO iščemo skladišče ali prostorno podstrešje, približno 10 kv. m na Krasu. Tel. od 8.30 do 12.30 na tel. št. 361655.

UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA nudi lekcije iz nemščine in italijanščine. Tel. 228339.

PRODAM po zelo ugodni ceni zaradi izbrisane registracije gliserja izven krovnih motor selva 80 k.s. electric z vsemi priključki, letnik '89 rabljen eno poletje. Cena 2.500.000 lir. Tel. 327342. ZA 500.000 LIR prodam opel ascona 1.300 ali ga zamenjam za motorno kolo. Tel. ob večernih urah na št. 826527.

PRODAM alfa romeo 33 1.3 S, letnik 88, prevoženih 38.000 km. Telefonirati v večernih urah na št. 213791.

AUTOBIANCHI 112 in fiat 126 v dobrem stanju prodam. Tel. št. 421508 od 13. do 13.30 ali po 20. uri.

KEMIJSKI TEHNIK išče zaposlitev, lahko pisarniško delo ali pomoč v gospodinjstvu, entrat ali dvakrat tedensko po dogovoru. Tel. št. (003867) 82158 od 16. do 19. ure.

MLADIČI nemških ovčarjev, čistokrvni z rodovnikom, odličnih pasem na prodaj. Tel. (003865) 32526 - Arcon.

STANOVANJE V CENTRU OPČIN dajemo v najem za urad. Tel. št. 421508 od 13. do 13.30 ali po 20. uri.

MLADA GOSPA izkušena v varovanju otrok in v gospodinjstvu išče podobno delo za dvakrat do trikrat tedensko. Tel. (003866) 54303.

KUPIM nemško/slovenski slovar. Tel. št. 228766.

PSE PUDLE (barbone) bele barve z rodovnikom prodam. Tel. št. 327214 v večernih urah.

NUDIMO ZAPOSILITEV tudi part/time na reklamnem področju osebam z lastnim avtomobilom. Interesenti naj se zgledajo v Ronkah, ul. Roma 76 v torek, 4. februarja ob 17. do 19. ure.

IŠČEM žensko za skupno življenje. Tel. št. 422932.

Darujte za
Slovenski visokošolski sklad
Sergij Tončič

BAZOVICA (tel. 226210) - samo po telefonu za najnujnejše primere.

Nočna služba

Lekarna odprta ob 20.30 do 8.30
Trg Venezia 2 (tel. 308248).

ZA DOSTAVLJANJE ZDRAVIL
NA DOM TEL. 350505 - TELEVITA

URAD ZA INFORMACIJE KZE

Urad za informacije KZE deluje od ponedeljka do petka ob 8. do 13. ure - tel. 573012.

ZDRAVSTVENA DEŽURNA SLUŽBA
Nočna služba ob 20. do 8. ure tel. 7761, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure.

LOTERIJA

BARI	13	8	89	55	20
CAGLIARI	27	49	53	19	85
FIRENCE	68	80	26	5	41
GENOVA	4	73	38	14	36
MILAN	36	70	10	56	57
NEAPELJ	29	47	76	32	20
PALERMO	74	16	73	66	8
RIM	90	45	41	89	52
TURIN	34	45	58	88	21
BENETKE	10	8	74	12	36

ENALOTTO

1 1 2	1 X 1	2 2 X	1 X X
-------	-------	-------	-------

KVOTE:	12	68.483.000.— lir
	11	2.009.000.— lir
	10	194.000.— lir

nedeljski televizijski in radijski sporedi

RAI 1
6.55 Variete: Evropa Evropa
7.45 Dok.: Kvarkov svet
8.30 Variete: La banda dello Zecchino
9.55 EP v smučanju: moški vesleslalom (1. tek)
10.55 Maša
11.55 Nabožna oddaja
12.15 Zelena linija
13.00 Aktualno: TG ob enih
13.30 Dnevnik
14.00 Toto-TV Radiocorriere
14.15 Variete: Domenica in... (vodijo Pippo Baudo, Lolita Morena, R. Bergé, N. Frassica), vmes vesti in (18.10) 90. minuta
19.50 Vreme in dnevnik
20.25 Športne vesti
20.40 TV film: Non siamo soli (dram., lt. 1991, r. Paolo Poeti, i. M. Dapporto)
22.20 Športna nedelja, vmes (23.00) kratke vesti
23.45 Šport: Zona Cesarini (vodita Gianni Minà in Rita Tedesco)
0.30 Dnevnik in vreme
1.00 Šport: SP v ciklokrosu, IP v biljardu
1.45 Glasba: Euronote
2.35 Nočni spored

RAI 2
7.00 Risanke in nanizanke
7.55 Aktualno: Mattina 2 (vodita Alberto Castagna in Isabel Russinova)
10.00 Jutranji dnevnik
10.05 Variete: Cirkus
10.30 Aktualno: Giornata di festa
11.30 Šport: Prima che sia gol
12.00 Aktualno: Fuori onda
13.00 Dnevnik - ob trinajstih
13.25 Diogenes in vreme
13.45 Variete: Ciao weekend (vodita Giancarlo Magalli in Heather Parisi)
18.00 Šport: konjske dirke, 18.20 dressura na ledu, 18.40 nogomet A lige, nato vremenska napoved
19.45 Dnevnik
20.00 Rubrika: Domenica sprint
21.10 Nanizanka: Beautiful
22.20 Aktualno: Mixer v svetu - Čile, Pinochetova senca
23.15 Nočni dnevnik
23.30 Vremenska napoved
23.35 Rubrika o židovski kulturi
0.05 Dok.: Rdeča nit (vodi Gianni Bisiach)
0.20 TV film: Anna Kuliscioff (zgod., lt. 1981, 4. del)
1.20 Film: Sesso debole? (ZDA 1956, i. J. Collins)

RAI 3
7.50 Drobci
8.15 Potni list za Evropo
9.00 Drobci
9.30 Koncert RAI 3: Uto Ughi in Beethovne sonate
10.05 Film: Macbeth (dram., VB 1977, r. R. Polanski)
12.25 SP v smučanju: moški vesleslalom (2. tek)
13.05 Dokumentarec: Od Goye do Kandinskega
13.25 Aktualno: USA e getta
14.00 Deželne vesti
14.10 Popoldanski dnevnik
14.20 Variete: Gironne all'italiana (vodi A. Barbato)
16.40 Film: Piano piano, non t'agitare (kom., ZDA 1967)
18.15 Drobci
18.40 Vreme in Domenica gol
19.00 Dnevnik
19.30 Deželne vesti in šport
20.00 Risanke: BlobCartoon
20.30 Film: Mani di fata (kom., lt. 1983, r. Steno, i. Renato Pozzetto)
22.30 Dnevnik in vreme
22.50 Aktualno: Babele
23.55 Film v originalu: Un'ora d'amore (kom., ZDA 1932)
1.20 Filmske novosti
1.30 Variete: Fuori orario

TV Slovenija 1
8.40 Otroška matineja: Živ Žav, 9.35 Superbabica
10.00 Pevsko srečanje
10.30 Komu gori pod nogami?
11.35 Obzorja duha
12.05 Garfield in prijatelji
12.30 Domači ansambli
13.00 TV dnevnik 1
13.30 Film: Moulin Rouge
15.25 Napovednik
15.30 Nad.: Edouard in njegove hčere (Fr., i. P. Mondy)
16.25 Poslovne informacije
16.30 Poročila
16.35 Film: Mrs. Delafield se hoče poročiti (kom., ZDA 1986, r. George Schaefer, i. Katherine Hepburn, Harold Gould)
18.20 Risanke
18.40 TV Mernik
18.55 Napovednik
19.05 Zrcalo tedna in loto
19.30 Dnevnik, vreme in šport
20.05 Zdravo
21.10 Dok.: Državno nadzorstvo
21.50 Dnevnik, vreme in šport
22.15 Napovednik
22.20 Sova, vmes nanizanka Ko se vname star panj in nad. Trenerka moške ekipe
23.45 Video strani

TV Koper
13.00 Film: Lisice iz Harrowa (dram., ZDA 1947)
14.45 Nadaljevalni: Rayanovi, 15.20 Amandoti
16.10 Otroški program Čarobna svetilka, vmes lutkovna pravljica
16.50 Aktualno: Meridiani
17.30 Film: Zadnja zima (dram., ZDA-Izrael 1983)
19.00 TV Dnevnik - Vsedanes
19.25 Risani film
20.30 Film: Boomerang (dram., ZDA 1947, r. Elia Kazan, i. Dana Andrews)
22.00 Zrebanje lota in dnevnik
22.15 Naš prijatelj... Koper
22.45 Nanizanka: Swat
23.35 Nad.: Amandoti

TV Slovenija 2
9.25 SP v smučanju: ženski slalom (1. tek), 12.10 2. tek
16.45 Sova, vmes nan. Murphy Brown in nad. Trenerka moške ekipe
19.25 Napovednik
19.30 TV Dnevnik HTV
20.05 Dok.: Potovanja
20.55 TV drama: Nori malar
22.00 Opera: Zlatorog

CANALE 5
7.00 Aktualno: Na prvi strani
8.30 Nabožna oddaja
9.15 Nan.: La strana coppia
9.45 Cousteaujevi dokumentarci (vodi Ambrogio Fogar)
10.45 Nan.: La famiglia Bradford - Cupido Superstar
11.45 Dokumentarec: L'arca di Noè (vodi Licia Colò)
12.30 Glasbena oddaja: Superclassifica Show (vodi Maurizio Seymandi), vmes (13.00) Dnevnik TG 5
13.45 Variete: Buona domenica (vodita Marco Columbro, Lorella Cuccarini)
18.10 Nanizanka: Casa Vianello - Il mercante di tappeti
18.40 Variete: Buona domenica
20.00 Dnevnik TG 5
20.30 TV film: Piazza di Spagna (kom., lt. 1991, r. Florestano Vancini, i. Lorella Cuccarini, Serena Grandi, Fabio Testi, E.M. Salerno)
22.30 Variete: Rivediamoli
23.00 Aktualno: Nonsolomoda, 23.30 Italia domanda
24.00 Dnevnik TG 5
0.30 Šport: Veliki golf
1.35 Nanizanki: Simon Templar, Gli intoccabili
2.50 Programi non stop

RETE 4
8.00 Nabožna oddaja
8.20 Nanizanka: I Jefferson
8.50 Rubrika o parlamentu
9.30 Variete: E' domenica (vodita Giorgio Mastrotta in Elisabetta Viviani)
10.55 TG 4 vesti
11.55 Otroški variete: Ciao Ciao in risanke
13.30 TG 4 vesti
13.40 Variete: Buon pomeriggio
13.45 Nadaljevalni: Sentieri, 14.45 La donna del mistero, 16.55 General Hospital, 18.00 La passione di Teresa, vmes (17.50) TV 4 vesti
19.40 Nadaljevalni: Primavera (i. Fernando Carillo), 20.20 La mia seconda madre
22.25 Nadaljevalni: Dallas - Soluzione imprevedibile
23.25 Nedeljski koncert: Tretja simfonija op. 56 (F. Mendelssohn, Simfonični orkester Scale, dir. W. Sawalisch)
0.15 Nanizanki: Marcus Welby, 1.05 I Jefferson
1.40 Film: La fredda alba del commissario Joss (dram., Fr.-lt. 1967, r. George Lautner, i. Jean Gabin)
3.10 Nočni spored

ITALIA 1
6.30 Odprti studio
7.00 Otroška oddaja: Bim Bum Bam in risanke
10.15 Šport: Calciomania (vodijo Luana Colussi, Cesare Cadeo, Maurizio Mosca)
11.30 Odprti studio
11.45 Športni oddaji: Grand Prix (vodi A. De Adamich), 12.35 Vodič nogometnega prvenstva (vodita Sandro Piccinini in M. Mosca)
13.00 Nan.: Streethawk - Il falco della strada - La prova
14.00 Odprti studio
14.15 Šport: Domenica stadio
18.00 Nanizanka: MacGyver - I duri (i. R.D. Anderson)
19.00 Odprti studio
19.30 Variete: Benny Hill Show
20.30 Film: Il ragazzo dal kimono d'oro 4 (pust., lt. 1991, r. Larry Ludman, i. Ron Williams, Dorian D. Field, Christopher Alan)
22.15 Šport: Pressing (vodijo Raimondo Vianello, Kay Sandvik, Omar Sivori)
23.45 Variete: Mai dire gol (z Gi-alappa's Band)
0.15 Studio sport
0.45 Odprti studio
1.05 Nočni spored

ODEON
13.00 Dok.: Človek in zemlja
13.30 Nan.: Stazione di polizia, 14.30 Lo sceriffo del Sud
15.30 Nedelja's Happy End
16.30 Film: Il primo ribelle
18.00 Nan.: Rosa selvaggia
19.30 Risanke: Fiori di zucca
20.00 Nanizanka: Quattro donne in carriera
20.30 Film: Rangers - attacco ora X (vojni, 1970)
22.00 Nanizaka: Casalingo superpiù
22.30 Film: Paura in città

TMC
8.00 Risanke
9.30 SP v smučanju: ženski slalom (1. tek), 10.00 moški vesleslalom (1. tek)
10.45 Risanke in nanizanka
12.00 Papežev blagoslov
12.15 SP v smučanju: ženski slalom (2. tek), 12.45 moški vesleslalom (2. tek)
13.15 Pet Shop Boys Collection
14.00 Variete: Qui si gioca
15.00 SP v ciklokrosu
17.00 Nan.: Autostop per il cielo
18.00 Film: Johnny Belinda (dram., ZDA 1948, r. Jean Negulesco, i. Jane Wyman)

20.00 Vesti: TMC News
20.30 Šport: Golgoal
22.30 Ladies & Gentlemen
23.15 America's Cup
0.30 Film: Pelle di serpente (dram., ZDA 1959, r. S. Lumet, i. Marlon Brando)
2.35 Aktualno: CNN News

TELEFRIULI
8.00 Telefriuli non stop
12.00 Čas obrtništva
12.30 Zelena dežela
13.00 Športne napovedi
13.30 Variete: Serade furlane, vmes športne vesti
16.45 Rubrika: Občina
18.45 Športne vesti
20.30 Nan.: Gli occhi dei gatti
21.30 Rubrika o motorjih
22.30 Športne vesti

TELE 4
(Se povezuje s sporedi Italia 1)
Lastne oddaje:
19.30 Dnevnik in šport
20.30 Zadnje vesti in šport

RADIO TRST A
8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 14.00 Poročila; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00 Maša iz cerkve v Rojano; 9.45 Pregled tiska; 10.00 Mladinski oder: Miki (P. Zidar, r. M. Prepeluh); 10.40 Soft music; 11.00 Za smeh in dobro voljo; 11.10 Potpuri; 11.30 Filmi na ekranih; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Narodnostni trenutek Slovenec; ; 13.20 Poslušali boste; 13.25 Glasba po željah; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Radijski dokumentarec: Franc in njegovi - Karel 1920-1930 (M. Uršič, 4. del); 14.45 Potpuri; 15.30 Šport in glasba; 17.00 Krajevne stvarnosti: Z naših prireditvev; 19.20 Zaključek sporedov.

RADIO SLOVENIJA
5.00, 6.00, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 17.00, 19.00, 23.00 Poročila; 5.10 Koledar; 7.00 Jutranja kronika in vreme; 7.45 Duhovna misel; 8.05 Radijska igra za otroke; 9.05 Pomnjenja; 10.05 Mariborski feljton; 11.05 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 12.05 Na današnji dan; 13.10 Obvestila in glasba; 13.20 Za naše kmetovalce; 15.30 Dogodki in odmevi; 15.45 Poslušalci čestitajo in pozdravljajo; 18.00 Nedeljska reportaža; 18.30 Amaterski zbori pojo; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Za prijeten konec tedna; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Nočna glasba.

RADIO KOPER (slovenski program)
10.30, 14.30, 17.30 Poročila; 19.00 Radijski dnevnik; 10.00 Sosednji kraji in ljudje; 11.30 Oddaja za kmetovalce: Polje, kdo bo tebe ljubil; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Aktualno: Primorski dnevnik; 14.35 Pesem tedna ter oddaja v narečju: Vanka in Tonca; 15.00 nedeljski ritem: glasba, pregled športnih vesti; 15.30 Radio Koper na obisku; 16.00 Pregled športnih vesti; 16.30 International music news; 17.00 Pregled športnih vesti; 18.30 Humoreska; 19.30 Prenos RS.

RADIO KOPER (italijanski program)
8.30, 10.30, 13.30, 17.30 Poročila; 7.15, 12.30, 19.30 Dnevnik; 6.00 Jutranja glasba; 6.07 Almanah; 6.30 Zgodovinski utrinki; 6.45 Kulturni koledarček; 7.00 Simfonija zvezd - Horoskop; 7.30 Nedeljske pesmi; 8.00 Turistični napotki; 8.25 Pesem tedna; 9.00 V knjižnici; 9.30 Pregled kulturnih dogodkov; 10.00 Film tedna - Nedelja v gledališču; 10.40 Družinski svet; 11.00 Dogodki in odmevi; 12.00 Glasba po željah; 13.35 Pesem tedna; 14.00 Želja po glasbi; 15.00-18.00 Glasba in šport; 18.00 Najnovejša LP plošče; 19.45 Na športnih igriščih; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE
10.30, 14.30, 16.30 Poročila; 10.00 Jutranji nedeljski val; 19.30 Morski val.

ponedeljkovi televizijski in radijski sporedi

RAI 1
6.55 Aktualno: Unomattina
10.00 Dnevnik in Gospodarstvo
10.25 Nan.: Ellen Burstin Show
11.00 Kratke vesti iz Milana
11.05 Nan.: Provaci ancora Harry, sledi vreme
12.00 Variete: Piacere Raiuno, vmes (12.30) kratke vesti
13.30 Dnevnik - tri minute
14.00 Variete: Piacere Raiuno
14.30 Otroška oddaja
15.00 Koncert na ladji Palladio
15.30 Športni ponedeljek
16.00 Mladinski variete: Big!
17.30 Nabožna oddaja
18.00 Kratke vesti
18.05 Occhio al biglietto
18.20 TV film: Gli anni dell'incubo (dram., VB 1990)
19.35 Aktualno: Una storia
19.50 Vreme in dnevnik
20.40 TV film: Non siamo soli (dram., lt. 1991, 2. del)
22.25 Questa è Raiuno
22.45 Dnevnik in Emporion
23.15 Aktualno: Essere o apparire?
24.00 Dnevnik in vreme
0.30 Danes v Parlamentu
0.40 Tenis: turnir ATP
1.30 Filmske novosti
1.40 Rubrika opolnoči

RAI 2
7.00 Nanizanke in risanke
8.45 Ne samo o kmetijstvu
9.00 Dok. DSE: Campus
10.00 Rubrika o protestantizmu
10.30 Film: Il vagabondo (kom., lt. 1942, i. Macario, Lilly Granado)
11.50 Kratke vesti
11.55 Variete: I fatti vostri
13.00 Dnevnik
13.30 Gospodarstvo in vreme
13.45 Nadaljevalni: Quando si ama, 14.45 Santa Barbara
15.35 Rubrike: Tua, Kronika v živo, 17.00 Diogenes
17.25 Kratke vesti iz Milana
17.30 Odprti prostor
17.55 Rock café in šport
18.20 Nanizanka: Miami Vice
19.10 Nad.: Beautiful
19.45 Dnevnik in šport
20.30 Nan.: L'ispettore Derrick - Canta agli inferi
21.35 Aktualno: Mixer, il piacere di saperne di più
23.15 TG 2 - Pegaz
23.55 Nočni dnevnik
24.00 Vreme in horoskop
0.05 Glasba: Rock café
0.20 Proza: Riccardo III (i. Carmelo Bene)
1.30 Nočni spored

RAI 3
12.00 Krožek ob 12 (vodi Romano Battaglia)
12.05 Kratke vesti iz Milana
14.00 Deželne vesti
14.30 Popoldanski dnevnik
14.45 Dokumenti: Mladi v demokraciji Italiji 1943-1962, 15.15 Dosje Mladina
15.45 Šport: deželni nogomet, 16.45 nogomet B lige
17.45 Pregled tujega tiska in televizije: La Rassegna
18.00 Dok.: Geo - Volk
18.45 Derby in vreme
19.00 Dnevnik
19.30 Deželne vesti
19.45 Deželne športne vesti
20.00 Variete: Blob
20.20 Aktualno: Una cartolina spedita da A. Barbato
20.30 Šport: Ponedeljkov proces (vodi Aldo Biscardi)
22.30 Dnevnik ob 22.30
22.45 Variete: Avanzi
23.50 Nanizanka: Hitchcock - La signora Bixby e la pelliccia del colonnello (1960, i. A. Meadows)
0.20 Drobci: TRIBU'ni
0.45 Dnevnik in vreme
1.10 Variete: Fuori orario
1.55 Nočni spored

TV Slovenija 1
9.00 Zimski počitniški program: Zlati dež in nan. Muro in ljubezben
11.00 Poročila
11.05 Film: Moj otrok že ne
12.35 Nad.: Karkoli drugega bi bilo pohlepno
15.15 Napovednik
15.20 Gore in ljudje
16.25 Poslovne informacije
16.30 Poročila
16.40 Slovenska kronika
16.50 Spored za otroke: Radovedni Taček - Cesta, 17.05 Pridi moj mili Ariel
17.25 Knjižne novosti
17.40 Obzorja duha
18.15 Dok.: Boj za obstanek
18.40 Risanke in Napovednik
18.55 Dobro je vedeti
19.00 Žarišče
19.30 Dnevnik, vreme in šport
20.05 Nan.: Da, Predsednik
20.35 Naše Slovenija
21.20 TV zgodba: Maščevanje je grenko (Zarko Petan)
22.05 Dnevnik, vreme in šport
22.30 Napovednik
22.35 Sova, vmes nad. Trenerka moške ekipe in nan. Zvezde steze - Star Trek
0.15 Video strani

TV Koper
13.00 Nadaljevalni: Rayanovi, 13.20 Amandoti
14.00 Film: Boomerang
15.30 Zgodovina pop glasbe
16.00 TV Novice Oresedici
16.10 Otroški spored
16.35 Film: Lisice iz Harrowa (dram., ZDA 1947)
18.30 Studio 2 in Odprta meja
19.00 TV Dnevnik
19.25 Nadaljevalni: Rayanovi, 19.45 Amandoti
20.30 Športni ponedeljek
21.00 TV glasba: Accordi
21.30 Nanizanka: Swat
22.20 TV Dnevnik Vsedanes
22.30 Rai - oddelek za vzgojo

TV Slovenija 2
15.55 Oči kritike
16.45 Sova, vmes nanizanki
18.10 Uroritem (33. del)
18.30 Dober dan, Albertville!
19.00 Videošpon in Napovednik
19.30 TV dnevnik Koper
20.05 Po slehede napredka
21.05 Druga godba
21.30 Mostovi
22.00 Sedma steza
22.20 Film: Ključ M za umor (ZDA 1954, r. Hitchcock)

RADIO TRST A
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Deželna kronika; 8.10 Jugoslavija 1918-1941; 8.40 Orkestri; 9.00 Evergreeni; 9.30 Iz filmskega sveta; 9.40 Potpuri; 10.00 Pregled tiska; 10.10 Koncert; 11.30 D. Feigel in njegovi spisi; 11.50 Melodije; 12.00 Umetniki pred ogledalom; 12.20 Lažna glasba; 12.40 Dekliški zbor KUD Domžale; 12.50 Orkestri; 13.25 Gospodarska problematika; 14.00 Deželna kronika; 14.10 Veselo na otroškem valu; 15.00 Orkestri; 15.30 Rodinov poljub; 15.40 Evergreeni; 16.00 Mi in glasba; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Ob 50-letnici drugega tržaškega procesa; 17.30 Mladi val; 19.20 Zaključek.

RADIO SLOVENIJA
5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 18.00, 19.00, 21.00, 3.00 Poročila; 6.50 Dobro jutro; 8.15 Obvestila; 8.30 Dnevnikov odmev; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila; 14.05 Poslovne informacije; 15.00 Radio danes; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.15 Radijska tribuna; 17.00 Studio ob 17.00; 19.45 Lahko noč otroci; 20.00 Sotočja; 21.05 Zaplešite z nami; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Melodije; 23.05 Literarni nokturno; 23.15 Nočni program.

RADIO KOPER (slovenski program)
7.30, 14.30, Poročila; 13.30, 19.00 Dnevnik; 6.00 Glasba za dobro jutro; 6.30 Jutranjik; 7.00 Kronika; 7.30 Dnevni pregled tiska; 7.45 Kulturni servis; 8.00 Prenos RS; 10.35 Prenos Vala 202; 13.00 Na valu Radija Koper; 13.15 V podaljšku; 14.35 Pesem tedna; 15.30 Dogodki in odmevi; 16.00 Glasba po željah; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 O glasbi; 18.35 Glasbene želje po telefonu; 19.30 Prenos RS.

RADIO KOPER (italijanski program)
6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.30 Zgodovinski utrinki; 7.00 Horoskop; 8.15 Raba in zloraba italijanskega jezika; 8.45 Uganka; 9.35 Glasbene želje; 10.00 Pregled tiska; 10.40 Svet družine; 11.00 RK o aktualnosti; 12.00 Glasba po željah; 13.35 Pesem tedna; 13.45 Edig Galletti; 14.00 Želja po glasbi; 14.33 Alphabet street; 16.00 Popolne ob štirih; 16.05 Promocija plošče; 16.20 Kulturni koledarček; 16.50 Rock slovar; 17.40 Kantavtorji; 18.00 Spomin iz Italije; 18.45 Klasična glasba; 20.00 Nočni program.

RADIO OPČINE
7.30, 13.30, 17.30 Poročila; 10.00 Matineja s tedenskim horoskopom in obvestili; 12.00 Pogovor z odvetnikom in Ostali Trst (ponj); 18.00 Tedenski športni komentar; 20.30 Operni odri.

CANALE 5
7.00 Aktualno: Na prvi strani
8.30 Nan.: Arnold, 9.00 Alice
9.35 Film: Mammima cara (dram., ZDA 1981, r. Frank Perry, i. Faye Dunaway, Diana Scarwid)
11.50 Kviz: Il pranzo è servito (vodi Claudio Lippi)
12.40 Variete: Non è la RAI (vodi Enrica Bonaccorti)
13.00 Dnevnik TG 5
14.30 Aktualno: Forum, 15.00 Agenzia matrimoniale, 15.30 Ti amo parliamone (vodi Marta Flavi)
16.00 Otroški variete: Bim bum bam in risanke
18.00 Kviz: Ok il prezzo è giusto (vodi Iva Zanicchi), 19.00 La ruota della fortuna
20.00 Dnevnik TG 5
20.25 Variete: Striscia la notizia
20.40 Film: S.O.S. Fantasma (fant., ZDA 1989, r. Richard Donner, i. Bill Murray, Karen Allen)
22.45 Nan.: Murphy Brown - Per soli uomini
23.15 Variete: Maurizio Costanzo Show, vmes (24.00) Dnevnik TG 5
1.15 Variete: Striscia la notizia
1.30 Programi non stop

RETE 4
7.55 Dober dan, prijateljica
8.00 Nad.: Così gira il mondo, 8.25 La mia piccola solitudine, 9.00 La valle dei pini, 9.35 Una donna in vendita
10.30 Kviz: Cari genitori, vmes (10.55) TG 4 vesti

Pisali so najvišjim predstavnikom Italije in Slovenije - V torek izredni občinski svet Sovodnje branijo pravico do slovenščine

Solidarnostni izjavi novogoriškega župana Pelhana in slovenske komponente PSI

Občinski svet v Sovodnjah se bo v torek ob 19. uri sestal na izredni seji. Glavna točka dnevnega reda bo razprava o delni razveljavitvi novega občinskega statuta. Kot smo poročali, je namreč Centralni deželni nadzorni odbor črtal iz sovedenjskega statuta vse člene, ki so v ustni ali pisni obliki predvidevali dvojezično poslovanje oz. možnost rabe slovenščine tako v delovanju izvoljenih teles in občinskih uradov, kot tudi v odnosih med občani in krajevno upravo. Zavrnitev so že ostro ožigosali na prejšnji seji, v torek pa naj bi razpravljali o nadaljnjih ukrepih za obvarovanje v praksi že dolgo let ustaljenih jezikovnih pravic, ki jih močno ogroža nesprejemljiva odločitev nadzornega organa.

Sovodenjska občinska uprava se je sicer že aktivirala v prejšnjih dneh ter svoje stališče o zadevi obrazložila v pisnih slovenskim republiškim oblastem ter italijanskim državnim in deželnim organom. Predsedniku Kučanu, premieru Peterletu, ministroma Ruplu in Dularju ter predsedniku Skupnosti Italijanov v Sloveniji Bormedu so poslali sledeče pismo:

»Gospod Predsednik, v teh zgodovinskih trenutkih, ko se odloča bodočnost slovenskega naroda tako v matični domovini kot v zamejstvu in ko je problem zaščite narodnih manjšin v središču pozornosti mednarodne javnosti, ugotavljam zaprepašeni, da se italijanske oblasti obnašajo tako, kot nam je žal znano že iz predvojnih časov.

»Hvaležni smo Vam za Vaše prizadevanje, da bi bila naša in tudi ostale manjšine deležne čim višje stopnje zaščite. Zato, da se boste

podrobneje seznanili s sedanjim stanjem, Vam v prilogi pošiljamo statut naše občine in pripombe kontrolnega odbora, ki je kratkoma prepovedal javno uporabo slovenskega jezika in to v občini, ki je dejansko v celoti slovenska.

»Ta je žal naša realnost, kljub načelnim izjavam najvišjih predstavnikov italijanske države, ustavnim določilom, zakonskemu predlogu o zaščiti slovenske manjšine itd.

»V upanju, da bomo s skupnimi močmi lahko premagali vse sedanje težave in čimprej uresničili dejansko zaščito slovenske manjšine v Italiji, Vam ob tej priliki v imenu občinske uprave in občinskega sveta iskreno čestitam za mednarodno priznanje slovenske države.«

Župan Občine Sovodnje
Vid Primožič

Predsedniku italijanske republike Cossigi, predsedniku vlade Andreottiju, senata in poslanske zbornice Spadoliniu in Jottijevi, zunanjemu ministru De Michelisu in predsednikoma deželne uprave in sveta FJK pa so sovedenjski upravitelji poslali pismo, v katerem navajajo še neuresničena ustavna načela o zaščiti manjšin in demokratizacijo ter večjo soudeležbo občanov, ki naj bi ju vnesla reforma krajevnih uprav. Prav v tem duhu so v občinski statut vnesli norme, ki bi pomenile vsaj delno uresničevanje načel globalnega zaščitnega zakona, na katerega čakamo že predolg čas. Toda ta priložnost je bila izgubljena zaradi odločitve nadzornega organa. »Zaradi vsega

tega smo zaprepašeni in zagrenjeni«, pišejo sovedenjski upravitelji. »Če se namreč demokratičnost države ocenjuje s stopnjo zaščite narodnostnih manjšin, se obračamo na Vas z željo, da bi posegli za to, da bi se ta načela končno začela uresničevati.«

V zvezi z afero okrog sovedenjskega občinskega statuta se je s solidarnostno brzojavko županu Primožiču oglašil tudi predsednik Skupščine občine Nova Gorica Sergij Pelhan. V njej piše: »Presenečeni in razočarani smo nad odločitvijo deželnega nadzornega organa, ki je iz vašega statuta črtal določilo o uporabi slovenskega jezika v javni rabi. Pridružujem se vašemu upravičenemu protestu proti odločitvi, ki krni pravice slovenske manjšine in s tem zanika tudi osnovne človečanske pravice. V vaših prizadevanjih za ureditev temeljnih pravic slovenske manjšine vam stojimo ob strani in vam bomo tudi v bodoče nudili vso moralno in politično podporo.«

Tudi pokrajinska slovenska komponenta PSI je predsinoči razpravljala o tem problemu in izrekla protest zaradi zavrnitve rabe slovenščine. Dogovorili so se, da bodo problem postavili na bližnjem pokrajinskem kongresu stranke. Poleg tega se bodo zavzeli za poseg deželnih in vsedravnih organov stranke, ki naj v okviru svojih pristojnosti vplivajo na pozitivno rešitev vprašanja in za takšno reševanje manjšinske problematike, ki naj upošteva ustavna načela in smernice zakona o reformi krajevnih uprav glede demokratizacije, pri čemer je spoštovanje manjšine bistvenega pomena.

Odv. Genovese bo nadomestil prof. Boileau v občinskem svetu

Goriški občinski svet se bo predvidoma že na prihodnji seji ukvarjal tudi z vprašanjem, ki zadeva njegovo sestavo. Zeleni smejočega se sonca so namreč odločili, da bodo takoj zamenjali svojo predstavnico v občinskem svetu upoštevajoč načelo rotacije, za katerega so se dogovorili ob volitvah. Mario Boileau bo zamenjal odvetnik Luigi Genovese. Že jutri ali v torek bodo odločitev sporočili v tajništvu občine in s tem sprožili po zakonu predvideni postopek. V zadnjem obdobju mandata bo po dogovoru prišlo do ponovne rotacije. Genoveseja bo zamenjal Bogdan Butkovič.

■ **Tudi navadne vozovnice na avtobusnih progah APT** so po podražitvi abonmajev ob novem letu od včeraj dražje. Prilagoditev cen znaša od 100 do 200 lir. Kdor še razpolaga s starimi vozovnicami, jih bo lahko zamenjal pri blagajni na avtobusni postaji v Gorici do 30. junija z doplačilom razlike. Nove cene posamičnih vozniških kart so sledeče (v oklepaju navajamo dosedanje ceno): 900 (800), 1.300 (1.200), 1.400 (1.400), 1.800 (1.700), 2.200 (2.100), 2.700 (2.600), 3.100 (3.000), 3.800 (3.600), 4.800 (4.600).

Sindikati: Indusvi naj reši podjetje Compensati Friuli

Obstaja neko sredstvo, ki bi lahko rešilo podjetje Compensati Friuli iz Mariane, pa tudi podjetje Safica iz Gradeža. Gre za družbo Indusvi, ki so jo ustanovili Združenje industrijcev iz Gorice, združenje državnih industrijcev Finind iz Pordenona in Trgovinska zbornica iz Gorice. In vendar to sredstvo odgovorni ne aktivirajo. Zakaj? Gre zgolj za slučaj ali za kaj drugega?

Ta vprašanja so včeraj javno postavili pokrajinski tajniki CGIL Giuliano Bon, CISL Vittorio Brancati in UIL Flavio Snidero na tiskovni konferenci, ki so jo sklicali prav z namenom, da bi izzvali kak prepričljiv odgovor. Bon je med drugim tudi povedal, da je kot podpredsednik družbe Indusvi pisal svojemu predsedniku Brasci zelo ostro pismo. »Ni si mogoče na noben način predstavljati, da bi Indusvi še ostajala križem rok glede zadeve Compensati Friuli. Že tako je bilo preveč nerazumljivega molka in obotavljanja. V nasprotnem primeru je moja prisotnost v upravnem svetu

družbe brez pomena in nevzdržna,« piše med drugim v pismu.

Ne bo odveč spomniti, da je družba Indusvi bila ustanovljena leta 1981, in sicer z namenom, da bi prek nje pomagali rešavati nekatera podjetja, ki so bila tedaj v krizi, zlasti Tecfriuli in Detroit, ter da bi pomagali razvoju tekstilnega središča, ki je v Podgori nastal po zaprtju predilnice. Omeniti velja, da je prav pri slednji operaciji Indusvi zaslužila približno milijardo lir, kar bi ji moralo omogočiti nove posege, in sicer tudi v skladu s programskimi smernicami, ki si jih je zadala lanskega novembra. In v ta sklop bi moral spadati tudi poseg v prid podjetja Compensati Friuli.

Po menju pokrajinskih tajnikov CGIL, CISL in UIL naj bi Indusvi bila v stanju, da takoj poseže, in sicer tako, da bi vzela v najem podjetje iz Mariane. Zadostoval bi ustrezen sklep njenega upravnega sveta. V tem primeru bi lahko prišlo tudi do »vodenega« stečaja starega lastništva, ne da bi to imelo travmatičnih posledic za sam obstoj podjetja.

Bivši goriški župan Antonio Scarano na poslovilnem srečanju v Novi Gorici

Bivši goriški župan dr. Antonio Scarano se je ob koncu svojega mandata v petek zvečer v Novi Gorici srečal s sedanjim in z bivšimi novogoriškimi župani, s katerimi je za časa svojih mandatov sodeloval. V svojem nagovoru je poudaril, da je sožitje med italijanskim in slovenskim narodom zanj največja vrednota, ki jo je kot župan pomagal soustvarjati in utrjevati. Uspehe, ki sta jih Gorica in Nova Gorica dosegli pri razvoju demokracije, prijateljstva in sožitja, naj bi upoštevala in cenila tudi slovenska vlada. Scarano je ob tem menil, da bosta Italija in Slovenija v prihodnjih petih ali najkasneje desetih letih postali del skupne evropske države.

O deležu bivšega goriškega župana pri razvijanju in utrjevanju sožitja na območju med Gorico in Novo Gorico je tudi v imenu svojih treh predhodnikov, to je Jožeta Šušmelja, Zorka Debeljaka in Danila Bašina, govoril sedanji predsednik novogoriške občine

Sergij Pelhan. Dejal je, da je Gorica pod Scaranovim vodstvom za razliko od Trsta vendarle bolj razmišljala o prihodnosti kot pa o preteklosti. To se je kazalo tudi v odnosih do slovenske manjšine. Zaradi tega je Gorica zdaj bolj odprto in bolj evropsko mesto kot pa Trst. Pelhan je izrazil tudi prepričanje, da se bo Scarano na novi dolžnosti zavzel za rešitev zagatne in nedemokratske situacije nastale v Sovodnjah ob Soči ob sklepu deželnega nadzornega odbora glede uporabe slovenščine v tamkajšnjem občinskem svetu. Omenjeni sklep vodi v preteklost in v narodnostna trenja ter v zapiranje namesto v sožitje.

Predsednik novogoriške občine je na srečanju v Novi Gorici prinesel tudi izjavo predsednika Predsedstva Milana Kučana, ki se je Scaranu zahvalil za delež, ki ga je imel pri razvijanju sodelovanja med Gorico in Novo Gorico ter med Gorico in Slovenijo.

Omenimo naj še, da je pred nedavnim tudi mestna skupčina Ce-

lovca sklenila podeliti Scaranu zlato kolajno v znak zahvale za dolgoletno sodelovanje.

MARJAN DROBEŽ

Rekorden ulov

V noči s petka na soboto so ribiči ribiške zadrage iz Tržiča zabeležili rekorden ulov. V Tržaškem zalivu med Gradežem in Rtom Sdobba so samo z dvema ladjama, Arcalino in Ardito, v svoje mreže ujeli kar 300 stotov cipljev. Porabili so kar 5 tisoč lesenih zabojev, da so jih pospravili. Izreden ulov so potem prodali groistu iz Marana. Za ulov so uporabili običajno tehniko obkroženja ribje jate z mrežami. Izvedenci menijo, da so ujeli toliko cipljev naenkrat, ker so se le-ti zatekli pod obalo pred burjo.

razna obvestila

Društvo slovenskih upokojencev prireja v soboto, 29. februarja, pustovanje z večerjo in zabavnim programom ter nagrajevanjem najlepših mask (priporoča se udeležba v maskah) v hotelu Soča v Mostu na Soči. Prijave pri poverjenikih in na sedežu društva ob sredah.

kino

Gorica

VITTORIA 15.30-22.00 »Rdeče svetilke«. **CORSO** 15.30-22.00 »Nightmare 6, la fine«. **VERDI** 15.30-22.00 »Hot shots, madre di tutti i film«.

Tržič

COMUNALE 16.00-22.00 »Amantes«. **EXCELSIOR** 14.30-22.00 »Fuga dalla città«.

Nova Gorica

SOČA 18.00-20.00 »Vrnitev v plavo laguno«. **SVOBODA (Šempeter)** 18.00 »Mikrokozmos«, 20.00 »Dobri policaj«.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

D'Udine — Trg sv. Frančiška 4 — tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

Al Redentore, ul. Fratelli Roselli 23 — tel. 410340.

pogrebi

Jutri v Gorici ob 9.30 Marcello Bittis-nich iz splošne bolnišnice na glavno pokopališče, ob 10.40 Anna Ursini, vd. Sartok iz splošne bolnišnice v Devin, ob 11. uri Livia Morini, vd. Ruffolo in bolnišnice sv. Justa na glavno pokopališče, ob 12.30 Olga Živič, vd. Širok iz bolnišnice sv. Justa na glavno pokopališče, ob 14. uri Maria Piovesan, por. Trevisan iz splošne bolnišnice v Zagreb.

ZVEZA
SLOVENSKE KATOLIŠKE
PROSVETE

ZKD

ZVEZA
SLOVENSКИH
KULTURNIH
DRUŠTEV

Slovenska beseda '91

Osrednja proslava ob dnevu slovenske kulture

— Katoliški dom, nedelja, 9. februarja, ob 17. uri
V sodelovanju z Ljudsko knjižnico Damira Feigla odprtje razstave

**BESEDNO USTVARJANJE
NA GORIŠKEM V DESETLETJU 1981-1991**

— Katoliški dom, petek, 7. februarja, ob 18. uri

ŠD SOVODNJE
vabi na

VESELO PUSTOVANJE

v soboto, 29. februarja 1992, od 20.30 dalje v Kulturnem domu v Sovodnjah

- igra ansambel Biliard
- pristna večerja z domačimi jedmi
- žrebanje nagrad
- zaželjene maske
- vabila dobiš pri odbornikih društva

Smrt na avtocesti

Na avtocesti A4 pri Romjanu se je predsinoči smrtno ponesrečil 46-letni električar Rino Malisano iz Fagagne. Mož se je peljal v smeri proti Trstu in se je z avtom zaradi še nepojasnjenih vzrokov silovito zaletel v prikolico turškega tovornjaka, ki je vozil v isti smeri. Malisano je bil pri priči mrtev.

V trčenju včeraj dopoldne na križišču pred motelom Nanut v Gorici se je lažje poškodovala 71-letna Maria Susigan iz Tržiča. Dobile je le lažji šok.

včeraj danes

Iz goriškega matičnega urada od 26. januarja do 1. februarja 1992:
RODILI SO SE: Daniele Di Corrado, Raffaele Bernardis, Chantal Tartaglione, Pier Francesco Visintin, Sara Pavlin, Nicola Calabro, Alessia Sclaro.
UMRLI SO: 84-letni upokojenec Luigi Fabris, 81-letna gospodinja Agatina Scaringi, por. Iacona, 87-letni upokojenec Umberto pozzi, 52-letni mizar Franco Puntin, 84-letni upokojenec Giuseppe Lutman, 57-letni upokojenec Eugenio Meleagri, 49-letna gospodinja Luigia Arditi, por. Vignola, 81-letna nuna Carmela Fontanari, 69-letna upokojenka Giovanna Trombetta, 84-letni upokojenec Candido Masau, 92-letna gospodinja Livia Morini, por. Ruffolo.
OKLIC: profesor Mauro Marini in uslužbenka Alessandra Bulfoni, uslužbenec Walter Princi in uslužbenka Soccora Fabiano.

primorski
dnevnik

PREDNAROČNINA

ZA
LETO
1992

Celoletna **200.000** lir

Mesečna **23.000** lir

☐ Celoletna prednaročnina za **Primorski dnevnik** 200.000 lir velja za tiste, ki jo poravnajo do 29. februarja 1992. Po tem datumu bo celoletna naročnina znašala 276.000 lir.

☐ Naročnikom bomo še naprej nudili **brezplačno male oglase** in **čestitke**.

☐ Naročnino lahko poravnate:

- na upravi **Primorskega dnevnika** v Trstu in Gorici
- pri **raznašalcih časopisa**
- preko **pošte** na t/rn **ZTT št. 13512348**
- in pri vseh **slovenskih denarnih zavodih**.

Vse tiste, ki poravnajo naročnino preko pošte ali denarnih zavodov pristojno, da ob plačilu navedejo točen ime ter naslov naročnika.

Polemično stališče Odbora za enotno bolnišnico Mnoga odprta vprašanja v izbiri dveh bolnišnic

Te dni smo poročali, da je odbor garantov KZE dokončno odobril sklep o gradnji dveh bolnišnic na Goriškem, ene v Trzinu (z dograditvijo bolnišnice San Polo) in povsem nove v Gorici. Odbor za enotno pokrajinsko bolnišnico, ki se že dalj časa zavzema za gradnjo ene same nove bolnišnice v središčni legi v pokrajini, je v sporočilu za tisk javno postavil nekaj žgočih vprašanj v zvezi s komaj sprejeto odločitvijo.

Predvsem omenja stališče enajstih občinskih svetov na Goriškem in več kot 7 tisoč podpisnikov peticije, ki so se zavzeli za enotno bolnišnico, in sprašuje, zakaj je odbor garantov enostavno spregledal to stališče.

Drug problem se postavlja s finančnim zakonom, ki je letos zmanjšal razmerje med številom postelj v bolnišnicah in prebivalstvom na 6 proti tisoč. To pomeni za Goriško največ 780 postelj, medtem ko jih sedanja načrta za dve bolnišnici predvidevata 324 za Trzin in 518 za Gorico. Obstaja torej nevarnost, da se bo to število zmanjšalo še za vsaj 62 postelj, morda pa celo več, če bi prevladala težnja, da so v skupnem številu

vštete tudi postelje v bolnišnici usmiljenih bratov v Gorici.

Vprašljivo je tudi finansiranje, še posebno za goriško bolnišnico (87 milijard), trdi odbor za enotno bolnišnico. Bo mar treba za gradnjo dveh bolnišnic začeti prodajati nepremičnine? Katere?

Med glavnimi argumenti proti predlogu o enotni bolnišnici je doslej bila bitka s časom. Revizija že sprejetih odločitev naj bi namreč privedla do izgube finansiranja, če ne bi izvršilnih načrtov predstavili v teku leta 1991, in bi vsekakor preprečila hitro realizacijo. Sedaj se o vsem tem ne govori več - pravijo predstavniki odbora - pač pa smo izvedeli, da naj bi bila goriška bolnišnica nared kvečjemu do leta 1998 (in še ta datum se zdi bolj predvolilna obljuba kot pa stvarna napoved). To pomeni, da je bilo dovolj časa za izvedbo resne študije, s katero naj bi specializirano podjetje preverilo prednosti izbire ene ali dveh bolnišnic. Toda vodstvo KZE tega ni hotelo, morda ker so slutili, da bi prevladala enotna bolnišnica. Vendar na zgoraj postavljena vprašanja bodo morali prej ali slej odgovoriti in to predvsem prebivalstvu, ki terja jasne in stvarne odgovore ne pa prazne obljube.

Zanimiva zaključna okrogla miza na mednarodnem posvetu ISIG Post-socialistična stvarnost v državah Vzhodne Evrope še zelo zagonetna

Kar se danes dogaja v bivših socialističnih državah, je zapleteno in raznoliko vrenje, ki ga ni mogoče kar tako zvesti na tradicionalne sociološke raziskovalne ka-lupe in pristope. Priča smo mnogim paradoksom, ki jih vsaj za zdaj nismo zmožni obrazložiti na osnovi zaokroženih teorij. Poleg vidnih so po vsem sodeč v teku tudi latentni procesi, zaradi česar bi se ne kazalo prena-gljiti s takšnimi ali drugačnimi razlagami. Tako je npr. veliko vprašanje, ali gre res za uveljavljanje tradicionalnega kapitalističnega modela na ruševinah realnega socializma ali ne. Vprašanje je tudi, kdo so pravzaprav resnični osebki oz. nosilci dogajanja. Po vsem sodeč pa bodo za trdnejša znanstvena dognanja potrebne ne samo izčr-pnejše empirične raziskave, ampak tudi revizija samega pojmovnega aparata, ki ga pri tem uporabljamo.

Tako je povedal ugledni italijanski sociolog Achille Ardigò ob sklepanju okrogle mize, s katero se je v petek končal v Gorici dvodnevni mednarodni posvet na temo »Družbeni osebki in načrtovanje preobrazbe v Vzhodni Evropi.« Študijsko srečanje je priredil goriški Inštitut za mednarodno sociologijo (ISIG), potekalo je v konferenčni dvorani Trgovinske zbornice, udeležilo pa se ga je kakih petdeset sociologov in drugih izvedencev iz Itali-je ter predvsem iz bivših socialističnih držav, od Rusije in Poljske do Srbije in Slovenije. Zaključno okroglo mizo bi bil moral voditi znani televizijski častnikar Mitja Volčič, a mednarodna pogajanja za pomiritev na Bliž-njem Vzhodu so ga zadržala v Moskvi, tako da je na njegovo mesto vskočil Ardigò, ki je bil sicer tudi eden izmed predvidenih razpravljalcev.

Da je sedanji položaj v Vzhodni Evropi zapleten in nepredvidljiv, so se strinjali tudi vsi ostali udeleženci okrogle mize, začeni s prof. Ovsejem Škaratanom z Inštituta za probleme dela pri Ruski akademiji znanosti v Moskvi. Škaratan je skorajda izzivalno postavil na laž nekatere izmed najbolj razširjenih predstav o sedanji

ruski stvarnosti, po katerih naj bi rusko gospodarstvo bilo povsem na kolenih, ljudje lačni, v ozadju pa naj bi tlela trenja, ki bi se lahko vsak čas razrasla v oborožene spopade. »V resnici,« je dejal Škaratan, »proizvodnja se ni ustavila in mogoče celo rase, poleg tega pa razpolaga-mo z ogromnimi potenciali, začeni človeškimi. Ima-mo 7 milijonov inženirjev in 1,5 milijona znanstvenikov, in to vrhunskih, da se lahko kosajo z evropskimi, ame-riškimi ali japonskimi.« Ta svoja optimistična izvajanja pa je ruski sociolog naposled le nekoliko omilil, ko je povedal, da je ruska industrija večinoma še vedno vojna in da se njena preusmeritev v civilno sploh še ni začela, da so cele vojske birokratov brez prave funkcije ipd.

Sociolog Zdravko Mlinar z ljubljanske univerze je pri okrogli mizi opozoril predvsem na partikularistično in lokalistično usmerjene pojave in procese, ki označu-jejo sedanjo dobo za razliko od prejšnje. Prav ponovne-mu odkrivanju in uveljavljanju narodnostne in etnične pripadnosti je treba med drugim vsaj deloma pripisati razpad realsocialističnih imperijev, vprašanje pa je, do kakšne mere je mogoče tem procesom pripisati neko pozitivno vlogo, še zlasti če upoštevamo, da smo danes po drugi strani tudi priča odpravljanju meja in pregrad. »Naši sedanji državniki in politiki se po eni strani za-vzemajo za avtonomijo, suverenost ipd., po drugi strani pa govorijo o Evropi brez meja. Vprašanje je, ali v vsem tem ni neko globoko protislovje,« je dejal Mlinar.

Četrtri in zadnji razpravljalec za okroglo mizo je bil poljski sociolog Antoni Kaminski z varšavske univerze. Od četverice je bil še najbolj previden in mestoma celo skeptičen. Dejaj, da je obnavljanje tržne enkonomije in parlamentarne demokracije na ruševinah realnega socializma podobno malo uspešnim prizadevanjem, da bi neke v Belorusiji obnovili močvirja, potem ko so jih v preteklosti nepremišljeno bonificirali. Družba je živ organizem, ki ga ni mogoče po mili volji spreminjati.

Priročnik s koristnimi napotki za uporabnike socialnih služb

»Današnja družba je globoko prepojena z mitom mladosti in zdravja in je nenehna tarča konzumistične propagande, ki povzdi-guje blagostanje in perfektno zdravje posameznika, ob tem pa včasih pozablja na najosnovnejše dolžnosti do šibkejših in bolj ogroženih oseb, v prvi vrsti na dolžnost do zagotovitve lažjega in manj birokratsko obremenjenega dostopa do javnih ustanov in služb. Ta "vademecum" hoče biti prvi korak Občine v smeri takšne-ga vodenja socialnega skrbstva, ki bi le-to približalo občanu, ne samo v smislu učinkovitosti služb in uslug, ampak tudi v smislu vz-postavljanja človeških odnosov, ki bi bili vredni velike civilizacijske in socialne tradicije našega mes-ta.«

Tako je zapisal goriški občinski odbornik za socialno skrbstvo Sal-vatore Colella na pot knjižici »Va-demecum del cittadino« (»Občan-ov vademecum«), ki jo je izdalo njegovo odborništvo decembra lani, da bi goriškim občanom predstavilo socialne službe, ki jih nudi goriška občina. Knjižica je manjšega formata in obsega le 32 strani, je torej že po velikosti pri-ročna. Poleg tega pa je tudi napi-

sana dokaj pregledno, tako da je lahko razumljiva in uporabna za vse, ki bi po njej segli.

Na prvih straneh najdemo infor-macijo o osnovnih občinskih soci-alnih službah, o socialni službi na domu in o ekonomskem skrbstvu. Sledi daljša predstavitev osrednje goriške občinske socialne struktu-re, t. j. Večnamenskega socialnega centra v Ul. Baiaumonti 22, ki obse-ga dnevni center za prosti čas, večjo in manjšo dvorano za razno-vrstne pireditve, ludoteko, začas-na prenočišča, menzo ter raznovr-stne zdravstveno-higienske služ-be. Tretji del vademecuma govori o ustanovah in službah za mlade, od občinskih jasli ter centrov za otroke in naraščajnike do poletnih kolonij, zadnji del knjižice pa pri-kazuje občinske ustanove in služ-be za ostarele, med temi minista-novanja in domove za ostarele, storitve za nepokretne osebe in razna letovanja.

Vse to je v knjižici prikazano nekako v obliki odgovorov na vprašanja, iz katerih je mogoče zvedeti, komu in čemu je neka us-tanova oz. služba namenjena, kje se nahaja, kdaj in kako deluje, kaj nudi, kako jo je mogoče doseči,

koliko stane ipd. Skratka, gre za dokaj izčrpno in hkrati pregledno informacijo o vsem tistem, kar na-vadno potencialni uporabniki sprašujejo. Z zadovoljstvom torej lahko pohvalimo to pobudo goriš-ke občinske uprave in še posebej njenega odborništva za socialno skrbstvo. Dovolili bi si le izraziti željo, da bi ta knjižica bila prej ali slej na razpolago tudi v slovenšči-ni, in to prav v smislu tiste večje dostopnosti javnih ustanov in služb, o kateri piše odbornik v predgovoru.

7. Film video monitor bo od 12. do 16. marca

Letni pregled slovenskega filma, videa in televizije Film video monitor, ki ga prireja Kinoatelj, bo letos v Gorici od 12. do 16. marca. Novost tokratne že 7. izvedbe bo razširitev prireditve tudi na Novo Gorico. Medtem ko bodo tostran meje predstavili izbor filmskega in nasploh vizualnega ustvarjanja v Sloveniji, bodo v Novi Gorici pred-stavili filmsko šolo Ipotesi Cinema iz Bassana, ki jo vodi režiser Er-manno Olmi. V goriškem sporedu 7. film video monitorja bodo štirje celovečerci, izbor kratkih filmov in filmov študentov na AGRFT. Poseb-no zanimiva bo predstavitev televizijske produkcije, saj bo velik del materiala obravnaval slovensko pomlad in proces, ki je privedel do samostojnosti. Po enem letu premora se vrača na FVM tudi video z dveletnim pregledom ustvarjanja. Vsakoletni hommage enemu od vid-nejših slovenskih režiserjev bo tokrat posvečen Boštjanu Hladniku. Ma-nifestacijo bosta nadalje spremljali dve fotografski razstavi o ključnih trenutkih slovenske državnosti.

Šestdesetletniki z Vrha in Doberdoba so pripravili skupno praznovanje



Vrhovski in doberdobski (lanski) šestdesetletniki so se odločili za skupno družabnost ob okroglem življenjskem jubileju. Praznovanje so pripravili 9. novembra. Večina se jih je odločila za izlet v Bassano del Grappa in na planoto Asiago, večer pa so preživeli v družbi in na skupni večerji, ki so se je udeležili tudi tisti jubilarci, ki na izlet niso utegnili ali mogli priti.



FORMULA 18-25

Če imaš dvajset let, če si uspešen in če želiš še više, potrebuješ naš račun Formula 18-25: to je tekoči račun pripravljen nalašč za potrebe mladih, kakršni si ti, med 18. in 25. letom. Si že zaposlen,



Študiráš? Pridi v banko. Koristil

boš ugodnosti Formule 18-25

in z uro the European Watch boš vstopil v Evropo.



Banca Agricola Gorizia
Kmečka banka Gorica

čimveč, na najbolj enostaven način

Življenjsko poslanstvo Ubalda Vrabca vezemo z našo bližnjo in daljno zgodovino, z veselimi in težkimi obdobji, z našimi napori in prizadevanji, z vero, da bo težav in nevarnosti konec, da bo slovenski narod prosto razvijal svoje naravne darove in lastnosti. Pesem nam je vlivala pogum, da smo vztrajali in upali. Vrabec, ki mu je bilo dano kot umetniku globlje čutiti in jasneje videti, je globoko doživljal naše trpljenje in ponižanje, a tudi našo odrešujočo pot.

Ko mislimo na Vrabca, nam misel nehote pohiti na njegovo zborovodsko in skladateljsko dejavnost. Toda tudi teh poznamo samo del, ker smo slišali o Vrabčevih dirigentskih sposobnostih in smo ga morda kdaj videli dirigirati; verjetno smo tudi slišali po radiu ali v dvorinah izvedbo njegovih skladb. Za marsikoga pa bo novo, da je bil tudi publicist, javni in politični delavec.

Vrabčeva zborovodska dejavnost se začne in raste po zakonih naravnega razvoja. Začne kot pevec, najprej v zboru Glasbene matice, ki ga vodi Viktor Sonc, nekaj mesecev, do razpusta v avgustu leta 1926, v učiteljskem zboru Srečka Kumarja, v domačem zboru Vasilija Mirka, ki ga je zbiral v svojem stanovanju, in v zboru srbske pravoslavne cerkve. Prvi poskus dirigiranja je Vrabec opravil pri cerkvenem zboru na Proseku, kamor ga je na prošnjo tamkajšnjega župnika Aleksandra Martelanca poslal Vrabčev učitelj glasbe Mirk. Večje skušnje v zborovodstvu si je pridobil na svojem stanovanju, kjer mu je bil Anton Hreščak, stric politika, občinskega svetovalca in odbornika Dušana Hreščaka, organiziral moški zbor. Petja so se učili iz ljubezni do slovenske pesmi, ker so svoje znanje mogli pokazati le v kaki odročni vasi. Bil je čas Mussolinijeve strahovlade, ko je bilo slovensko petje prepovedano.

Do pravega zbora je Vrabec prišel leta 1924, ko se je moral zaradi političnih razmer Fran Venturini, ki je vodil zbor Kolo, zateči v Jugoslavijo. Imel je komaj 19 let. V času, ko je učil moški in mešani zbor Kolo, je še vedno pel v pravoslavnem cerkvenem zboru, ki ga je vodil Viktor Sonc in, ko se je ta izselil v Jugoslavijo, Vasilij Mirk. Po razpustu slovenskih zborov v Italiji leta 1928 je ostal samo pravoslavni zbor, ki je gojil tudi slovensko petje. Leta 1929 se je odselil v Jugoslavijo tudi Vasilij Mirk. Pravoslavni zbor sta prevzela najprej Stane Malič in nato Vrabec, a samo za nekaj mesecev, ker se je že jeseni leta 1929 izselil v Argentino. V Buenos Airesu je vodil moški zbor kulturnega društva Ljudski oder. Po enem letu je odšel v Cordobo, kjer je z večjim uspehom učil zbor tamkajšnjega Slovenskega društva. Že po dveh letih se je vrnil v Evropo in se nastanil v Mariboru, kjer mu je prijatelj Mirk, ki ga je bil Vrabec obvestil o svojem prihodu, priskrbel mesto pevovodje pri zboru Grafika, ki je tedaj ostal brez dirigenta.

Ko je leta 1933 Jože Lah zaradi starosti zapustil zbor primorskih emigrantov Jadran, je Vrabec sprejel vodstvo še tega zbora. Z vneom in vztrajnostjo se je Jadran umetniško toliko dvignil, da se je približal osrednjemu slovenskemu zboru, mešanemu zboru Glasbene matice v Ljubljani. Zaradi zboljšanih odnosov med Italijo in Jugoslavijo po podpisu prijateljskega pakta, ki ga je leta 1937 opravil v Beogradu italijanski zunanji minister Ciano, so morali zbor razpustiti, a so iz istih pevecov takoj ustanovili novo pevsko društvo - Kolo, po vzoru tržaškega Kola. 2. aprila leta 1941 je zbor zadnjič nastopil v veliki dvorani hotela Union v Ljubljani. 6. aprila je bil namreč slovit bombi napad na Beograd. Konec maja leta 1941 je Vrabec spet v Trstu. Njegovo najbolj stalno pevovodsko mesto med vojno je bilo pri mladinskem zboru v Gropadi. Kljub težkim razmeram je bilo v vasi več prireditev, ki so jih organizirali kar v gostilni, kjer je navadno poleg recitatorjev nastopal tudi zbor. Po vojni je Vrabec vodil barokovljanski, rojanski in tržaški komorni zbor, za kratek čas tudi zbor v Nabrežini, pri Sv. Ivanu in v Bazovici.

Trajnejše sledove v tržaškem kulturnem življenju je pustil Komorni



Mojster Ubald Vrabec

Nadvse priljubljen kot dirigent in cenjen kot skladatelj istočasno duhovit in kritičen pisec ter dosleden Slovenec

zbor. Nastal je na pobudo dr. Gojmirja Demšarja, vodja glasbenega oddelka na tržaški radijski postaji, ki je za pogoste in različne glasbene oddaje rabil gibek in priročen zbor. Do leta 1952 je imel zbor vsak dan vaje. Najprej je nastopal na radiu, potem tudi zunaj, v Italiji in v Jugoslaviji. Zbor se je toliko povzpela, da je marca leta 1951 priredil med prvimi, če ne prvi v Sloveniji, stilni koncert s sporedom samih renesančnih avtorjev. Po ustanovitvi koprškega radia, 25. maja 1949, je zbor nastopal vsak teden na koprski radijski postaji, dokler ni bila meja med državama zaprta. Zbor je končal z rednim delom v septembru leta 1953 po koncertu v Solkanu in po nastopu na množični manifestaciji na Okroglici na Goriškem. Od leta 1955 do leta 1959 je Vrabec vodil ženski kvartet Večernica, v glavnem za potrebe tržaškega radia. Spomladi leta 1959 je bil tržaški Komorni zbor obnovljen. Povod je dala Slovenska prosvetna zveza, ki je razpisala tekmovanje pevskih zborov. Po želji organizatorke je zbor nastopil izven konkurence. Leto kasneje, 29. maja, je bilo v Vidmu tekmovanje deželnih pevskih zborov Antonio Illesberg, ki ga je priredila italijanska radiotelevizija. Nastopil je en sam slovenski zbor - Vrabčev, ki si je v skladu s pravilnikom nadel ime po slovenskem skladatelju Jakobu Gallusu. Odnesele je prvo nagrado.

Leta 1963 se je zbor Jakobus Gallus udeležil mednarodnega zborovskega tekmovanja C.A. Seghizzi v Gorici in prejel tretjo nagrado; potem je nekaj let prejemal na istem tekmovanju drugo nagrado. Leta 1970 je na tekmovanju pevskih zborov Slovenije v Mariboru prejel zlato plaketo. Zbor je sklenil svoje delovanje spomladi leta 1972 po nastopu v Sevnici, kjer je imel tudi samostojen koncert.

Ubald Vrabec izhaja iz družine, v kateri sta bila oče in mati pevcu. V družini se je veliko pelo in govorilo o petju. Pri njih je stanoval tudi stric, ki je igral na mandolino. Mali Ubald se je kmalu oprijel instrumenta in že pri sedmih letih znal zaigrati marsikatero pesmico. Včasih sta s stricem igrala dvoglasno. Po večerji so v družini pogosto skupaj peli; včasih petje spremljali z igranjem mandoline. Med vojno je Ubald ostal sam z materjo. Ko se je na začetku leta 1918 njegov oče vrnil iz ruskega ujetništva in ostal zaradi bolezni dalj časa doma, je večkrat peljal sina v Narodni dom. Nekoč je tam igral ansambel, ki so ga sestavljali pianist, violinist in čelist. Violina je Ubalda tako prevzela, da je zaprosil očeta, da bi se je smel učiti. Želja se mu je izpolnila, ko se je vpisal na

Glasbeno matico. Na začetku, v mesecih pred koncem vojne, je na šoli učil Karel Mahkota. Po vojni so Vrabca učili Avgust Ivančič, Vasilij Mirk in Viktor Sonc.

Ko je Vrabec že nekoliko znal violino, mu je prof. Ivančič dajal za dodatno nalogo igranje v duetu s sošolcem. Vrabcu je prišlo na misel, da bi tudi sam pisal take duete. Tu se je začela Vrabčeva skladateljska pot. Svoj izdelek je pokazal prof. Ivančiču, ki je odločil, da se bo nadarjeni dijak učil tudi klavirja, da si bo lažje pomagal pri učenju kompozicije. Poslal ga je tako k prof. Mirku. Ko so 13. julija 1920 italijanski fašisti zažgali Narodni dom, je Glasbena matica izgubila učne prostore in mnogo inventarja. Glasbeni pouk je tedaj organizirala v stavbi pri Sv. Jakobu, ki so jo imenovali Stara policija, v društveni gostilni v Rojanu in v nekem zasebnem prostoru v Škednju. V Rojanu je imel sedež zbor Glasbene matice, kamor je zborovodja Sonc vključil tudi sedemnajstletnega Vrabca. Fašisti so zažgali tudi to gostilno. Zbor se je tedaj preselil na Staro policijo. Po požigu Narodnega doma je Vrabec hodil v šolo na dom k prof. Ivančiču in prof. Mirku. Ko so začeli prihajati dekreti o razpustu slovenskih društev, je uprava Glasbene matice prehitela oblast in se razpustila, da je rešila del inventarja.

Vrabec se je vpisal na konservatorij Verdi. V Trstu so bili tedaj konservatorija Verdi in Tartini in ugledna privatna glasbena šola Wram, kjer je poučeval tudi prof. Ivančič. Na priporočilo tega znanega violinista in pedagoga je Vrabec nekaj časa igral v amaterskem orkestru Filarmonika Triestina, ki ga je vodil violinski virtuos Avgust Jankovič. Na konservatoriju se je Vrabec učil violine pri prof. Badiniju, kompozicijo pa pri učenem in zahtevnem prof. Vitu Leviju. Leta 1926 je diplomiral iz violine in nadaljeval študij kompozicije, toda selitveni val je leta 1929 odnesel v Argentino tudi Ubalda Vrabca.

Kompozicijsko znanje je začel Vrabec uresničevati leta 1931, ko je uglasbil Kresno jutro na besedilo Cvetka Golarja. V Mariboru je še napisal zbere Mi kujemo, Za kruhom, Naša zemlja, Kralj Matjaž ter daljšo vokalno kompozicijo Punt po Gradnikovem besedilu, nato simfonično suito Štiri dobe (Detinstvo, Mladost, Zrellost, Starost), za katero je dobil leta 1939 drugo nagrado mariborskega Umetniškega kluba. Štiridelno kompozicijo je po vojni predelal in strnil v Tri dobe. Suito je leta 1956 predložil na mednarodnem natečaju za simfonična dela Premio Città di Trieste in zanj dobil častno priznanje. V Mariboru in pozneje v Trstu se je prof. Vrabec poklicno bavil s pouče-

vanjem violine. V Mariboru je priredil vrsto narodnih pesmi za violino in klavir, kar mu je služilo kot dopolnilo violinskega pouka in so njegovi učenci koristno uporabljali pri nastopih.

Skladateljsko dejavnost je po vojni nadaljeval in obogatil. Že takoj po koncu vojne je za potrebe tržaškega radia zložil Kajuhovo Slovensko pesem, Kosovelov Veter in harmoniziral Gregorčičevi Njega ni in Ne tožim. Iz prvega povojnega časa so tudi priredbe Potrkan ples, Bratci veseli vsi in Bilečanka, ki spadajo v železni repertoar boljših zborovskih nastopov. Leta 1947 je dobil v Beogradu nagrado Prosvetnog veća Jugoslavije za pesem Udar na udar, v Sarajevu nagrado za mešani zbor Maoče, v Nišu na Mokranjčevi proslavi nagrado za moški zbor s klavirjem Robijaši, leta 1967 tretjo nagrado na Kratko simfonijo na natečaju Premio Trieste.

Prav je, da na tem mestu na kratko prikažemo tudi Vrabčevo cerkveno glasbo. Vrabčeva cerkveno glasbena dejavnost obsega skoraj izključno vokal. Že leta 1942 je napisal dva moteta - Oro supplex in Confitemini Domino. Leta 1948 je napisal mašo po nekoliko prirejenem besedilu mašnih stalnih delov za poroko Mirjane Pertot, sopranistke Komornega zbora. Ko je po vojni vodil pravoslavni cerkveni zbor, je zanj napisal skladbo Otče naš. Vrabčeva cerkvenoglasbena dejavnost se je posebno razmahnila po zadnjem vesoljnem cerkvenem zboru, ki je uvedel v liturgijo narodne jezike. Tako so nastale maše na liturgično besedilo in ena na prost tekst Zore Saksida. Od cerkvenih pesmi je omembe vredna Bila je noč na besedilo Vinka Beličiča, ki je dobila drugo nagrado na natečaju za izvirno božično pesem, ki ga je leta 1967 razpisala Zveza cerkvenih pevskih zborov v Trstu.

Vrabčev glasbeni opus obsega: — simfonična dela Tri dobe, Škocjanske jame, Vesela simfonija, Le vkup, uboga gmajna, Kratka simfonija, Koncert za orkester, Divertimento, Scherzo in Simfonija; — komorna dela Mala suita za flavto in čembalo, Suita za godala, Preludij za violino, čelo in klavir, Ostinato za orgle; — kantate Punt, Dve sestre, Kastavska balada; — nad 70 pesmi za mešani, moški in otroški zbor; — kakih 90 harmonizacij in priredb ljudskih za vse zborovske sestave. Veliko je tudi priredb ljudskih nabožnih. Izbor teh (47) je leta 1974 izdala Zveza cerkvenih pevskih zborov v Trstu, z naslovom Ljudske nabožne.

Tem je treba dodati še pet maš in nekaj cerkvenih pesmi.

Zadnje veliko delo Ubalda Vrabca pa je opera v treh dejanjih Tolminski punt na libreto Janeza Dolenc, torej na tematiko, ki je bila Vrabcu draga. Omenili smo skladbo Punt, ki jo je napisal že v Mariboru in ga je po vojni preoblikoval v kantato za bas, zbor in orkester. Delo je bilo prvič izvedeno 5. decembra 1964 ob odprtju tržaškega Kulturnega doma.

Zanimivo je Vrabčevo gledanje na umetnost komponiranja, ki predpostavlja dobro poznanje kompozicijske tehnike, t.j. akordov, modulacij, izpeljave melodije. Pa tudi ko poznamo obrtno stran skladateljskega dela, zahteva komponiranje koncentracijo in napor, kajti skladati pomeni premišljati, preizkušati in piliti. Vrabec je priznaval, da je komponiral v potu svojega obraza: en sam takt, včasih ena sama nota sta mu delala preglavice; včasih je izločil celo periodo, ki ni bila koristna njegovi stvariteljski zamisli. Motijo se tisti, ki mislijo, da umetniki ustvarjajo pod navdihom ali v nekem transu, kjer duh iz onostranstva vodi umetnikovo roko in mu narekuje nesmrtno melodije. Navdihov da ima lahko človek veliko; težko je navdih uresničiti, mu dati primerno obliko, razsežnost in ga prepajati z ganjenostjo.

Marsikateri glasbenik trdi o sebi, da je napreden, da ubira nova pota, da je našel nova izrazna sredstva. Nevarno je, da se za temi trditvami skriva neznanje kompozicijske tehnike. Ti lažni naprednjaki branijo svojo nevednost s prezirom pravil, ki urejajo komponiranje. Podobni so tistim pesnikom, ki ne znajo uporabljati ločil in jih zato kar izločajo iz svojih verzifikatorskih del, češ da je raba teh nekaj zastarelega. Vrabec je bil tudi proti tistim lažnim naprednjakom, ki svojo naprednost dokazujejo s tem, da skušajo poslušalce šokirati z nepričakovanimi udarci, z nasilnimi zvoki, z nizanjanjem zvočnih efektov, ki nimajo medsebojne zveze, a mora imeti funkcijo v avtorjevi stvariteljski zamisli.

Vrabca so na glasbeno pot privedle posebne razmere. Lahko bi postal tudi slikar ali pisatelj. Že v osnovni šoli je vzorno pisal in risal. Potem se je, kakor smo videli, usmeril v glasbo, vendar je publicistiki po malem ostal zvest vse življenje. Že v Buenos Airesu je ustanovil humoristični list Čuk na palici in torej pisal šaljeve in zabljive članke o razmerah med slovenskimi izseljenci v Argentini ter dovptje, povzete iz argentinskih časopisov. Ko je tiskarna nehala obratovati, je nehal izhajati tudi Čuk na palici. S pisanjem je Vrabec nadaljeval po vojni v Trstu.

Pisal je poročila o prireditvah v tukajšnje časopise ter zlasti v dobi kominforma satirične članke v Primorski dnevnik. V letih 1952/54/55/57/69 je skupaj s prijateljem Ivanom Šaviljem in Tonetom Penkom izdajal, enkrat na leto, humoristični in satirični list Prvi april. V desetletju 1958-68 je v četrtkovih številkah Primorskega dnevnika piobčeval šaljivo in satirično rubriko Mihec in Jakec. Isto rubriko je v letih 1972-75 pisal za Novi list.

Za popolnejši prikaz osebnosti Ubalda Vrabca je treba omeniti še njegovo kulturno organizacijsko in politično dejavnost. Leta 1963 je bil izvoljen v Trstu za predsednika Slovenske prosvetne zveze in na tem mestu ostal tri poslovne dobe.

Tudi za politiko se je Vrabec vedno zanimal, zlasti v zvezi s slovensko narodno skupnostjo v Italiji. Leta 1967 se je pridružil Slovenski levici, to je stranki, ki je tudi ubrala samostojno slovensko pot, poleg Slovenske skupnosti. Ko so bile leta 1968 druge volitve za deželo Furlanijo-Julijsko krajino, je Slovenska levica nastopila skupno s Slovensko skupnostjo in prof. Vrabec je bil drugi na volilni listi, za nosilcem dr. Dragom Štoko. Imel je volilne shode z učinkovitimi govori in na volitvah dobil veliko preferenčnih glasov.

To je bil Ubald Vrabec: tehten skladatelj, izbran dirigent, duhovit in kritičen pisec, tesno povezan z našo narodno usodo, dosleden Slovenec in zagovornik demokratičnih načel, človek prijazen in odkrite besede.

ZORKO HAREJ

Ob natečaju za mladinsko literaturo v manjšinskih jezikih Zakladnica ljudskega izročila radodarno bogati pravljčni svet

An krat je bila adna čičica, ki je imela ime Jubica. Jubica je živela tu adni majhani vasic gor na Matajуре, Vesoki Klanac... In zgodba se nadaljuje v slogu ljudske pripovedke. Jubica je pastirica, ki ne posluša staršev in popelje svoje kozice in ovčine, kozlice in jarce visoko čez Matajur, tja za gozd, kjer je bila trava najbolj zelena. Preseneti jih zlobni Arpit, da mora Jubica s svojo čredico bežati, a najmanjši kozliček, ki ga pograbijo ga Arpit in požre. Tako se zgodba nadaljuje, dokler ne ostane Jubica tudi brez zadnje živince. Na koncu velikan raztrže in požre še njo. Zato dol za krajen, blizu Nedže, če gres pit čeh patoku, se pozna niek ardečega tu vodiu: tista je kri od Jubice an od nje kozic an učic, ki je voda dol spejala. An tistemu patoku blizu Nedže šele pravimo Arpit.

Pravljice, ki je bila deležna pohvale na natečaju za mladinsko literaturo Centra Alberti, nismo izbrali slučajno. O natečaju in nagradah smo poročali pred nedavnim, a bilo je to suhoparno poročilo, presuhoparno za otroški pravljčni svet. Zato smo želeli podrobneje pogledati med tekste, ki so črpali svojo vsebino iz ljudskega izročila. Če upoštevamo specifičnost manjšinskih jezikov, tudi ni čudno, da je ta skupina tako široko zastopana. Verjetno ni niti najmanj tvegana trditev, da so ljudje, ki govorijo in pišejo v manjšinskih jezikih, izredno navezani na svoje ljudsko izročilo.

Na natečaju Centra Alberti so v tej skupini prav gotovo prednjačili Benečani. Omenili smo, da je prvo nagrado za izdane dela prejela Zimska pravljica Mjute Povasnice z ilustracijami Allesandre D'Este (izdaja Založništva tržaškega tiska). Očitno posrečena pobuda, da knjiga doživlja prirčen sprejem, pa ima nemalo zaslug zgodba sama, ki nas popelje v pravljčnost beneškega sveta. In prav zato smo za začetek izbrali Jubico in Arpita Mjute Povasnice. Spet je tu ljudsko izročilo, ponuja pa se tudi ugovor, da sta tako založniška pobuda kot pripovedka o pastirici Jubici izbiri odraslih, ki jim je pri srcu ljudsko izročilo. Na natečaju pa so sodelovali v velikem številu tudi mlajši avtorji, dijaki in solarčki, zato so nas najbolj zanimala njihove izbire. Če ostanemo pri Benečanih, ugotovimo, da sta se na natečaju uveljavili vsaj še dve beneški skupini: otroci Zavoda za slovensko izobraževanje iz Čedad in peti razred osnovne šole iz Hlođiča. Tu se moramo opravičiti Benečanom, ker so pri našem prvem naštevanju ob podelitvi nagrad pomotoma izpadli prav otroci Zavoda. Ti malčki so pod vodstvom učiteljic Vilme Martinig, Isabelle

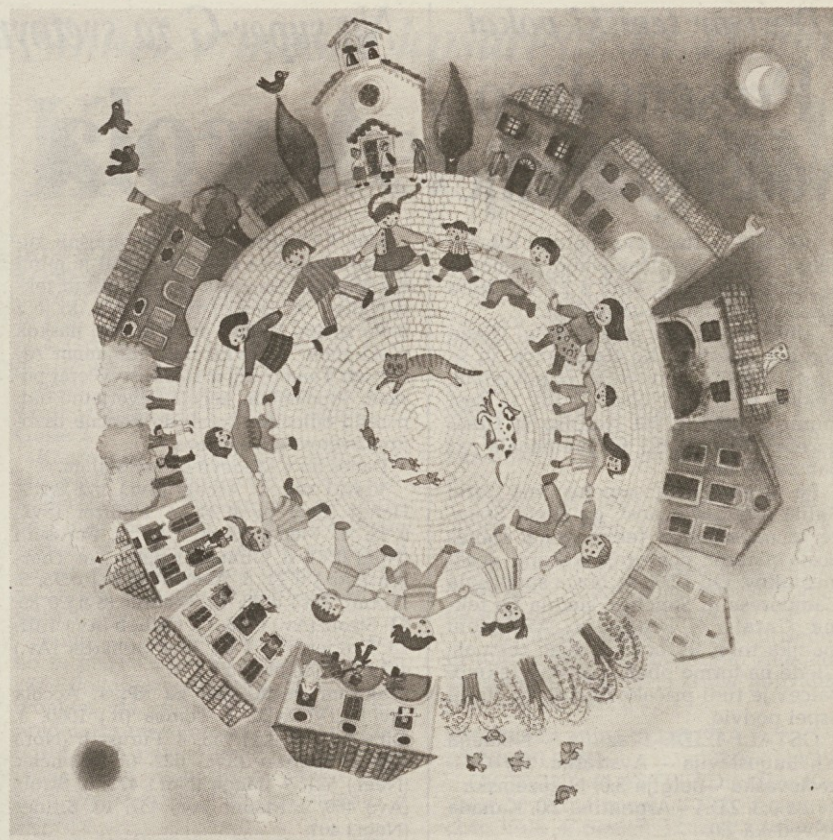
Coren in Antonelle Scaunich predložili delo Naše pravce. Otroci iz Hlođiča žal niso bili deležni pohvale in so samo opremili z risbami pripovedko Mjute Povasnice o pastirici Jubici.

Nedvomno ao tudi na otroške izbire vplivali učitelji in starši, a kljub temu je bilo mogoče ugotoviti nekatere skupne imenovalce, kot to, da so Benečani posebno navezani na ljudsko izročilo. Ob njih moramo omeniti vsaj še Mirka Altimarija, malega Albanca iz Cosenze, ki je na natečaj poslal Legendo o albanskem vitezu, delček ustnega izročila, ki ga je skušal fantek tako iztrgati pozabi. Otrok, ki so se navezali na ljudske pripovedke in pravljice ali na izštevankke, pa je bilo veliko. V isto skupino spadajo tudi Sardinici in Provansalci, ki imajo še eno posebnost: mali Sardinici in Kar oddaljenih šol (Cagliari in Oristano) in mali Okcitanici so namreč predstavili prav tako tekste, v katerih je pristona etnološka raziskava, a dramske testke. Ponuja se misel, da je pri njih še zelo živo ljudsko gledališče ali izročilo z dramskimi

prizori. Hkrati pomeni ta izbira, da ima gledališče funkcijo novega osvajanja ali ohranjanja lastnega jezika.

Drobna misel še za Marjana Corettija in Andreja Močilnika. (Kot se spodobi v otroškem svetu, smo pri njiju imeli opravka s škrti, tiskarskimi seveda. V seznamu nagrajencev je bil prvi škrt, ki je Marjanu odnesel r, da je postal Majan, nam pa se je prislinil drugi, ki nam je svetoval popravek, da je to deklica Majal) Njun naslov Guedce bi nas lahko zavedel, da spada tudi njihov prispevek med »folklorne«, kar ni res. V tekstu je zaznavna velika skrb za »ljudski« jezik, torej za narečje, ob dokajšnjem humorju pa fanta obravnava sodobno prigodo štirih neprevidnih godcev.

Ob razgovoru z gospo Mauro Piccinich Sossi, predsednico komisije, ki je ocenjevala prispevke natečaja, smo izluščili še nekatere »smernice« ali skupine. Veliko je bilo malih avtorjev, ki se se lotili predelovanja ali enostavno pripovedovanja v lastnem jeziku klasičnih pravljic. V to skupino lahko vključimo tudi otroke s Peska, ki so se



lotili predelave Njive in kamna Cirila Kosmača. Za ostale male Tržačane, ki so se spravili k pisanju, bi morali reči, da so njihove zgodbe zelo sodobne, pisane v prav tako sodbnem jeziku, nekatere so kar ekološko navdihnjene, pri drugih se pozna, da je televizija kar

pogosto prižgana in vpliva s svojimi nadaljevalkami. A to je zaznavno tudi pri drugih malih pisarjih. Pač odraz časa, v katerem živimo, in »prispevek« otroški fantaziji. (nak)

Ilustraciji: zgoraj risba France Gardin, spodaj Arbit otrok iz Hlođiča.

Sanjski svet odraslih kot poklon otroškemu svetu



Zakaj so lahko odrasli pri svojem umetniškem delu tako sveži samo, ko se skušajo približati otrokom ali ko ustvarjajo za njih? Ko pa pridejo s svojimi deli pred »zrelo« publiko pustijo ali celo zatrejo, kar je svežega, nekam v globino samega sebe. Ali pa je vpliv samih otrok in njihove domišljije na nas tako blagodejen, da v takih trenutkih pride na dan vsa potlačena podzavestna energija, ki pomaga ustvariti neizumetničena dela blizu sanjskemu svetu odraslih in otrok.

Ob razstavi tekstov in ilustracij mladinske literature za manjšinske jezike v Državni ljudski knjižnici v Trstu so ta razmišljanja privrela na dan, kajti slikovno gradivo je ob povezavi s teksti zadihalo s tako širino, da se samo poraja vprašanje, kako to, da nekaj take svežine ne zaveje tudi po umetniških galerijah. Razstavo bi lahko razdelili na dva dela: pogled odraslih in njihov dar otrokom in občutek otrok ter njihova spodbuda odraslim.

Pri Alessandri D'Este, ki je ilustrirala Zimsko pravljico Mjute Povasnice, smo pričali lirčno-realističnemu pristopu k likovnemu izrazu, na katerega pa veliko vpliva tradicija beneških krajev in ljudi ob istočasni iztanjšani poenostavitvi ilustrativnih elementov; tu je vpliv narave in okolja prevladujoč in občuten.

Ladinska avtorica Luciana Costa je hotela svoj realni ambient pre-

nesti v imaginarno tako, da je prostor in pokrajino s svojo domišljijo spremenila, ob istočasni ohranitvi osnovnih karakteristik, v pravljčno-izrazne objekte in osebe, ki so, tudi v spremenjeni likovni obliki, ohranile bistvo svoje izraznosti in pomena.

Rosanna Nardon iz Ronk se je izkazala s prefinjeno in kvalitetno risbo v sozvočju z uporabo barve, kar pri mnogih avtorjih ni vselej res, in z dodatnim elementom dinamičnosti z uporabo sekvenčnih scen, kot v filmu ali stripu, vendar brez odsekanega pripovednega niza kot pri slednjem. Vse teče mirno, povezano in prirčno, vendar zelo razgibano, kar posebej priteguje.

Večja igra barv pa se pozna pri ilustracijah Jasne Merku, pri katerih lahko po želji liste gledamo kot celoto, tu se slikovno gradivo lepo vključuje v spremljajoči tekst, ali pa ga vzamemo kot harmoničen skupek več elementov, od figur do spremljajočega ozadja, ki se spremeni v samostojno barvno razgibano grafično delo z obilo likovne govorice; tudi to okolje s svojimi detajli, ali predvsem to, nam pričara glasbeni svet, o katerem govori ilustrirani tekst. Moramo pa tu omeniti še izredno veliko delo, ki ga je Merkujeva opravila s svojim pedagoškim delom po šolah, kajti slovenske osnovne in srednje šole so bile deležne več nagrad. Mentor-

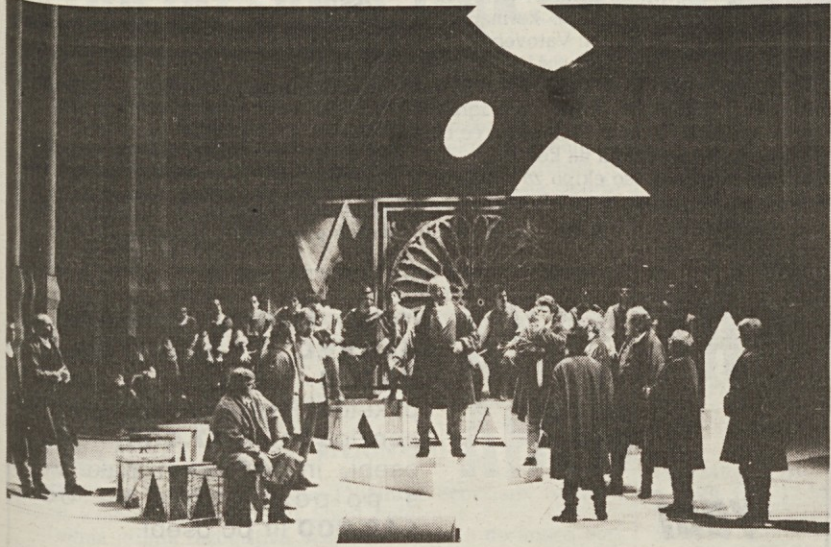
stvo je tu prišlo do pravega izraza, kajti dela otrok izražajo svežino lastnega pogleda in domišljije, kjer se roka in osebnost mentorja sploh ne vidita v oblikovnem smislu, le napotki k pravilnemu pristopu in likovnim rešitvam se opazijo v ozadju, kar seveda ne zadošči otrokovega lastnega likovnega izraza.

Poglavje zase sta deli gojencev umetnostnega liceja Simona Fantinija in Marca Brolla. Ob tehnično popolni izdelavi in likovno čisti govorici na oko res prijetno presenetita, vendar je naslednji občutek - vsaj pri enem - hladen in preveč grafično-designerski in se oddaljuje od osnovnega namena ilustracije, predvsem take za otroke.

Istočasno je tu osebna razstava v spomin na Franco Gardin, skromno a plodno ilustratorko, ki svojih del ni dala v tisk. Ta dela se nekako delijo v dve skupini: dela, v katerem je viden vpliv njenega grafičnega šolanja, ki je pravljčno-realističen s prefinjeno risbo in vrhunsko uporabo barvne govorice, in druga, pri katerih izstopa in privre na dan otroška duša in doživljanje brez formalnih obvez ob nežno fantazijskem videzu sveta okoli sebe. Tu je vidno njeno delo z otroki in občutljivost, ki je pripomogla, da so oni preko njenih rok vplivali na nastanek ilustracij, nekatera med temi so že likovna dela sama na sebi.

(-srce-)

Nürnbergski mojstri pevci odlična peturna predstava



V gledališču Verdi je bila v petek premiera opere Nürnbergski mojstri pevci, ki se je na Verdijev oden povrnila po 25 letih. Predstava v nemškem izvirniku je zahtevala ogromen napor, temu primeren pa je bil tudi rezultat, saj tako kakovostne postavitve kakega opernega dela v Trstu že vrsto let nismo videli. Odlični so vsi gostujoči pevci-solisti, izvrstno pripravljen zbor, zanesljivo in dinamično glasbeno vodstvo in v potankostih izdelana režija z vsem ostalim. Kljub izredni dolžini predstave (pet ur) je številno občinstvo vztrajalo pozorno do konca in z dolгим aplavzom nagradilo izvajalce. Na sliki prizor iz prvega dejanja.

Pianist Maurizio Pollini po dvajsetih letih spet v Trstu Izjemen vrhunski interpret

Razmeroma redke so priložnosti, ki se mudijo tržaškemu občinstvu, da bi bilo deležno obiskov vrhunskih muzikalnih interpretov, takšnih, ki se dvignejo kot skoraj nedosegljivi vrhovi nad drugimi velikani v sosesčini. Kot takšen skoraj nedosegljivi vrh se je v četrtek predstavil v nabito polnem gledališču Verdi pianist Maurizio Pollini, ki se je po dvajsetletni odsotnosti povrnil v Trst, da bi s svojo muzikalno osebnostjo in s svojim poduhovljenim klavirskim interpretiranjem prevzel občinstvo do take mere, da se je v dvorani še pred njegovo pojavo na odru ustvaril nekakšen vesoljski mir v pričakovanju nečesa še nedoživitega, še nerazkritnega. In ta pričakovanja je Maurizio Pollini izpolnil na način, kot to lahko uspe samo pianistu, ki ima dar in sposobnost prodreti v najsubtilnejše pore glasbenega tkiva in v vsaki noti, vsaki frazi, vsaki ideji odkriti in podati njen najgloblji smisel. Pri vsem tem pa Pollini ni pianist, ki bi se vdajal kakršnimkoli, pa čeprav še tako blestecim zunanjim učinkom, ki bi iskal kompromisne poti med skladateljem in poslušalcem. Njegov pristop k partituri je vseskozi racionalen, ta-

korekoč odmaknjen od vsakršnega obrobnega vpliva, strogo analitičen, pa vendarle, in prav v tem je morda njegova največja umetnost, duhovno globok, pronicljiv v svoji »klasičnosti« klavirskega interpreta, ki združuje v sebi akademičnost in čustvo in ju posreduje z naravnost blestecim zvočnim razkošjem.

Svoj prvotno najavljeni spored je koncertant spremenil v toliko, da je v drugem delu namesto predvidene skladbe sodobnika Luigija Nona Sofferte onde serene za klavir in magnetofonski trak iz leta 1976 in Debussyjevih Douze études, posvečenih spominu Friderika Chopina, ponudil poslušalcem čudovito Schubertovo Sonato v B-duru D 960 (posmrtno), v prvem delu pa je podal najavljeni Beethovnovi sonati - Sonato v B-duru op. 22 in Sonato v E-duru op. 109.

Že v prvem stavku Beethovneve Sonate op. 22 v B-duru Allegro con brio je bilo začutiti močno pianistovo osebnost v stilno čistem pristopu k podajanju melodične linije, ki se je v naslednjem Adagiu con molta espressione prelilo v osvajajočo zvočno plemenitost brez vsakega

popuščanja romantičnosti in se preko kratkega Manuette sprostito v skrajno precizno in zadržano oblikovanem Allegrettu. In če je mogoče, so vrhunske interpretativne Pollinijeve odlike bile dodatno oplemeniten v Sonati op. 109, tudi tokrat z vrhuncem liričnega zvočnega oblikovanja v Adagio espressivo, v virtuoznem Prestissimu in zaključnem ciklu variacij vseskozi do natankosti obvaldovanim dinamičnim doziranjem in zvočno intenzivnostjo, učinkovito celo v kratkih predahih.

Naravnost razkošno pa je Maurizio Pollini interpretiral Schubertovo Sonato v B-duru tako v stilnem kot zvočno barvitim podajanju, prežetim s pristno poetičnostjo in naravno komunikativnostjo Schubertovega melosa v dinamično izrazitem uvodnem Molto moderato kot v liedrski spevnosti v Andante sostenuto, otožni živahnosti Scherza, delikatni eleganciji Allegro vivace in sklepnem Allegro ma non troppo z elegantno oblikovanimi forti.

Skratka, enkratno doživetje in brezkončni aplavzi z žal samo enim kratkim dodatkom, toda ko je umetnik že daroval toliko, kaj naj bi si še želeli.

j. k.

Davisov teniški pokal Presenetljivo vodstvo Italije

BOCEN — Italija je včeraj v tekmovalju dvojic nepričakovano premagala Španijo in sedaj vodi z 2:1 v 1. kolu Davisovega teniškega pokala.

Junak včerajšnje zmage je bil Diego Nargiso, medtem ko sta Španca, in še zlasti Emilio Sanchez, odpovedala. Tekma je trajala borni 2 uri in šest minut, v katerih sta Nargiso in Camporese z 7:6 (7:4), 6:3, 6:4 premagala par Sanchez-Casal.

Po včerajšnjem uspehu ima torej Italija lepo priložnost, da izloči Špance iz nadaljnjega tekmovalja. Danes bosta namreč poslednji srečanja posameznikov. Ob 12.00 se bosta spoprijela Camporese in Sanchez, sledila bo tekma Caratti - Bruguera. Azzurrom manjka torej le točka v dveh tekmah. Glede na formo obeh španskih tekmovalcev je tudi pričakovati, da bo Italiji uspel podvig.

OSTALI IŽIDI: Brazilija - Nemčija 2:1; Jugoslavija - Avstralija 0:3; Čekoslovaška - Belgija 3:0; Nizozemska - Švica 0:3; ZDA - Argentina 2:0; Kanada - Švedska 2:0.

Na super-G za svetovni pokal v Megevu, kjer bo danes še veleslalom Accola še utrdil vodstvo

MEGEVE (Francija) — Včerajšnji superveleslalom za svetovni pokal je minil v popolnem zmagoslavju švicarskih tekmovalcev, še zlasti Paula Accole, ki je z novo zmago še bolj povečal svoj naskok v skupnem seštevku nad Italijanom Albertom Tombo, čigar rojaki so včeraj povsem odpovedali. Accola je verjetno tudi naredil odločilni korak do končne osvojitve svetovnega naslova.

Danes bo v Megevu še veleslalom. **Vrstni red:** 1. Accola (Švi.) 1'28"85; 2. Hangl (Švi.) po 0'24; 3. Heinzer (Švi.) 0'33; 4. Mader (Av.) 0'41; 5. Furuseth (Nor.) 0'61; 6. Girardelli (Luks.) in Thorsen (Nor.) 0'71; 8. Aamodt (Nor.) 0'75; 9. Piccard (Fr.) 0'78; 10. Mahrer (Švi.) 0'89; 11. Strolz (Av.) 0'96; 12. Ortlieb (Av.) 1'01; 13. Cretier (Fr.) 1'03; 14. Eberharter (Av.) 1'22; 15. Schiele (Fr.) 1'25.

Skupni vrstni red za SP: 1. Accola (Švi.) 1370 točk; 2. Tomba (It.) 1060; 3. Girardelli (Luks.) 743; 4. Furuseth (Nor.) 699; 5. Heinzer (Švi.) 622; 6. Wasmeier (Nem.) 521; 7. Jagge (Nor.) 473; 8. Strolz (Av.) 460; 9. Mader (Av.) 457; 10. Bittner (Nem.) 401.

Skupni vrstni red super-G: 1. Accola (Švi.) 235; 2. Girardelli (Luks.) 181; 3. Hangl (Švi.) 131; 4. Heinzer (Švi.) 111; 5. Mader (Av.) 106.

Na ženskem smuku za SP Zmaga Gintherjevi

GRINDELWALD (Švica) — Kaže, da se za včerajšnji uspeh v smuku Avstrijka Sabine Ginther ima zahvaliti predvsem posrečeni izbiri smuči: merile so 2,14 m namesto običajnih 2,17 m in so bili izredno izdelane za olimpijske igre. Iste uporablja tudi Švicar Heinzer. Gintherjeva je tako zadala svojim nasprotnicam izredno velike zaostanke.

Vrstni red: 1. Ginther (Av.) 1'49"72; 2. Vogt (Nem.) 1'50"99; 3. Bournissen (Švi.) 1'51"14; 4. Haeusel (Nem.) 1'51"36; 5. Kronberger (Av.) 1'51"60; 6. Lee-Gartner (Kan.) 1'51"71; 7. Loedemel (Nor.) 1'51"79; 8. Seizinger (Nem.) 1'51"81; 9. Triponez (Švi.) 1'51"83; 10. Gladišiva (SND) 1'51"83; 10. Lindh (ZDA) 1'51"93; 12. Zelenskaja

(SND) 1'52"10; 13. Kawabata (Jap.) 1'52"17; 14. Schmidinger (ZDA) 1'52"21; 15. Merle (Fr.) 1'52"24.

Skupni vrstni red za SP: 1. Schneider (Švi.) 751 točk; 2. Merle (Fr.) 709; 3. Kronberger (Av.) 693; 4. Seizinger (Nem.) 622; 5. Ginther (Av.) 609; 6. Compagnoni (It.) 590; 7. Zurbriggen (Švi.) 453; 8. Vogt (Nem.) 445; 9. Fernandez-Ochoa (Šp.) 415; 10. Wiberg (Šve.) 409.

Skupni vrstni red smuka: 1. Seizinger (Nem.) 363; 2. Kronberger (Av.) in Vogt (Nem.) 277; 4. Ginther (Av.) 244; 5. Zurbriggen (Švi.) 233.

Rapotčeva izvrstna na Nevejskem sedlu

Francesca Rapotec, članica MZSTE Breg, je poskrbela še za en lep podvig. Na včerajšnjem veleslalomu FIS na Nevejskem sedlu je namreč zmagala s precejšnjo razliko nad drugouvrščeno. Tudi drugi naši predstavniki so se na tem tekmovalju dobro izkazali.

O tej tekmi bomo še poročali.

Danes v italijanski nogometni A-ligi V ospredju Milan in Rim

V današnjem 2. povratnem kolu italijanske nogometne A lige vlada veliko zanimanje zlasti za srečanje med Interjem in Romo, za zagotovitev mesta na evropski sceni pa je zlasti pomembna tekma Lazio - Torino.

DANAŠNJI SPORED: Ascoli - Atalanta, Bari - Parma, Cagliari - Milan, Genoa - Fiorentina, Inter - Roma, Juventus - Foggia, Lazio - Torino, Napoli - Cremonese, Verona - sampdoria.

V B ligi Udinese - Cosenza

Udinese bo danes sprejel v goste Cosenzo, ki se bo gotovo hotela oddolžiti za spodsrslaj iz prve tekme, ko je Udinese izenačil v 92. minuti.

DANAŠNJI SPORED: Bologna - Taranto, Lecce - Brescia, Messina - Venezia, Padova - Avellino, Palermo - Cesena, Pescara - Lucchese, Piacenza - Ancona, Pisa - Modena, Reggiana - Casertana, Udinese - Cosenza.

Triestina trenira

Igralci Triestine, ki danes niso zaposleni v prvenstvenem nastopu, bodo premor izkoristili za pripravo na povratno srečanje italijanskega pokala proti Spalju.

Paragvaju prva tekma

ASUNCION - V prvem kvalifikacijskem srečanju na južnoameriškem nogometnem turnirju je Paragvaj z 1:0 premagal Venezuelo. Paragvaj je zadetek dosegel le minuto pred koncem iz 11-metrovke. Danes se bosta srečala Brazilija in Peru.

Geyer delal za tajno policijo bivše NDR

BONN — Zadnji selektor nogometne reprezentance bivše Vzhodne Nemčije, Eduard Geyer, je v intervjuju tedniku Der Spiegel izjavil, da je 21 let delal za tajno policijo NDR. Geyer, ki trenutno vodi madžarski klub Banyasz Siofik, je priznal, da je bilo njegovo početje sramotno in je izrazil upanje, da bodo tudi drugi vohuni kmalu odkriti.

Pontoni svetovni prvak

LEEDS (Anglija) — Italijan Daniele Pontoni je na svetovnem prvenstvu v ciklokrosu osvojil svetovni naslov med amaterji. Pontoni je na cilju porehital Švicarja Runkela in Frischknehta.

Danes v italijanski košarkarski A-1 ligi Stefanel proti Bakerju

V današnjem, 20. kolu italijanske košarkarske A-1 lige bo tržaški Stefanel doma igral proti Bakerju iz Livorna, ki ima enako število točk kot Tanjevičevmo moštvo. Tržačani, kljub nekaterim odsotnostim, morajo absolutno zmagati, če se hočejo uvrstiti v play-off.

V včerajšnjem anticipiranem srečanju v Trapaniju je milanski Philips po pričakovanju premagal domačo ekipo Pall. Trapani z 88:74 (43:35). Najboljši strelec tekme je bil Milančan Riva s 27 točkami.

DANAŠNJI SPORED (17.30): Stefanel Trst - Baker Livorno; Ticino - Phonola; Scavolini - Benetton; Knorr - Robe di Kappa; Fernet Branca - Glaxo; Messaggero - Ranger; Clear - Filanto.

LESTVICA: Philips Milan 30; Knorr Bologna, Benetton Treviso 28; Scavolini Pesaro 26; Robe di Kappa Turin, Phonola Caserta 20; Messaggero Rim 20; Baker Livorno, Stefanel Trst, Clear Cantù, Ranger Varese, Glaxo Verona 18; Ticino Siena 12; Fernet Branca Pavia, Trapani 10; Filanto Forlì 8.

Okrnjeni Videmčani danes proti Lotusu

Po zadnjih uspehih je vzdušje v taboru videmskega Rexa na višku. Škoda pa, da se smola še vedno drži Videmčanov. Rex bo namreč danes doma igral proti drugouvrščenemu Lotusu iz Montecatinija brez Danieleja in verjetno tudi brez kapetana Betatarinija.

DANAŠNJI SPORED (17.30): Rex Videm - Lotus Montecatini; Breeze - Panasonic; Scaini - Turboair; Napoli - Telemarket; Kleenex - B. Sardegna; Marr - Mangiaebvi; Majestic - Billy; Sidis - Cercom.

Skorajšnje priznanje Slovenije in Hrvaške

COURCHEVEL (Francija) — Slovenija in Hrvaška sta tik pred polnim priznanjem mednarodnega olimpijskega odbora. Od začasnega članstva naj bi obe državi postali polnopravni članici že v začetku tega tedna, saj bo od torka do četrta 98. sestanek MOK.

V nogometnem prvenstvu under 18 Primorje delno zadovoljno

SAN MARCO SISTIANA - PRIMORJE 3:3 (2:1)

STRELCI: Zaccigna, Škabar, Spadoni PRIMORJE: Concina, Prašelj, Pahor, Gherbassi, Natalicchio, Škabar, Košuta, Spadoni, Varrone, Zaccigna, Iavarone.

Proseška enajsterica je tokrat končno dosegla vsaj delen uspeh, zaslužila pa bi si celotni izkupiček, saj je vseh 90 minut imela terensko premoč. Primorje je povedlo po zaslugi Zaccigne, ki bi par minut kasneje lahko celo podvojil, vendar so domačini s posrečeni akcijami najprej izenačili in zatem dosegli še drugi zadetek. V drugem polčasu so rdeče-rumeni odločneje pritiskali v napadu in dosegli gol s Škabarjem, ki je odlično izkoristil prosti strel. Prosečani so do konca napravili številne priložnosti, dosegli so tudi zadetek s Košuto, vendar ga je sodnik razveljavil zaradi izmišljenega off-sidea. Zatem so domačini izkoristili edino priložnost, ki se jim je ponudila in ponovno povedli, vendar so rdeče-rumeni le izenačili s Spadonijem. (S.K.)

OLIMPIA - BREG 2:0 (0:0)

BREG: Gregori, Sancin, Štrain, Luisa (Mondo), Ota, Reja, Bandi, Rochetti, Buzzi, Laurica, Mauri.

Brežani še naprej slabo igrajo in posledica tega je nov poraz. Srečanje ni bilo privlačno. V 1. polčasu so igralci obeh ekip brez jasnih idej udarjali žogo z ene polovice na drugo. Domačini so s pomočjo vetra nekajkrat zaposlili vratarja Gregorija, medtem ko je Sancin z lepim strelom zadel vratnico. V 2. polčasu so plavi začeli igrati bolje, a to je trajalo le nekaj minut, nakar so pobudo prevzeli domačini, ki so s hitrimi napadi spravili v težave Bregove branilce. Gregori je dvakrat zelo lepo posegel, v 30. minuti pa je bil brez moči, ko se je nasprotnikov napadelec prikazal sam v kazenskem prostoru. Brežani niso reagirali in Olimpija je par minut pred koncem podvojila. Če hočejo Brežani doseči dobre rezultate, morajo vsekakor spremeniti svoj odnos do igre in pokazati več volje in prizadevnosti. (E.B.)

Včeraj v prvem kolu v prvi moški košarkarski diviziji Doberdobci in poletovci uspešni

NA GORIŠKEM

DOM MLADOST - AMATORI ISONTINI 64:40 (32:23)

DOM MLADOST: D. Peric, Lavrenčič 5, Buzan 14, P. Pahor 12, Zanier 10, Jarc, A. Pahor, Ambrosi 15, Zavadlav 4, Silič 4.

PON: Travain (35'), Ceschia in Battaglini (40'). ON: Dom Mladost 15, Amatori 25. 3 TOČKE: Zanier 1.

Združena ekipa Doma Mladosti je dokaj obetavno pričela letošnje prvenstvo 1. divizije. Včeraj je namreč v uvodnem srečanju na domačih tleh povsem zaslužno odpravila solidno peterko Amatori Isontini iz Ronk. Belo-rdeči so bili vseskozi boljši tako v napadu kot tudi v obrambi, sicer so odločilno prednost dosegli v uvodnih minutah drugega polčasa, ko so vodili kar s 32 točkami prednosti. Dobro sta tokrat zaigrala Patrik Pahor, Buzan in Ambrosi, v obrambi pa se je odlikoval Zavadlav. (mar)

NA TRŽAŠKEM

POLET - FERROVIARIO 110:47 (53:29)

POLET: Granier 10, Kerpan 11, Krevatin 16, Malalan 22 (5:6), Vremec 28 (1:1), Škerlavaj 5 (1:2), Pisani 4, Pegan, Gregori 12 (4:6), Sosič 2; trener: Tavčar.

TRI TOČKE: Vremec 5, Malalan 3, Granier 2, Kerpan 1.

Ferrovioario gotovo ni bil ekipa, ki bi lahko »preverik« letošnje ambicije Poletove ekipe, ki je favorit za napredovanje v višjo, promocijsko ligo. Tekma se je tako spremenila v pravo »bombardiranje« za tri točke na koš Ferrovioria. Vsi poletovci so pokazali dobro formo.

DEŽELNI MLADINCI

DOM - CERVIGNANO 83:71 (43:28)

DOM: Silič 10, Pečanac 21, Zavadlav 15, Spacal 7, Mauro 4, Ambrosi 24, Quinzi 2, Skol, Lograsso; trener Semolič.

SON: Dom 13, Cervignano 18; TRI TOČKE: Silič 2, Pečanac 1.

Domovci so zlahka premagali ekipo iz Červinja, ki sicer zaseda predzadnje mesto na lestvici. Tekma je bila v glavnem enolična, nasprotnik ni nutil velikega odpora. Belordeči so bili boljši v vseh elementih igre, saj so stalno vodili. Trener Semolič je zato s pogostimi menjavami omogočil vsakomur vstop na igrišče.

V belordečih vrstah se je tokrat izkazal Ambrosi, ki je zaigral učinkovito že od vsega začetka in dosegel tako 24 točk. (Primožič)

PROPAGANDA

POGGI B - BREG 95:66 (53:26)

BREG: Štefančič 12 (4:4), Mura, Lista 31 (7:10), B. Žerjal, Kocjančič 6 (0:1), Baldi 2 (0:2), kermac 12 (8:13), Metlika, D. Žerjal 3 (1:3); trener: Vatovec.

PON: Metlika (35).

Proti močni ekipi Poggija so Brežani igrali doslej svojo najboljšo tekmo, kljub odsotnosti dveh igralcev. Naši bi lahko izgubili še z manjšo razliko, če bi bili pazljivější pri enostavnih metih na koš.

Vsekakor je treba pohvaliti vso ekipo za požrtvovalnost, še posebej pa Baldija za igro v obrambi.

(D.S.)

V namiznoteniški B ligi Prepričljiv uspeh Krasovih deklet

Kras Corium je v prvenstvu B lige nadigral ekipo iz Ternija Campomaggiore A, ki se poslavlja od drugoligašev, z visokim 5:1. Častno točko za gostje je osvojila nasprotnikova igralka št. 1 Marrocchijeva. Biserka Simoneta in Monika Radovič sta osvojili po dve točki, h končnemu rezultatu pa je Katja Milič prispevala še peto.

V B-1 ligi so Krasovi fantje zelo tesno (4:5) izgubili z bocenskim Marlingom (Kristjan Mersi je osvojil tri točke, Igor Milič eno). Marjan Milič je imel lepo priložnost, da pri stanju 4:4 popelje Kras do zmage, vendar mu poskus v treh setih ni uspel.

S porazom, vendar z odlično igro in tesnim rezultatom 3:2, sta se z gostovanja pri videmskem Rangersu vrnili Nataša Grom in Ivan Stubelj, ki sta odigrali 2. povratno kolo v promocijski ligi. Obe sta premagali drugo nasprotnikovo igralko, žal pa sta izgubili v dvojicah. Danes bo Kras Aktivna nastopil v Bologni. V ženski C ligi se bo v 8. kolu pomeril s postavo Giovanni Masi. (J.J.)

domači šport

DANES

NEDELJA, 2. FEBRUARJA 1992

NOGOMET

PROMOCIJSKA LIGA

14.30 v Gonarsu: Gonars - Juventina

1. AMATERSKA LIGA

14.30 na Proseku: Vesna - Tricesimo; 14.30 v Cornu, Ul. Pini: Corno - Primorje; 14.30 v Moimaccu: Torreonese - Zarja

2. AMATERSKA LIGA

14.30 v Sovodnjah: Sovodnje - Piedimonte; 14.30 na Padričah: Gaja - Fogliano; 14.30 v Repnu: Kras - Primorec

3. AMATERSKA LIGA

14.30 v Doberdobu: Mladost - Poggio

NARASČAJNIKI

10.00 na Proseku: Primorje - Don Bosco; 10.30 v Žavljah: Zaula Rabuiese - Zarja; 10.30 v Gorici, Ul. Baiamonti: Juventus - Pro Romans

ODBOJKA

1. MOŠKA DIVIZIJA

9.30 v Trstu, licej Petrarca: La Marmotta - Sloga

1. ŽENSKA DIVIZIJA

9.30 v Trstu, licej Galilei: Prevenire - Kontovel; 11.30 v Trstu, šola Visintini: Virtus - Breg Union Beton

MLADINCI

11.00 v Trstu, šola Galilei: Inter 1904 - Sloga

DEČKI

11.30 v Trstu, šola Campi Elisi: Sant'Andrea - Bor

DEKLICE

9.30 v Nabrežini: Sokol - Bor Friulexport A; 11.00 v Trstu, na 1. maju: Bor Friulexport B - SGT

KOŠARKA

PROMOCIJSKA LIGA

11.00 v Trstu, Morpurgo: Stella Azzurra - Breg

DRŽAVNI KADETI

11.00 v San Danieleju, Ul. Udine: ACLI Digas - Kontovel

PROPAGANDA

16.00 pri Briških, dom Ervatti: Polet Furlani - Poggi A

JUTRI

PONEDELJEK, 3. FEBRUARJA 1992

KOŠARKA

DEŽELNI MLADINCI

19.30 v Trstu, »1. maj«: Bor Radenska B - Inter 1904; 20.30 v Trstu, Ul. Ginnastica: SGT Bull - Kontovel.

obvestila

SK Devin vabi na ogled diapozitivov v sredo, 5. t.m., ob 20. uri v društvenih prostorih osnovne šole Cerovlje. Mitja, Edvin in Niko vam bodo prikazali znamenitosti s potovanja z motornimi kolesi od Nabrežine do najsevernejše točke Evrope (Nord Cap).

ZSSDI obvešča, da bo od 3. do 8. t.m. urad v Trstu zaprt.

ZSSDI obvešča, da bo v četrtek, 6. februarja, ob 20.30 na sedežu ZSSDI v Trstu seja odbojarske komisije.

ŠD SOKOL - NABREŽINA sklicuje v petek, 7. februarja, ob 19.30 v prvem in ob 20. uri v drugem sklicanju REDNI OBČNI ZBOR, ki bo v društvenih prostorih v Nabrežini.

Nove pobude zamejskih nogometnih delavcev

Nogometna komisija pri ZSSDI, ki v letošnji športni sezoni daje svoji dejavnosti novega zagona, je organizirala nadvse zanimivo srečanje med mladinskima selekcijama ZSSDI in Nogometne zveze Slovenije. Tekma bo v torek, 4. februarja, ob 15.30 na nogometnem igrišču Krasa v Repnu. Selektor naše zamejske vrste je absoluten fakultete za telesno kulturo Miloš Tul. Za selekcijo so bili izbrani naslednji igralci: Luci, Kozman, Kalc, Guštin, Gherbassi, Coceviri, Digovich, Vremec, Pacor, Sardoč, Jurinčič, Emili, Husu, Karin, Gregori, Kuk in Nascon. Za enajsterico Nogometne zveze Slovenije pa bo poskrbel vodja strokovnega dela Kapidžič.

Pobuda vsekakor sodi v novo obujeno zavest prizadevnih zamejskih nogometnih delavcev v pripravljanju, da bodo samo nov dinamizem, novi prijemi, večja povezanost med našimi društvi, če že ne rešila, vsaj omilila hudo krizno stanje na nogometnem področju. Torkovo srečanje z mladi

dinci nove slovenske samostojnosti je tudi lepa priložnost, da se med seboj spoznajo in skupaj preživijo idealno športno popoldne. Priložnost za oživitev prijateljstev med mladimi pa tudi za soočenje in izmenjavo izkušenj med športnimi delavci bo tudi med zakusko po tekmi, za katero bo poskrbelo odborništvo za šport pri repentabski občini.

Na nogometnem področju pa je v teh dneh v teku še pobuda Nogometne zveze Slovenije. V hotelu Triglav v Kopru se vrstijo strokovno-tematska predavanja, ki jim prisostvujejo tudi nekateri zamejski nogometni strokovnjaki in trenerji. V sredo, 29. januarja, je doktor Pavle Dušič predaval o športnem režimu življenja. V soboto, 1. februarja, je sodnik Velimir Burič govoril o pravilih nogometne igre. Jutri pa bo vodja šole Milorad Orej govoril na temo "20 let Nogometne zveze Slovenije in o nogometu kot načinu življenja". (L.V.)

KRANJSKA
GORA

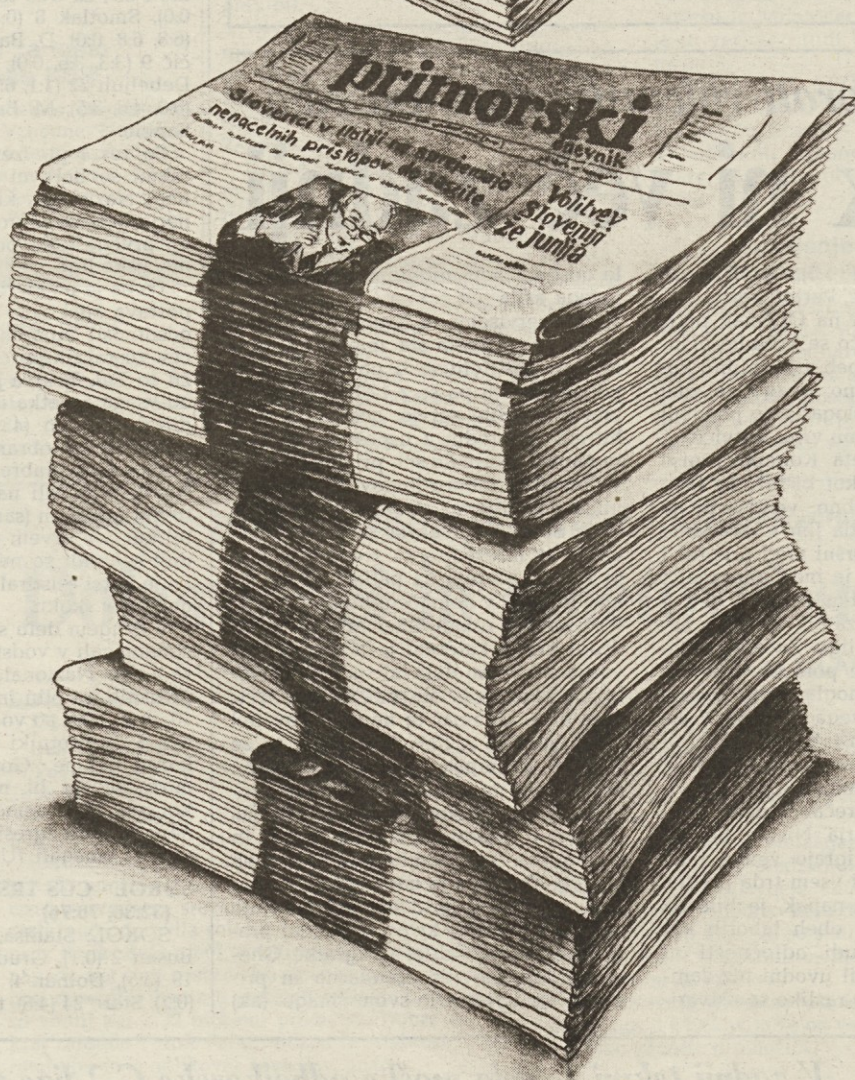
vabi
na zimske
počitnice!

POKLIČITE NAS: telefon 003864-88575, 88472, 88560

Hoteli **LARIX, PRISANK, SLAVEC** in **APARTMAJI RAZOR** ugodne cene vikend paketov (*petek-nedelja*), polpenzion že od **47.000.** lir po osebi, in tedenskih paketov s polpenzionom že od **148.000** lir po osebi.

7-DNEVNA
SMUČARSKA KARTA
95.000 lir

Podarimo vam 133 številčk



GRAFICENTER

Do 29. februarja se lahko naročite oziroma potrdite naročnino na Primorski dnevnik. Naročnina stane tudi letos 200.000 lir, kar pomeni, da boste od trisotih letnih številčk 133 dnevnikov dobili zastonj, vsako jutro na vaš dom. Naročniki prav tako ohranjajo možnost brezplačnega oglaševanja v rubrikah Čestitke in Mali oglasi

primorski
dnevnik

Pozornost in prodornost.